

1/14th SCALE R/C
TRACTOR TRUCK



Scania

R620

6x4 HIGHLINE

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ
トレーラーヘッド スカンビア R620
6x4 ハイライン

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロポセットについて》

RCトラクタ用4チャンネル2サーボ1アンプのプロポセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロポをお持ちの場合はバック付きFETアンプを組み合わせ使用することができます。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー専用です。専用充電器とともに用意してください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed controller with variable forward and reverse function. ★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Battery Pack. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Dieses R/C Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.

★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

(NON INCLUS DANS LE KIT)

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.

★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

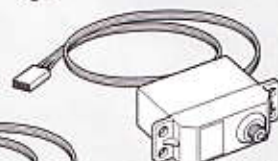
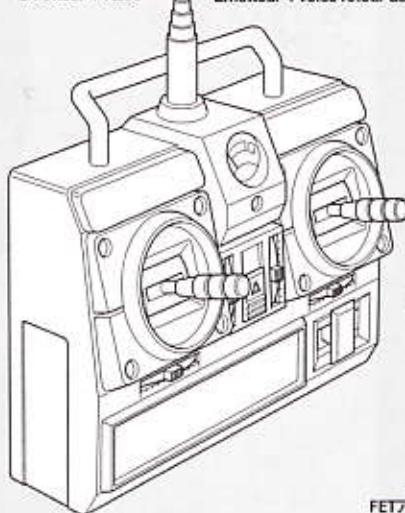
4チャンネルプロポ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)

4ch transmitter
4-Kanal Sender
Émetteur 4 voies

(self-neutral stick type)
(selbstneutralisierender Steuerknüppel)
Émetteur 4 voies retour au neutre

4チャンネル受信機

4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies



ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenkserbo
Servo de direction

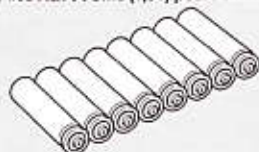
シフト用サーボ
Shift servo
Schaltserbo
Servo de boîte de vitesse

FETアンプ(バック付)

Electronic speed controller
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

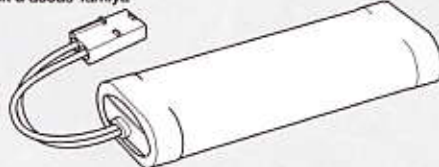
送信機用バッテリー単3乾電池8本

8x R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter
8x R6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender
8x Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur



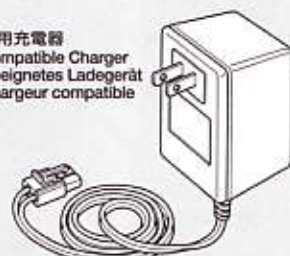
タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《タミヤカラー》TAMIYA PAINTS

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-38 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

TS-39 ●マイカレッド / Mica red / Mica-Rot / Rouge mica

AS-2 ●明灰白色(日本海軍) / Light Gray (JN) / Hellgrün (JN) / Gris Clair (Marine Impériale Japonaise)

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

● 図中は箱絵ボディ色 (TS-39マイカレッド) で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。

This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color. Paint body as you like using Tamiya paints.

Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot. Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.

TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie. Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.



《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

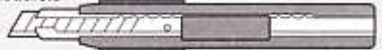
+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+(grand)



+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+(petit)



クラフトナイフ
Modelling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischer Kleber
Colle à base de caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方も読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any parts, or pull vinyl bags over their heads.

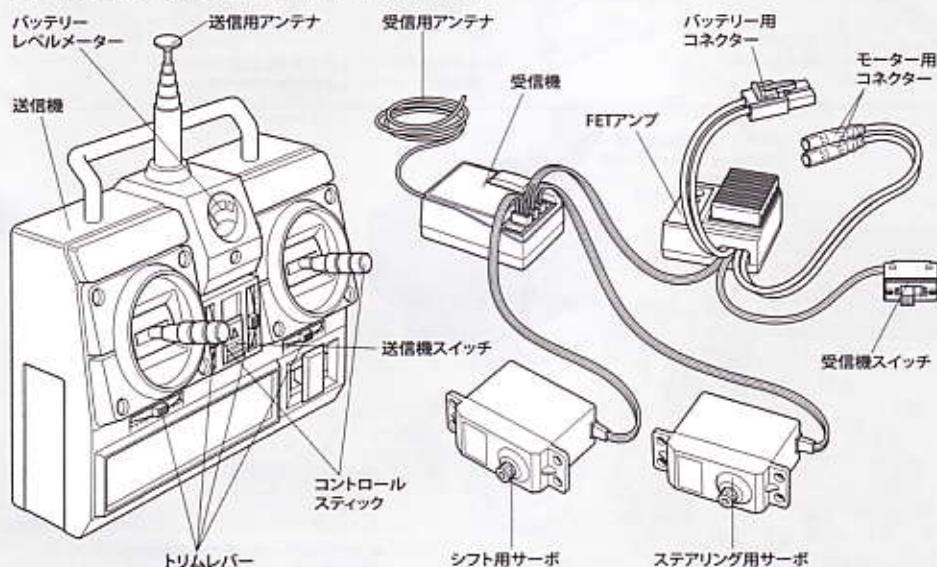
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《4チャンネルプロボセット》4-CHANNEL R/C SYSTEM



《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

- Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
- Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

- Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
- Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrtregler um.
- Elektronischer Fahrtregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《4チャンネルプロボの名称》

デジタル・プロボのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCトローラーでは、スピードコントロール用としてFETアンプ（バック付き）を使用します。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
- コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジにつながるサーボやアンプを動かし、車をコントロールします。
- トリムレバー=サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。
- バッテリーレベルメーター=送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。
- 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつなげる装置です。
- FETアンプ=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。RCトローラーでは、バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

- Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
- Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前に必ず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

A 1~7

1

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Keep sticks in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

Kontrolle der R/C-Ausrüstung

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Hebel in Mittelstellung.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Mettre les manches au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

- BA4 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BB6 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- MA13 5mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
- MA14 4mmビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

《ネジロック剤》 Gel type thread lock Gelförmige Schraubensicherung Frein-filet type gel



★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷める恐れがあります。
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Gelförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet type gel peut attaquer le plastique. Éviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-filet type gel.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

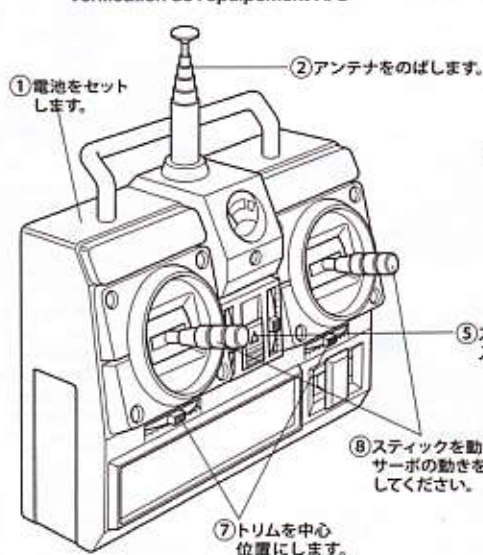
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

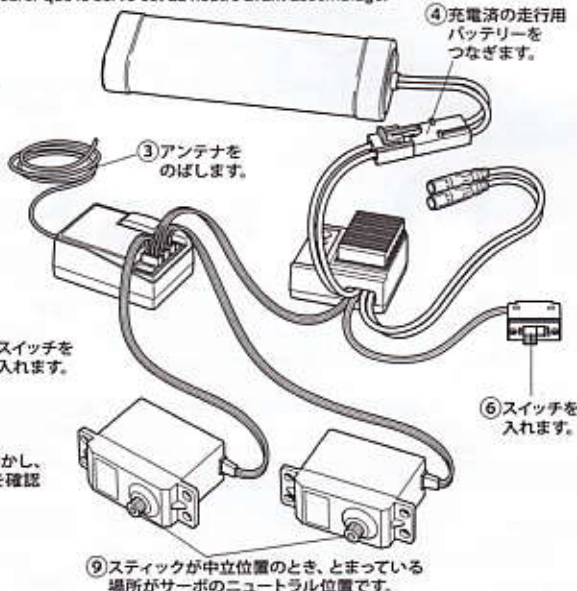
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.
Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repères par cette icône.

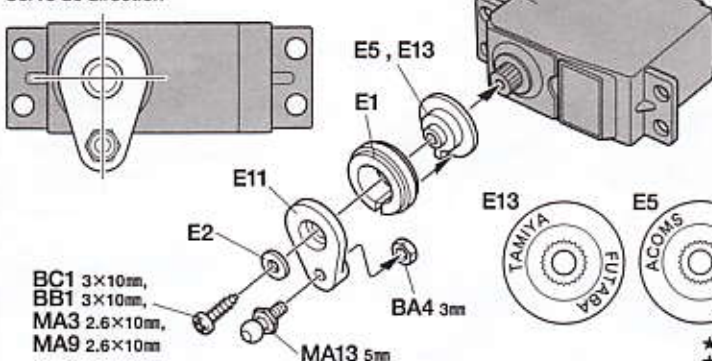
1 《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der R/C-Anlage Vérification de l'équipement R/C



★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



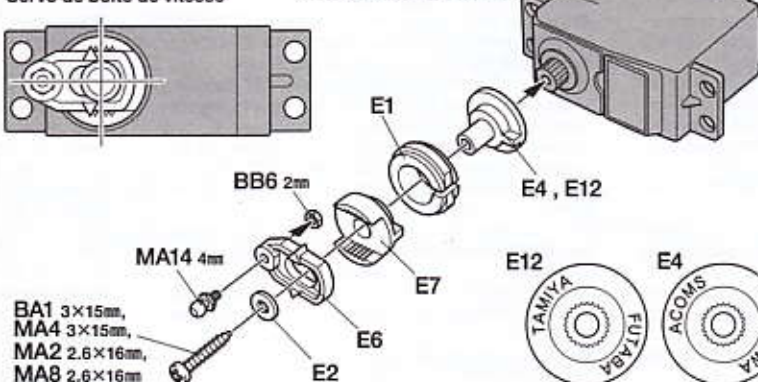
《ステアリングサーボ》 Steering servo Lenkservo Servo de direction



- ※ステアリング用サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction
- BC1 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
- BB1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA9 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★使用するサーボに合わせて取り付けてください。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《シフトサーボ》 Shift servo Schalt servo Servo de boîte de vitesse



- ※シフト用サーボ
※Shift servo
※Schalt servo
※Servo de boîte de vitesse
- BA1 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA2 2.6×16mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA4 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA8 2.6×16mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×1

3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA6 ×3

3×8mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA7 ×3

3

3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×12

3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA1 ×2

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 ×4

3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrin de blocage (fin)

MA10 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA11 ×2

シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

MA21 ×4

MA23 ×2
フロントサステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

MA24 ×2
フロントサステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

MA28 ×3
パネルステーA
Panel stay A
Panneelhalterung A
Support de panneau A

MA29 ×1
パネルステーB
Panel stay B
Panneelhalterung B
Support de panneau B

MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

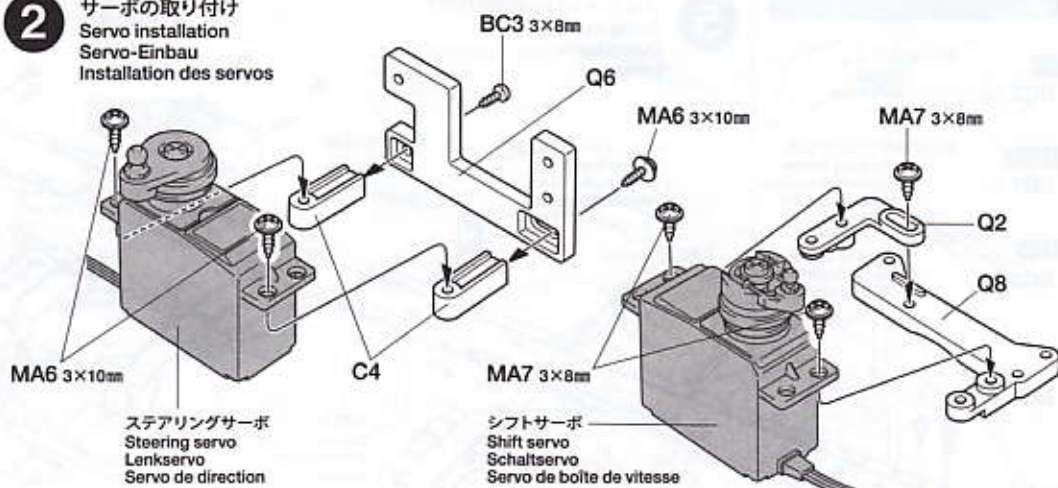
4

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×8

2

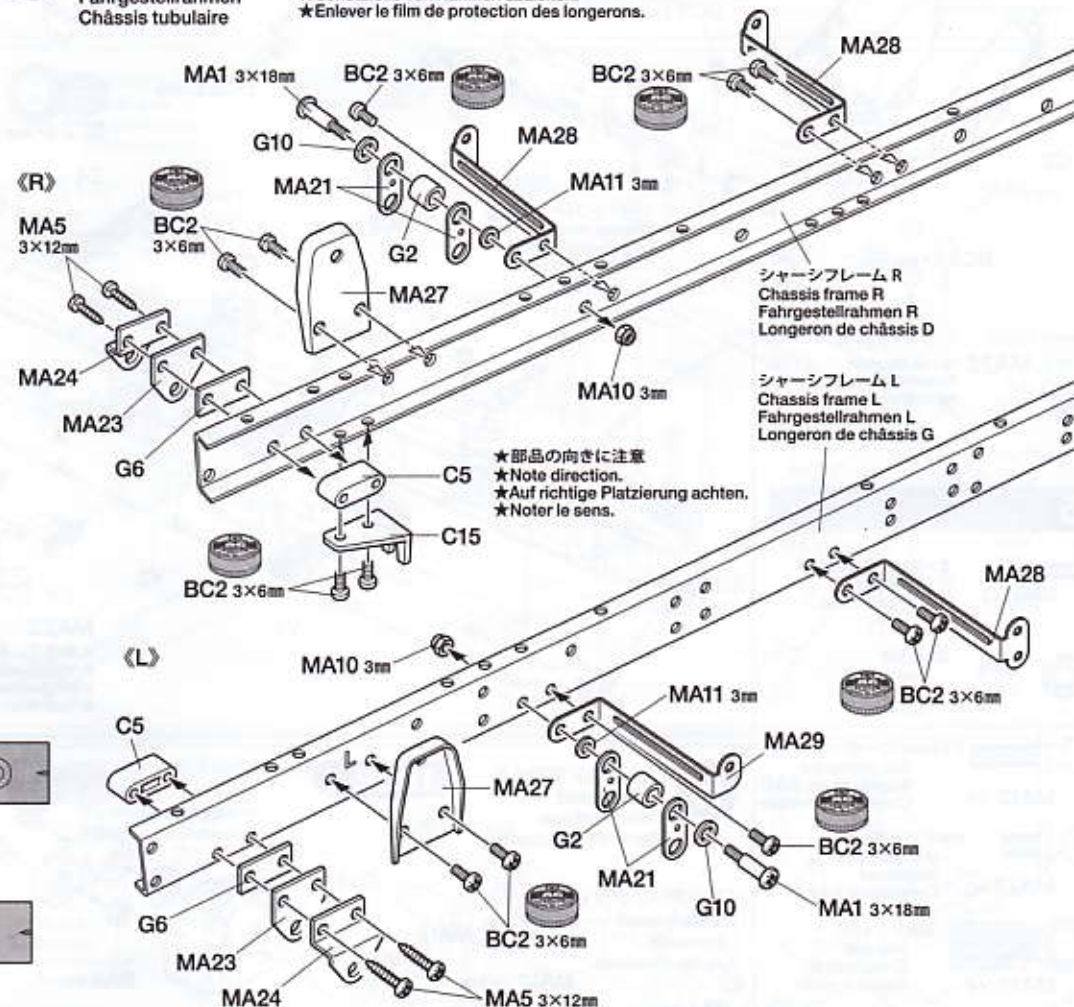
サーボの取り付け
Servo installation
Servo-Einbau
Installation des servos



3

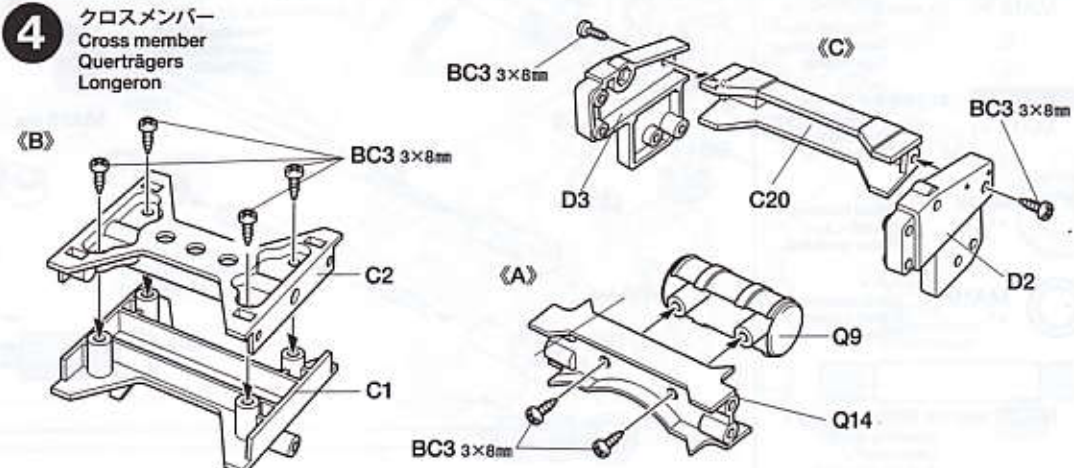
シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

★シャーシフレームは保護シールをはがして使用してください。
★Remove vinyl protective film from frames.
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
★Enlever le film de protection des longerons.



4

クロスメンバー
Cross member
Querträger
Longeron



5



BB2 ×6

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



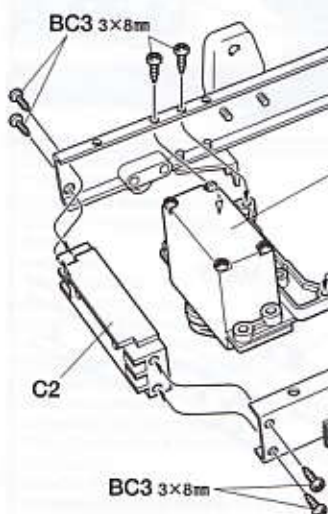
BB1 ×4

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BC3 ×21

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



5

クロスメンバーの取り付け
Cross member
Querträgers
Longeron

シャーシフレーム《R》
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

シフトサーボ
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse

シャーシフレーム《L》
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

クロスメンバー《A》
Cross member
Querträgers
Longeron

リヤサスペンションプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension arrière

バンブストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Arrêt d'axe

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

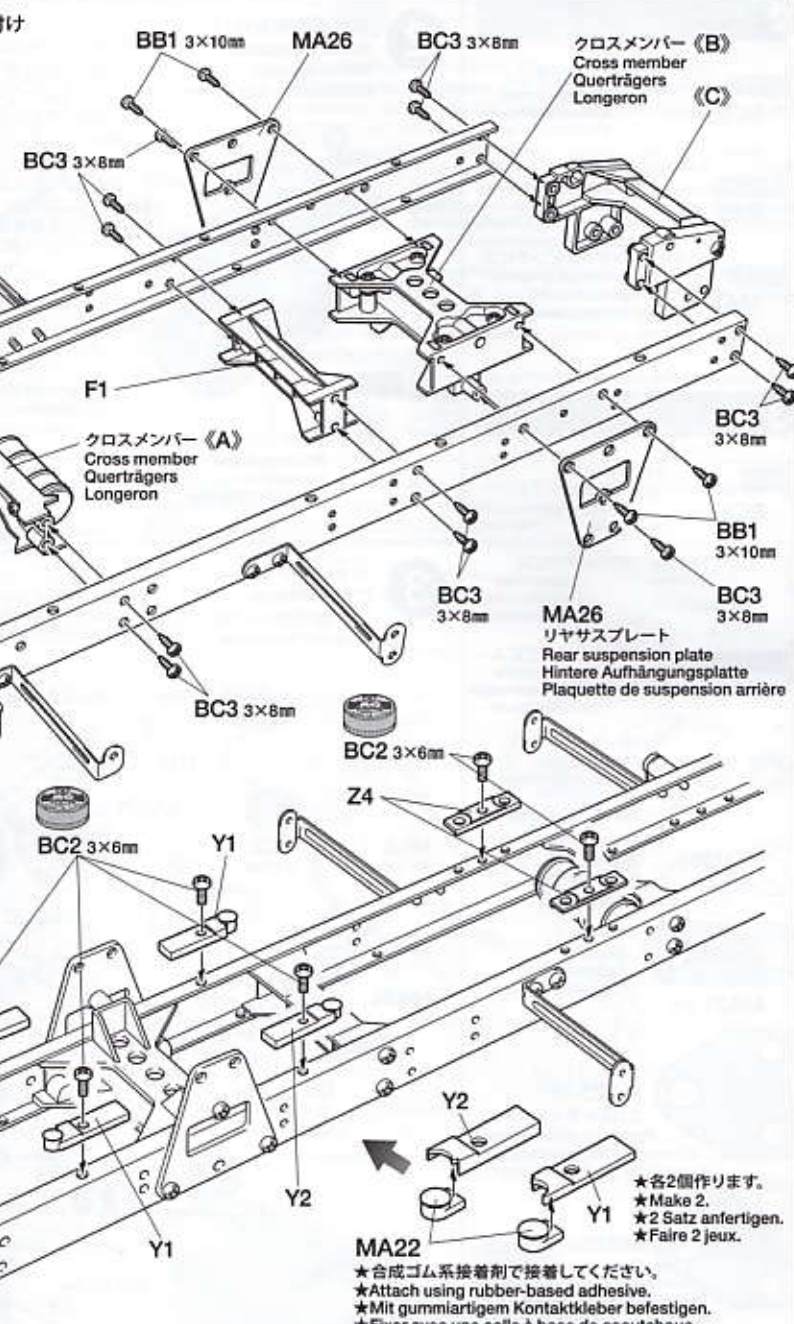
3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction



★各2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★合成ゴム系接着剤で接着してください。
★Attach using rubber-based adhesive.
★Mit gummiartigem Kontaktkleber befestigen.
★Fixer avec une colle à base de caoutchouc.

6



BB4 ×2

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×2

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



MA12 ×1

5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



MA13 ×1

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



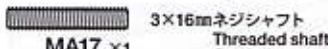
MA15 ×6

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



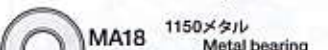
MA16 ×1

3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



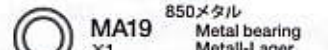
MA17 ×1

3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MA18 ×1

1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA19 ×1

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA20 ×1

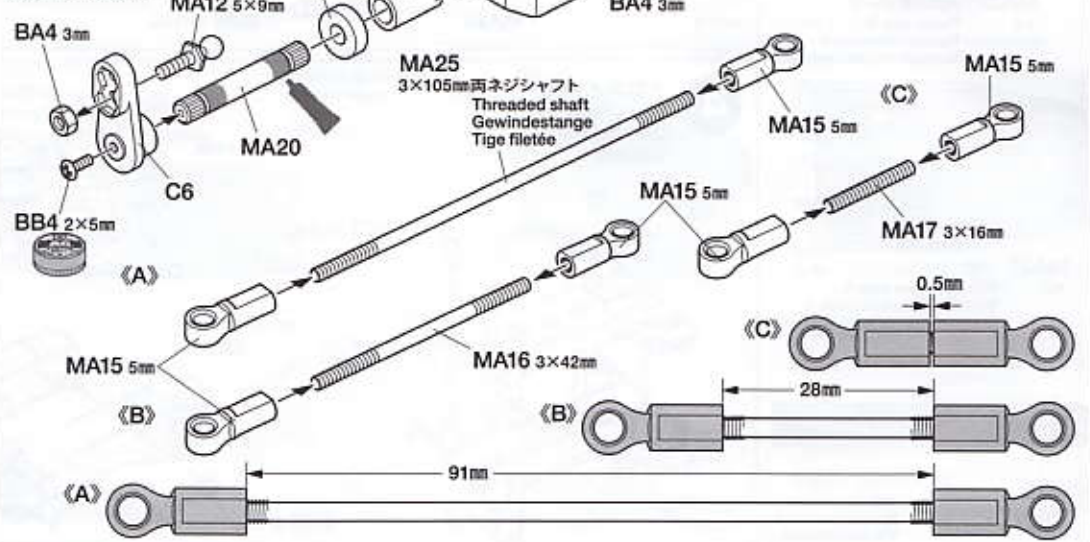
ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

6

ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

TROP. 1

《ステアリングシャフト》
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction



★90° (直角)
★90 degrees
★90 Grad
★90 degrés

0.5mm

28mm

91mm

7



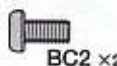
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

B 8~10

8



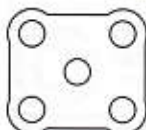
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



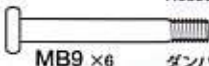
MB5 x4
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U



MB6 x2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort



ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur



ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



MB12 x2
フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

9



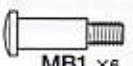
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

7

ステアリングサーボの取り付け
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

TROP. 1

シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Châssis tubulaire

ステアリングロッド《B》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

BA3
3×8mm

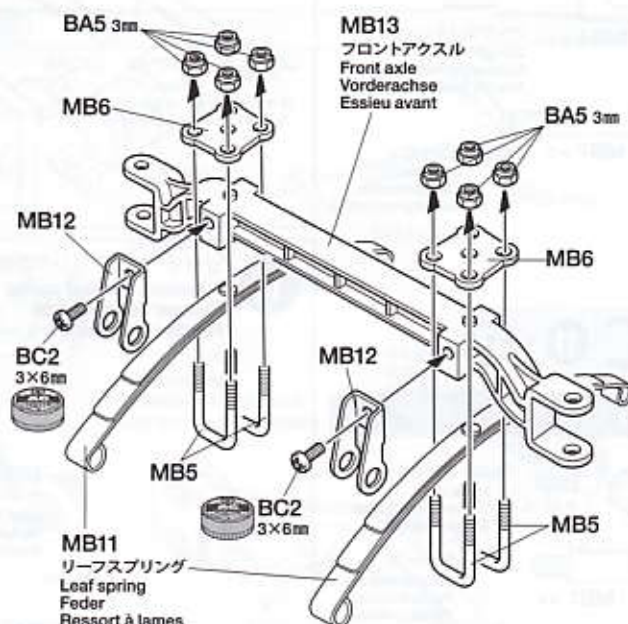
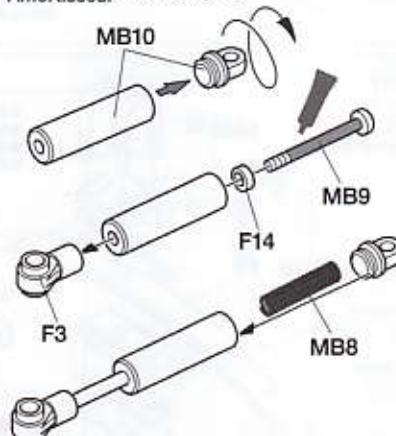
ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

8

《フロントアクスル》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

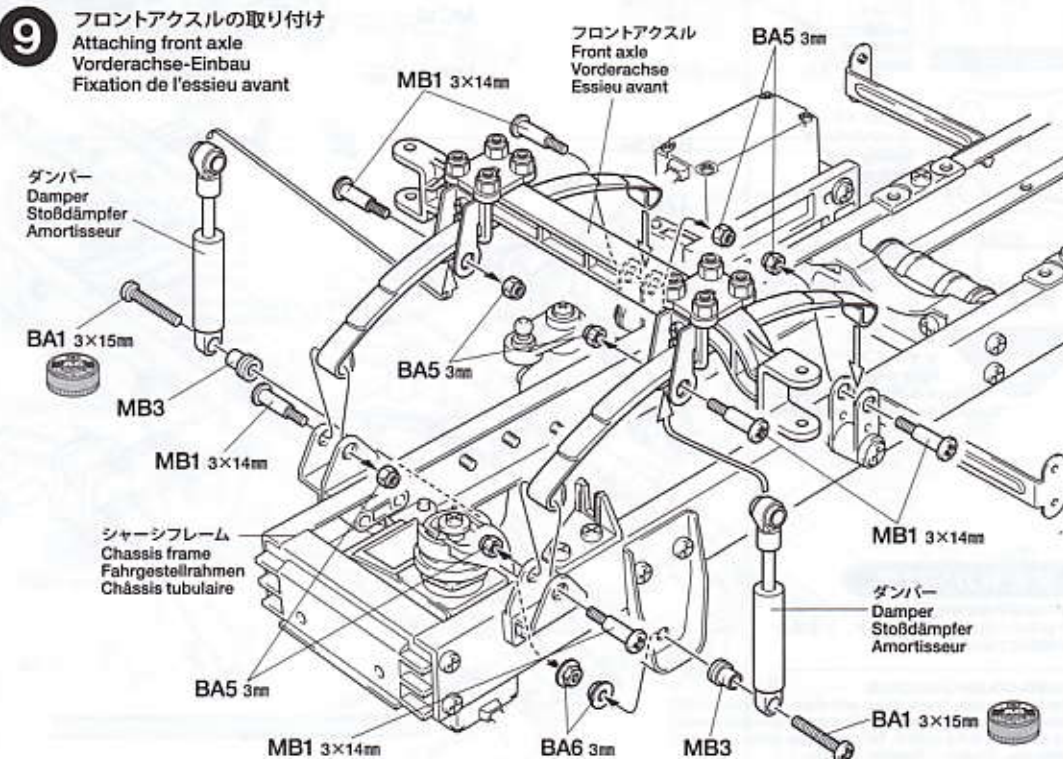
TROP. 3

《ダンパー》 ★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

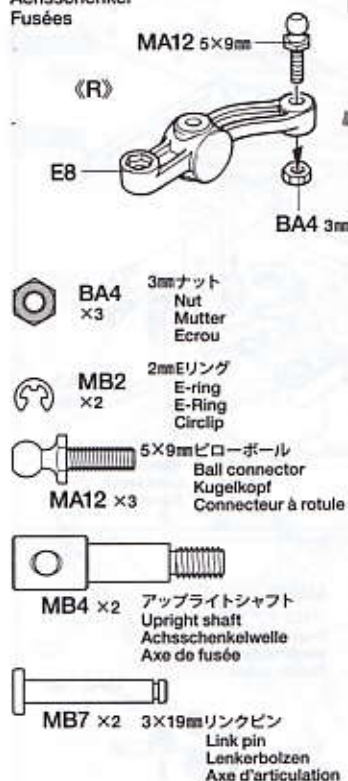


9

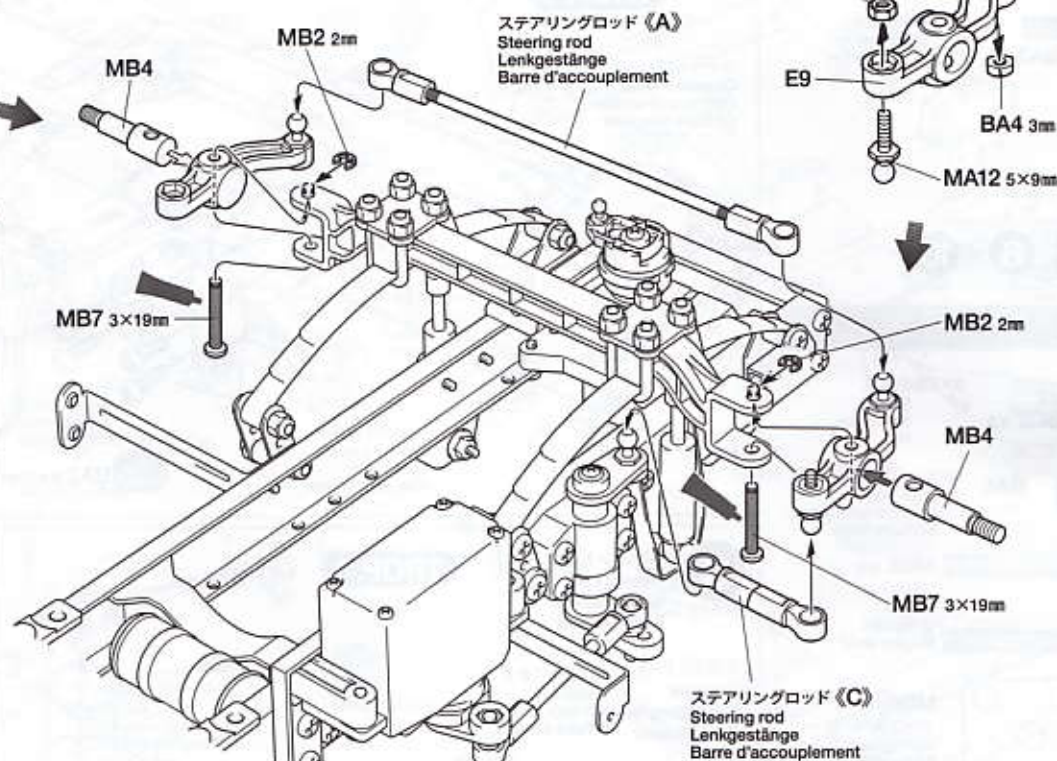
フロントアクスルの取り付け
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant



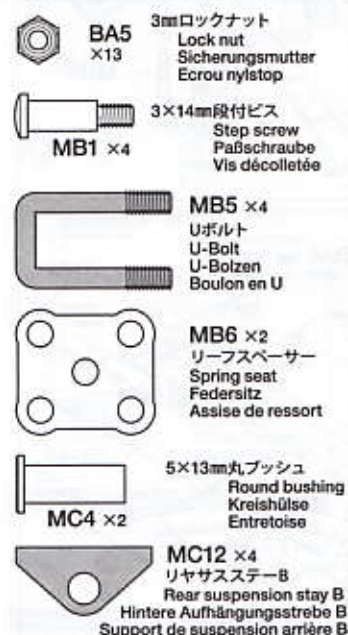
《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusées



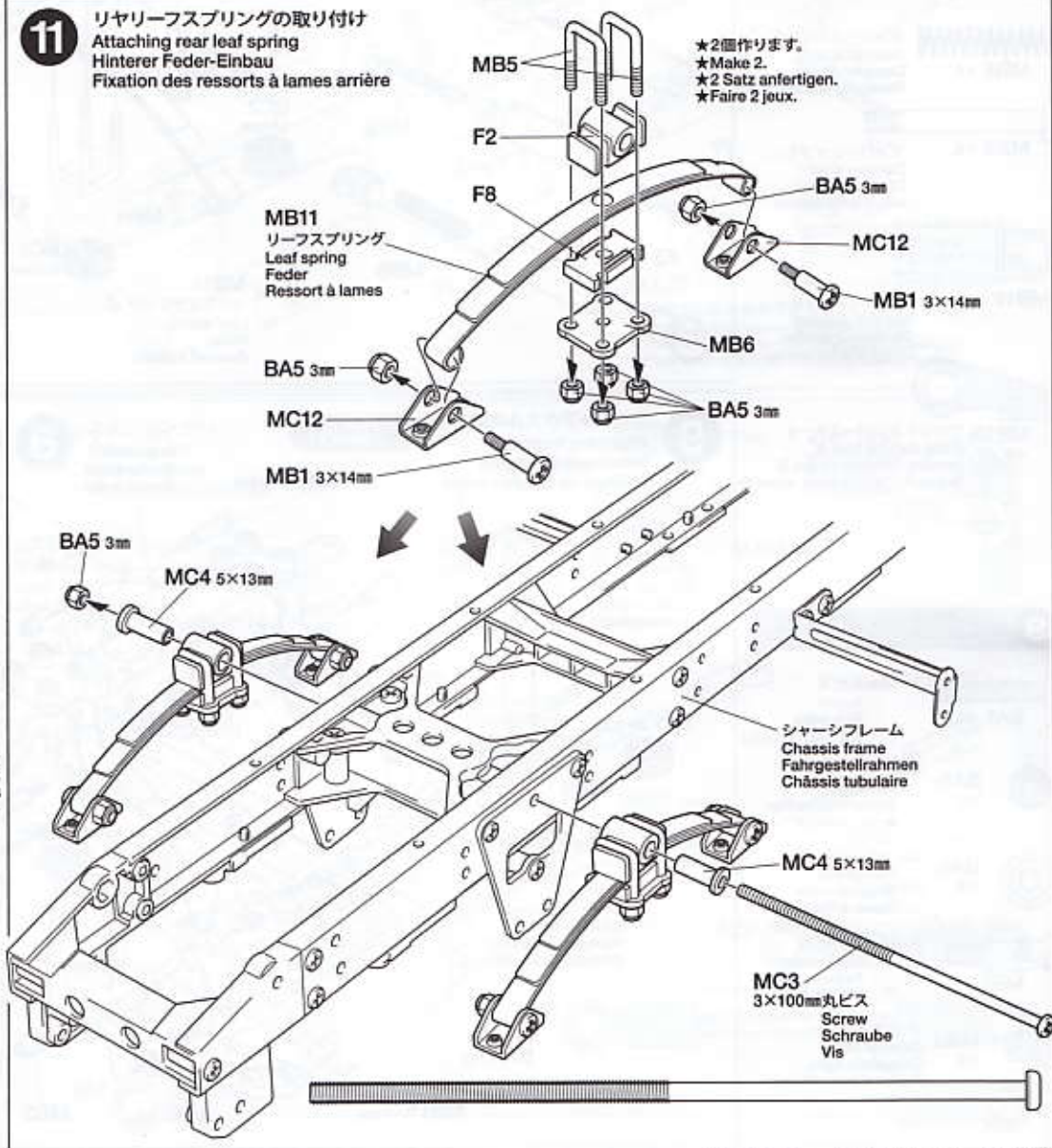
アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



C 11~17



リヤリーフスプリングの取り付け
Attaching rear leaf spring
Hinterer Feder-Einbau
Fixation des ressorts à lames arrière

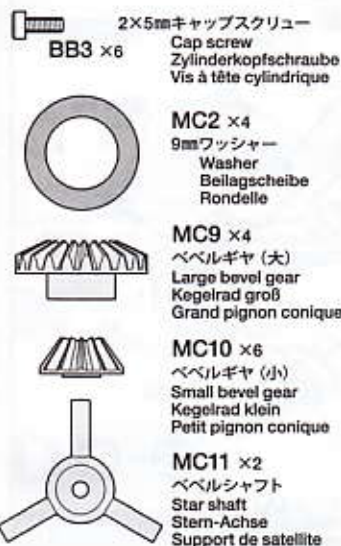


タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

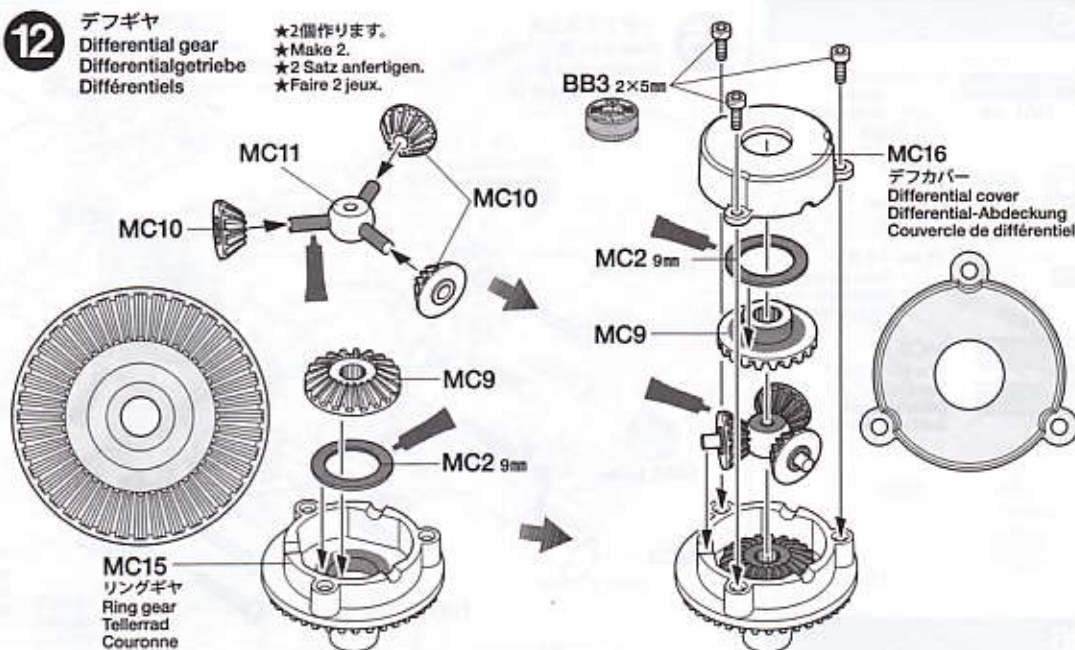
12



12

デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



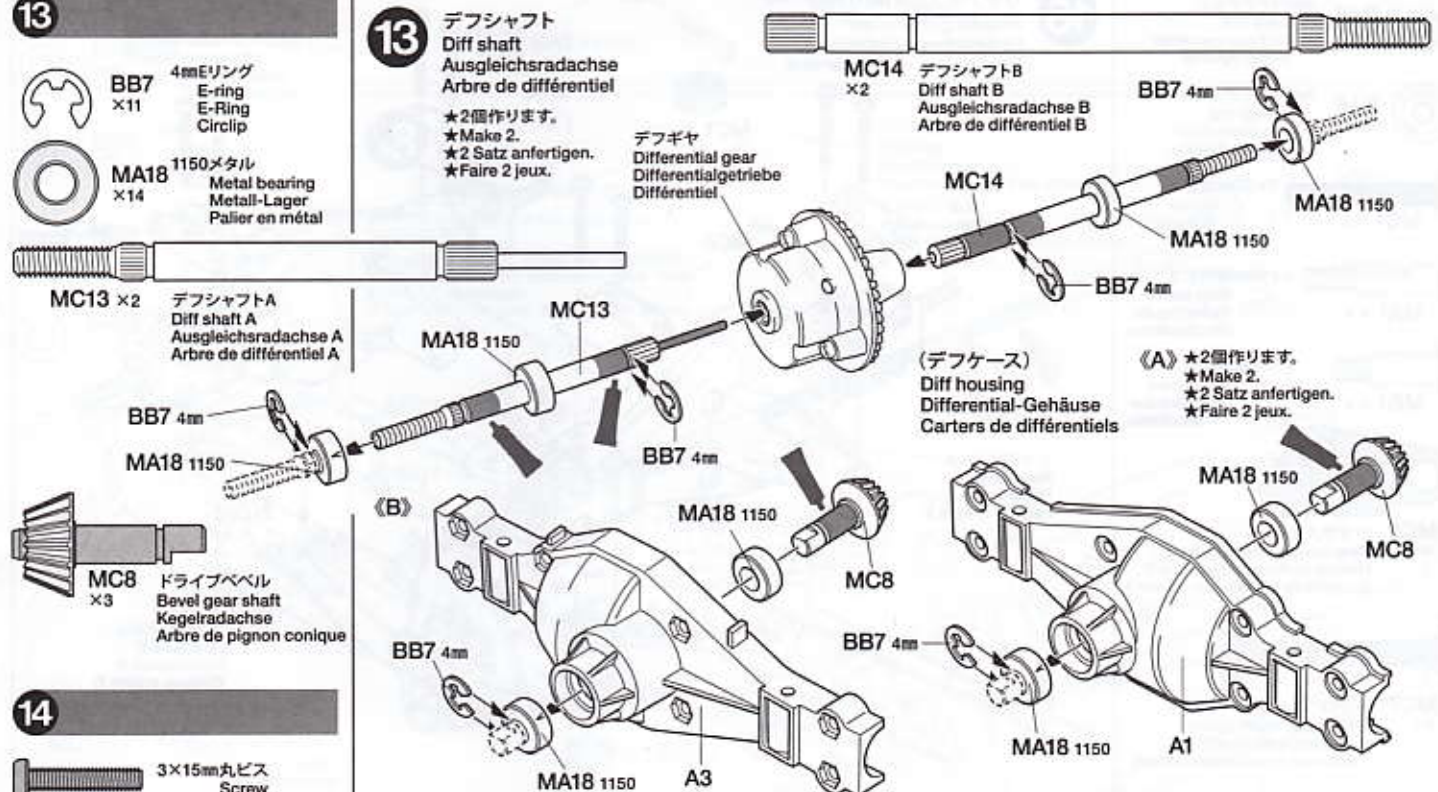
13



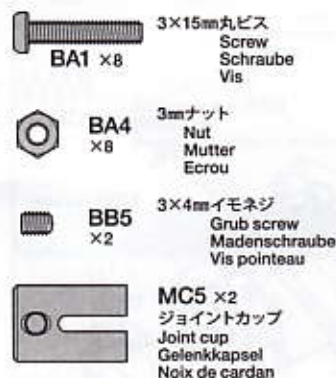
13

デフシャフト
Diff shaft
Ausgleichsradachse
Arbre de différentiel

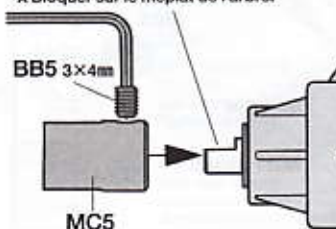
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



14

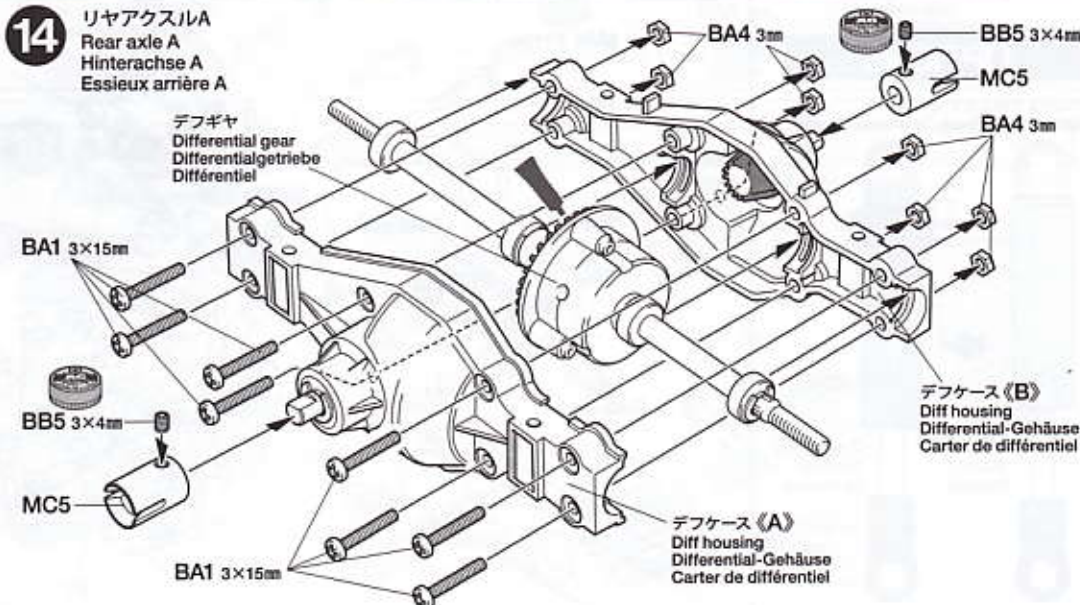


- ★平らな部分にあわせて締め込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



14

リヤアクスルA
Rear axle A
Hinterachse A
Essieux arrière A



15

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×8

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA4 ×8

3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB5 ×1

MC5 ×1
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

16

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

BA5 ×4

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BA6 ×4

3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC1 ×8

3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA1 ×4

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

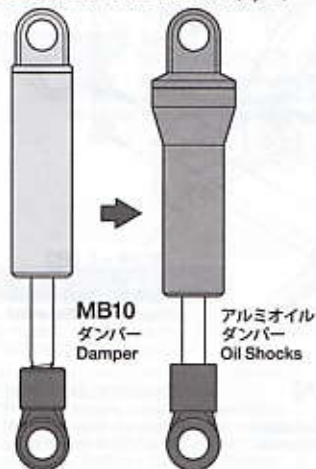
MB1 ×4

MC6 ×4
リヤサステアーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

MC7 ×1
プロペラシャフト (短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)

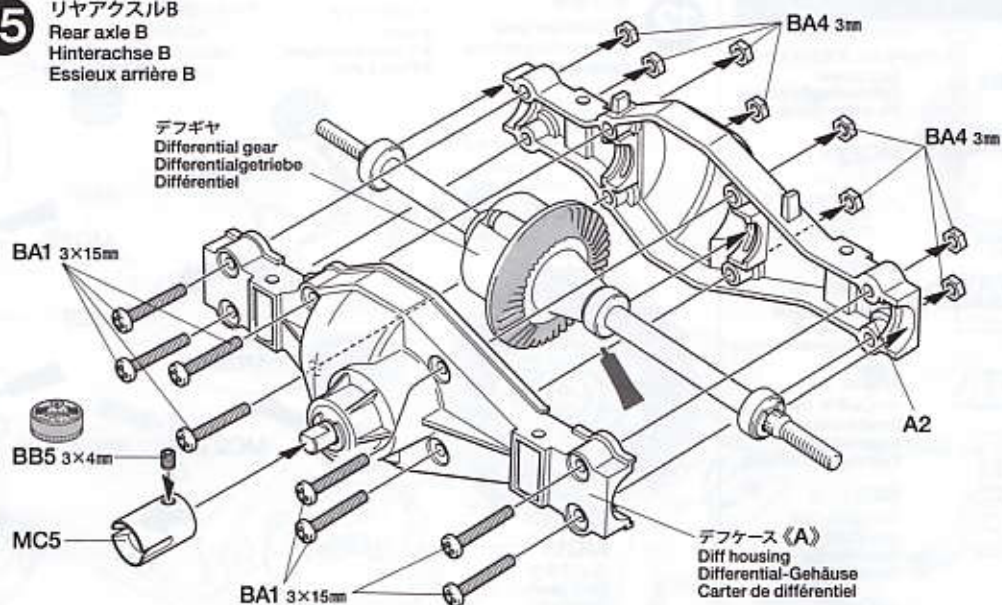
OPTIONS

TROP.3 アルミオイルダンパー
56503 Tractor Truck Oil Shocks (1 pair)



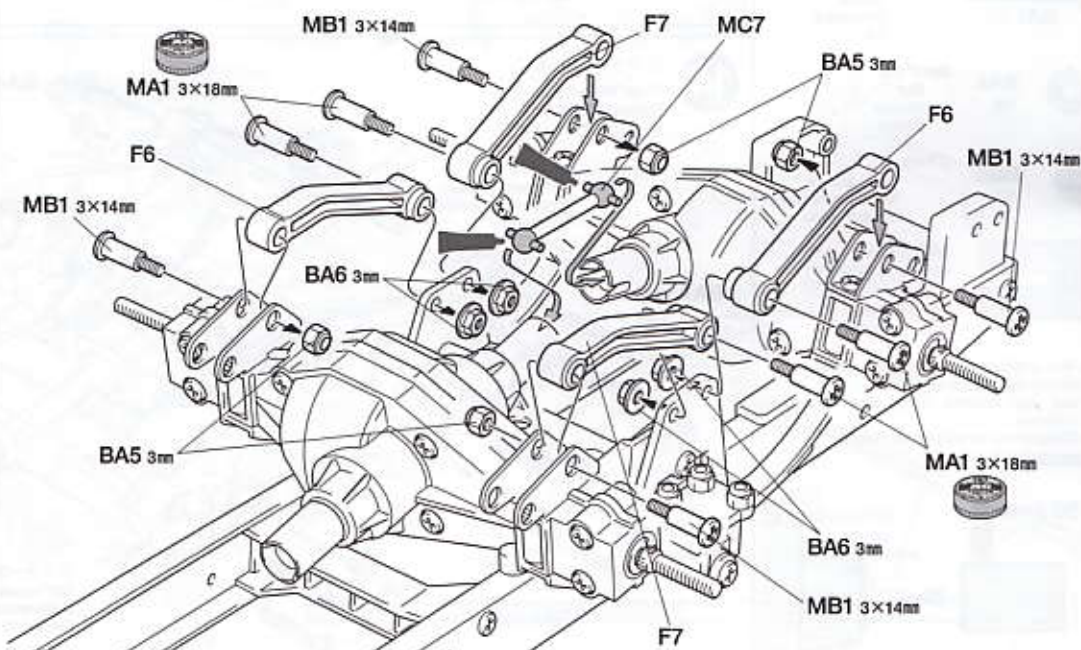
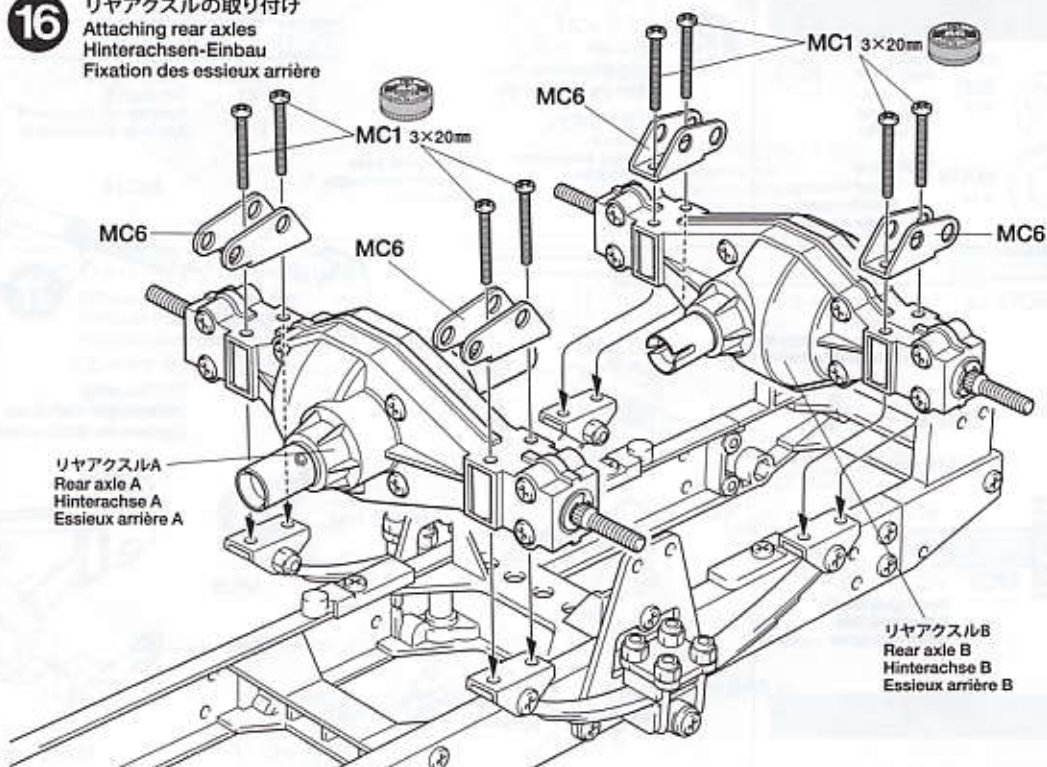
15

リヤアクスルB
Rear axle B
Hinterachse B
Essieux arrière B

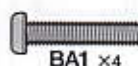


16

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



17



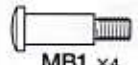
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×4



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop

BA5 ×4



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MB1 ×4



ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MB3 ×4

D 18~25

18



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×3



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BA6 ×2



2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×2



2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 ×2



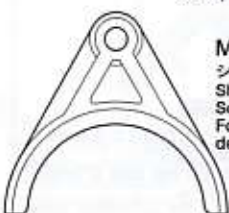
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA11 ×2



2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MB2 ×4



MD11 ×3
シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesse



MD14 ×1 3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse

MD16 ×2

19



4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

BB7 ×6



MD4 ×1
20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents



MD5 ×1
13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

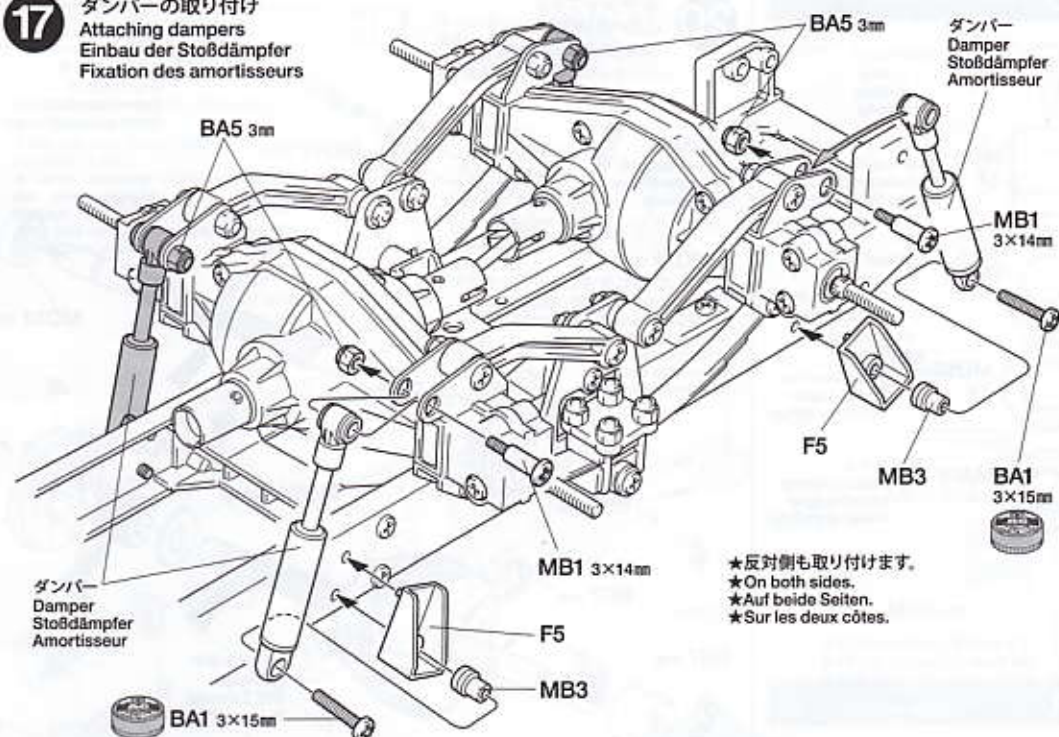


ギヤスペーサー (短)
Gear hub (short)
Stabmutter (kurz)
Moyeu de pignon (court)

MD7 ×1

17

ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

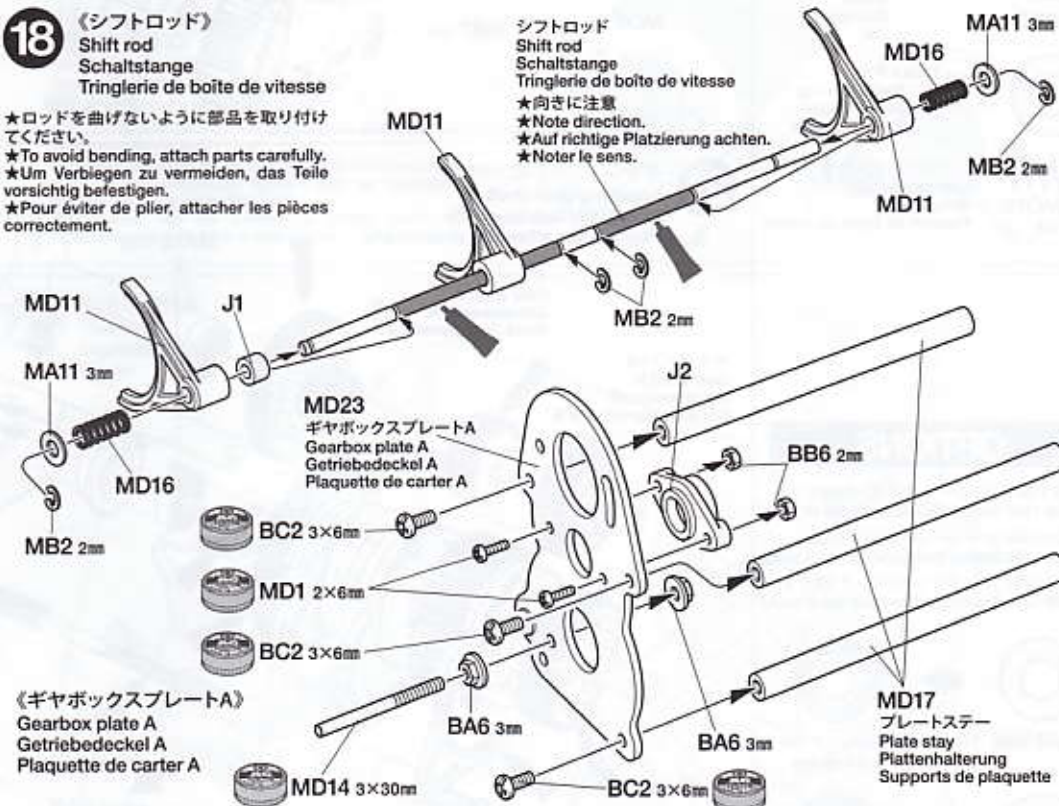


★反対側も取り付けます。
★On both sides.
★Auf beide Seiten.
★Sur les deux côtés.

18

《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

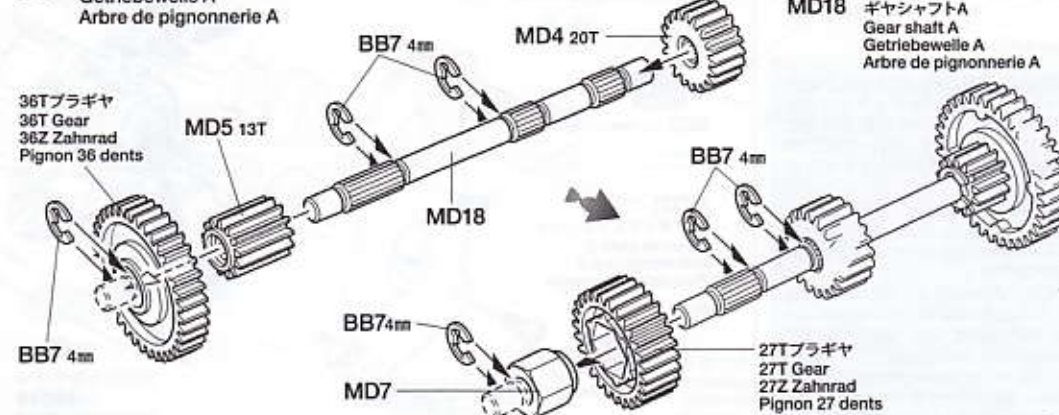
★ロッドを曲げないように部品を取り付けてください。
★To avoid bending, attach parts carefully.
★Um Verbiegen zu vermeiden, das Teile vorsichtig befestigen.
★Pour éviter de plier, attacher les pièces correctement.

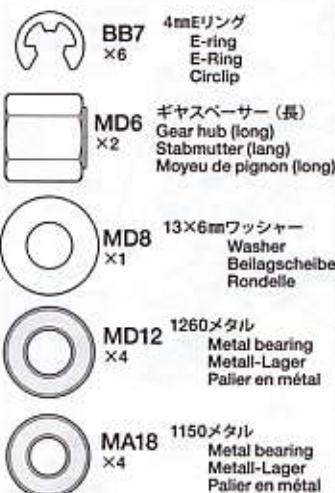


《ギヤボックスプレートA》
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A

19

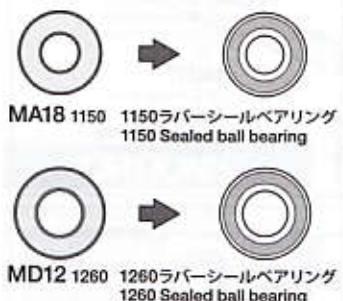
ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A





OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

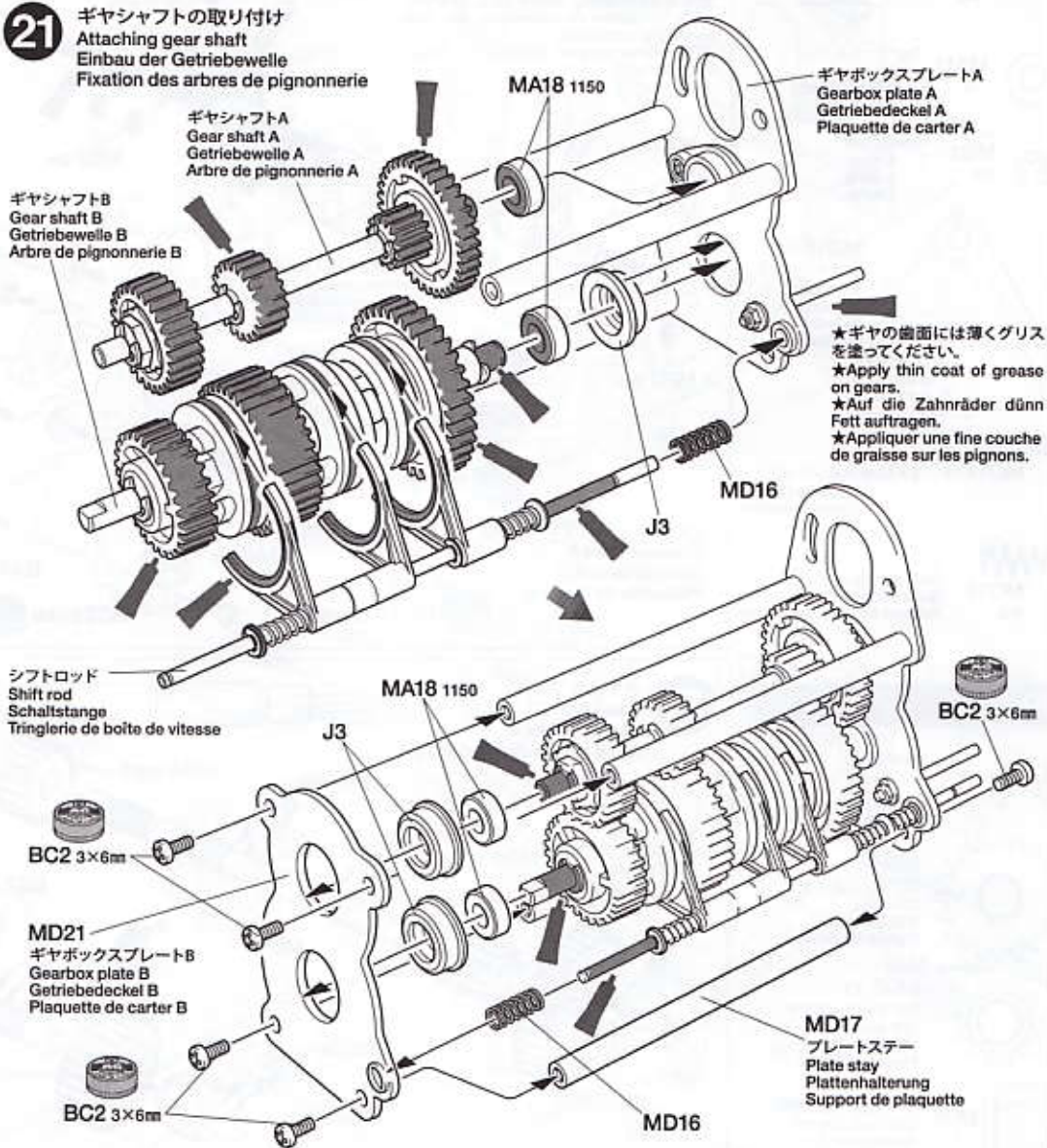
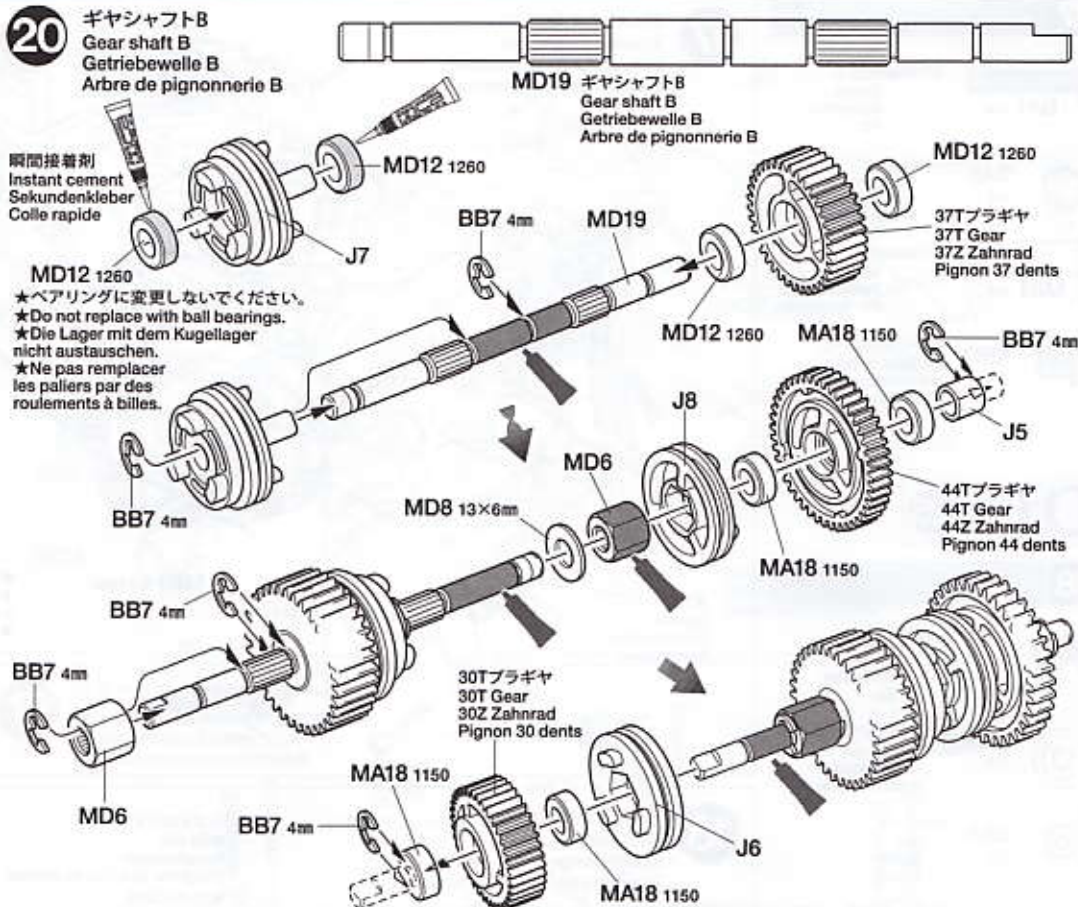


★園中の《TROP》表記のある組み立ては1/14 RCビッグトラックオブションパーツ (TROP) を組み込むことができます。P27～P29、TROP説明書を参照して取り付けてください。

★ (TROP) denotes instruction for option parts. Refer to P27-P29 and instruction manual included with "TROP".

★ (TROP) weist auf die Anleitung für Zubehöerteile hin. Beachten Sie S27-S29 und die bei "TROP" beiliegende Anleitung.

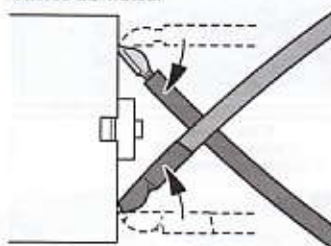
★ (TROP) indique pièces optionnelles. Se référer à la page 27-29 et manuel inclus dans "TROP".



22

- BC2 ×2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5 ×1 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MD2 ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA11 ×1 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB2 ×2 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MD3 ×1 10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents
- MD9 ×1 4mmシフトボール
Shift ball
Kugelfopf
Bouton de boîte
- MD22 ×1 シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte
- MC5 ×1 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

《モーターコード》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

23

- BA3 ×5 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×5 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

24

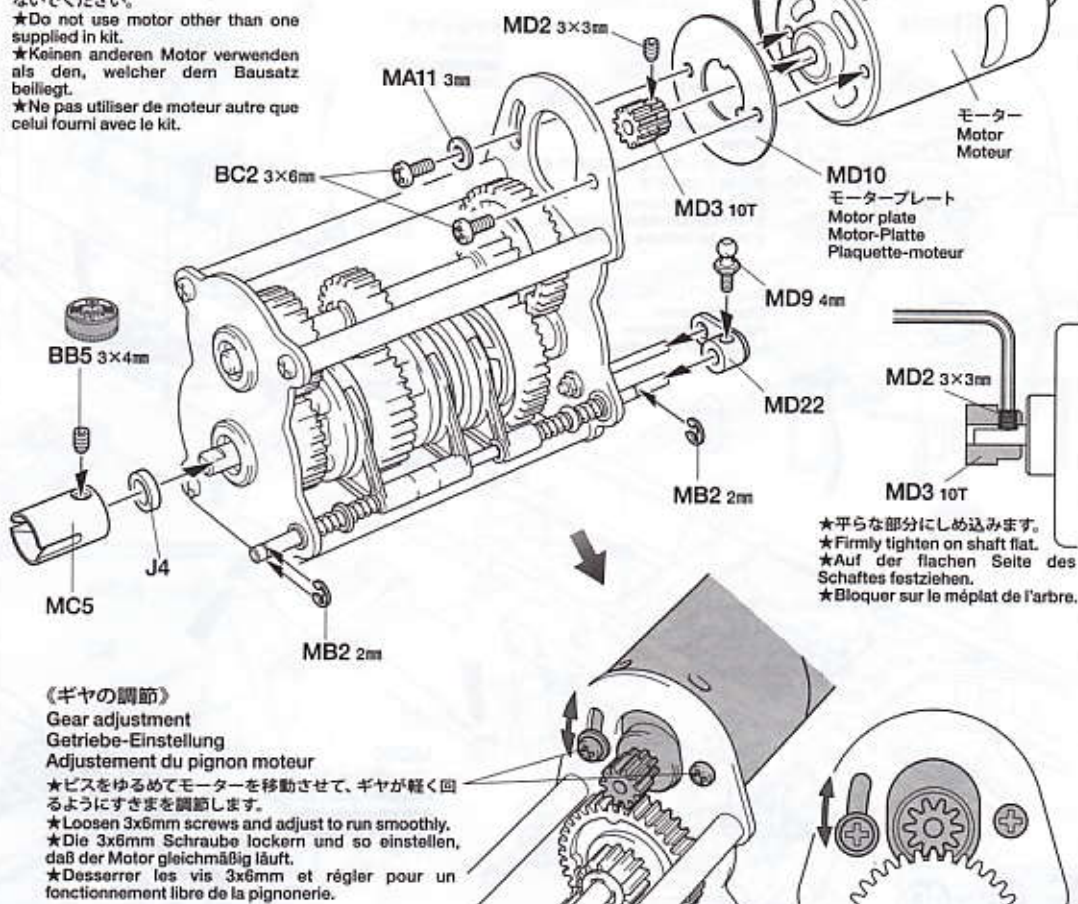
- MD13 ×2 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- MD15 ×1 クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé

22

モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur

★キット付属のモーター以外は使用しないください。
★Do not use motor other than one supplied in kit.
★Keinen anderen Motor verwenden als den, welcher dem Bausatz beiliegt.
★Ne pas utiliser de moteur autre que celui fourni avec le kit.

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

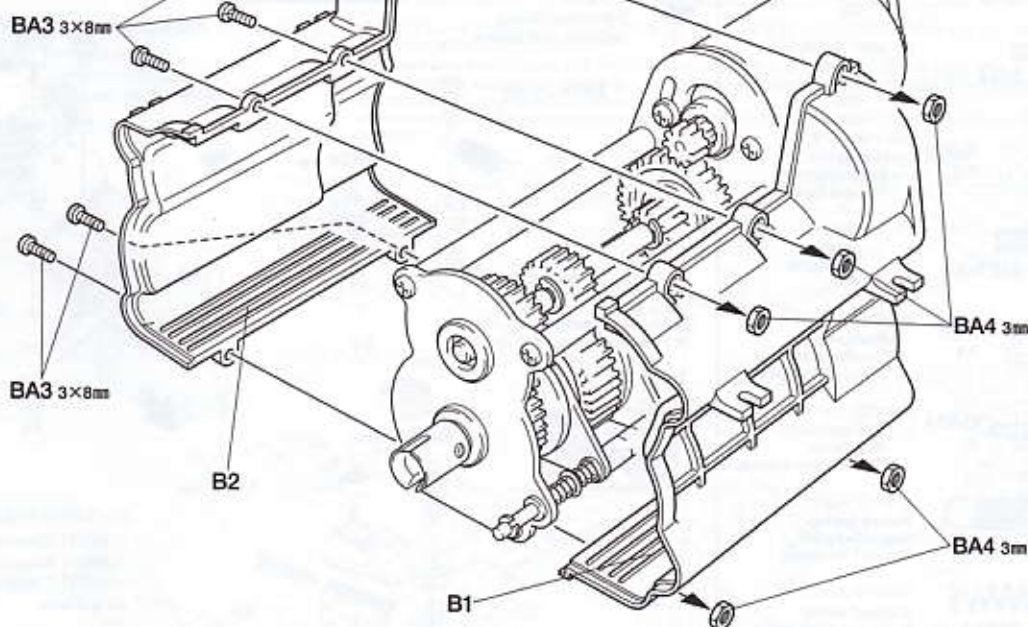


《ギヤの調節》 Gear adjustment Getriebe-Einstellung Adjustement du pignon moteur

★ビスをゆるめてモーターを移動させて、ギヤが軽く回るようにすきまを調節します。
★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

23

ギヤボックス Gearbox Getriebegehäuse Carter

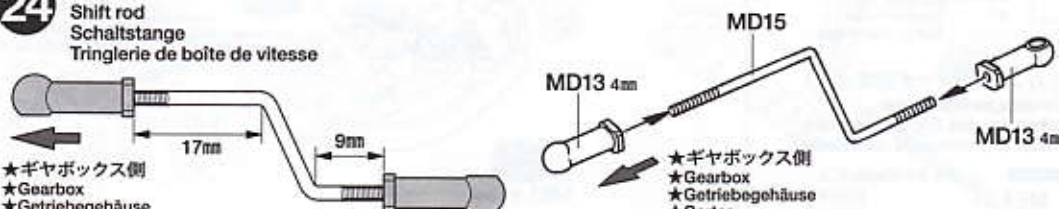


24

シフトロッド Shift rod Schaltstange Tringlerie de boîte de vitesse

★ギヤボックス側
★Gearbox
★Getriebegehäuse
★Carter

★ギヤボックス側
★Gearbox
★Getriebegehäuse
★Carter

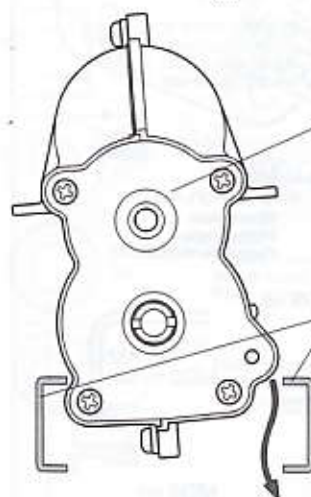


25



BC2 ×4

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

★ギヤボックスを左右にかたむけながら取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Monter comme indiqué.

シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Longerons du châssis

25

ギヤボックスの取り付け
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

BC2 3×6mm

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte
de vitesse

MD20
プロペラシャフト (長)
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission
(long)

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte
de vitesse

E 26~40

26



BA3 ×1

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×2

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 ×1

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



ME1 ×3

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



ME7 ×1

3mmタイナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression



MA14 ×1

4mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



ME13 ×1

リターンズプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de retour



ME14 ×1

サポートスプリング
Support spring
Feder der Abstützung
Ressort de support



ME15 ×1

ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

《※カブラースイッチ固定ビス》

※Coupler switch screw

※Schraube des Koppelschalters

※Vis de la commande de sellette



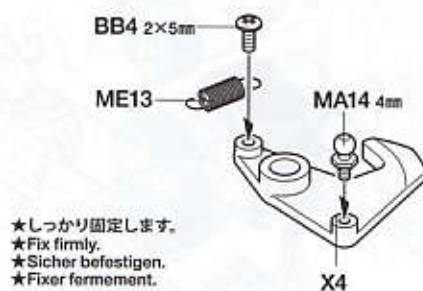
ME4 ×1

1.6×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

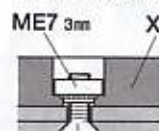
26

カブラーの組み立て
Coupler
Sattelkupplung
Sellette d'attelage

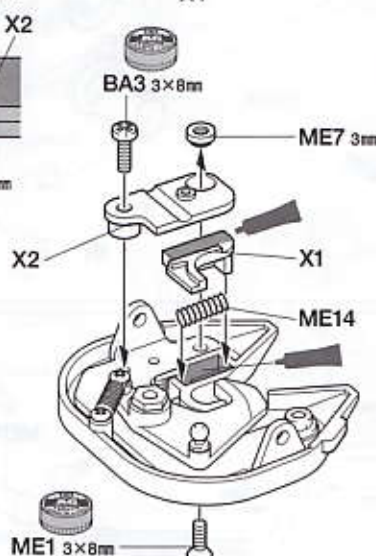
TROP. 5 & 11



★しっかりと固定します。
★Fix firmly.
★Sicher befestigen.
★Fixer fermement.



ME1 3×8mm



BB4 2×5mm

ME15

BA6 3mm

ME19
ジョイントプレートA
Coupler plate A
Kupplungsplatte A
Plaque d'attelage A

X3

ME1 3×8mm

《※TROP.11カブラースイッチ》

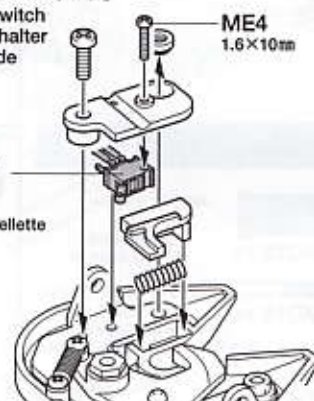
※56511 Coupler switch

※56511 Koppelschalter

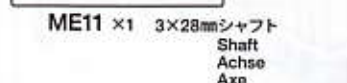
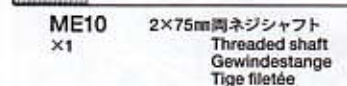
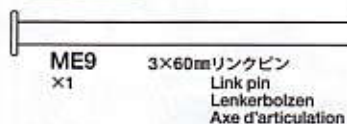
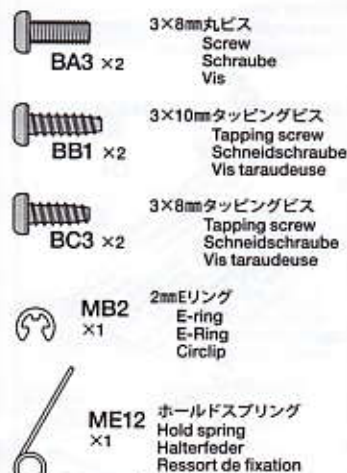
※56511 Commande
de sellette

ME4 1.6×10mm

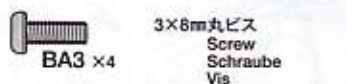
※カブラースイッチ
※Coupler switch
※Koppelschalter
※Commande de sellette



27



28



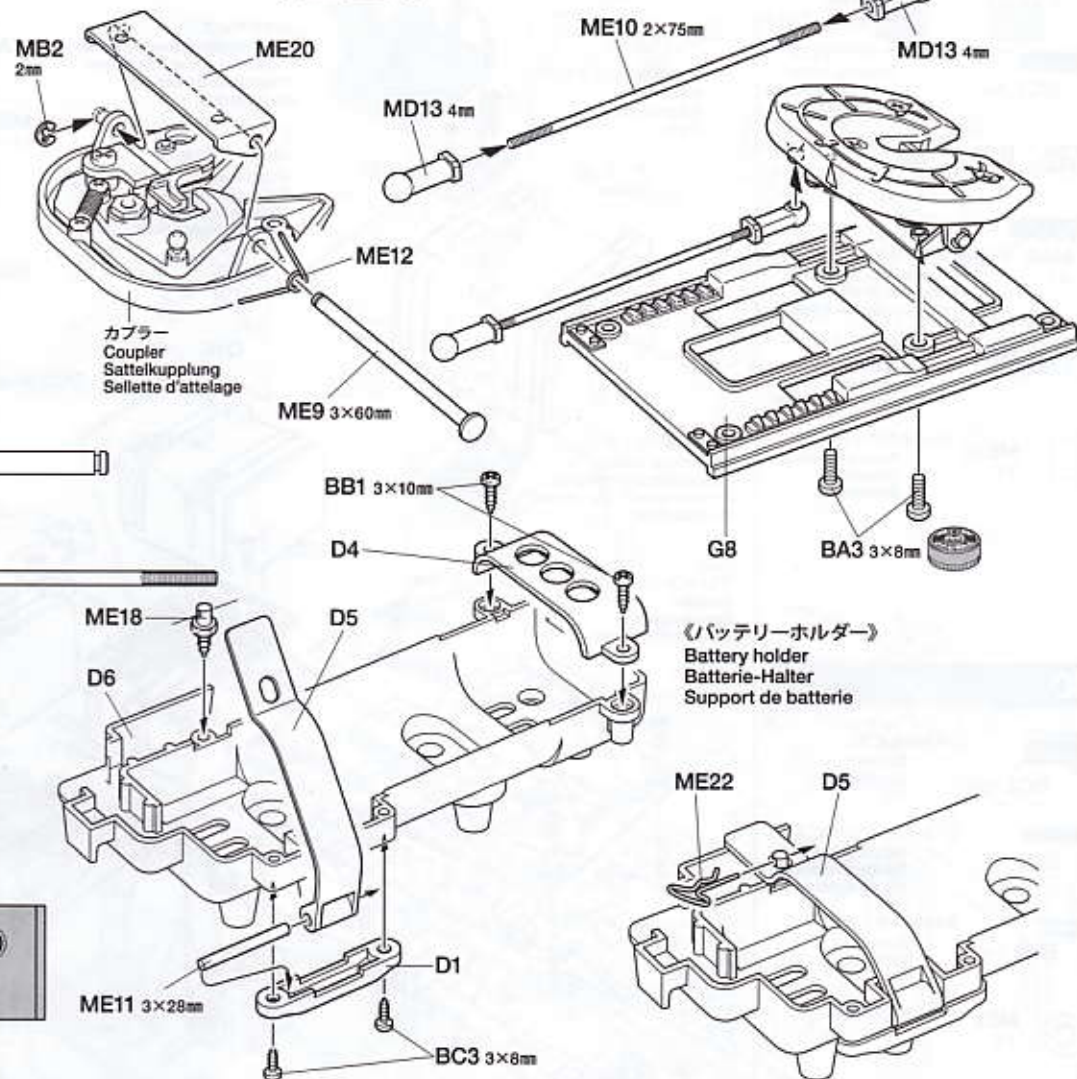
★リヤフェンダー (Y部品) は先端がとがっている部分があります。組み立ての際には注意してください。
★Rear fender parts (Y Parts) have sharp edges. Handle carefully during assembly.
★Teile der hinteren Schutzbleche (Y Teile) haben scharfe Kanten. Beim Zusammenbau vorsichtig damit umgehen.
★Les pièces de garde-boue arrière (Y) présentent des arêtes vives. Les manipuler avec soin durant l'assemblage.

27

トレーラージョイント

Coupler
Sattelkupplung
Sellette d'attelage

TROP. 5

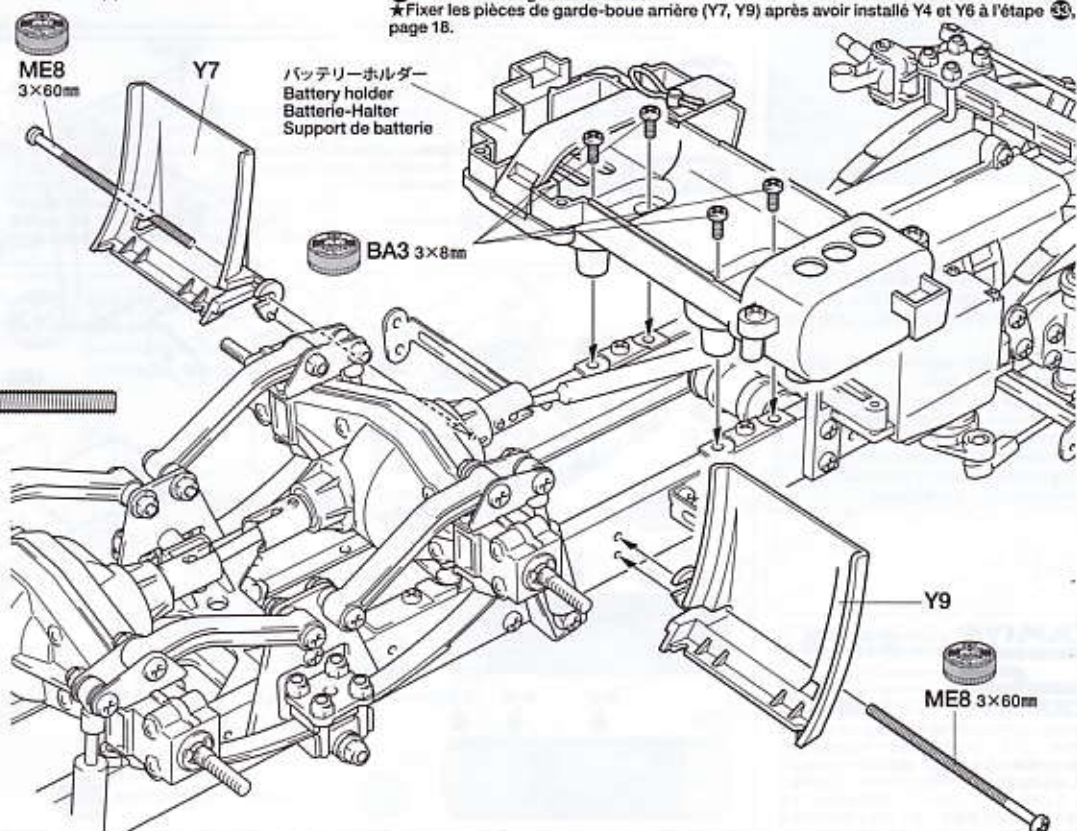


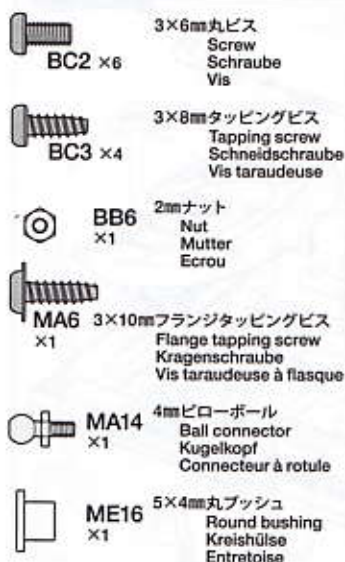
28

バッテリーホルダーの取り付け

Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

★リヤフェンダー部品 (Y7, Y9) は、P18 ③でY4, Y6を取り付けて位置決めをしてからネジをしっかり締め込んでください。
★Secure rear fender parts (Y7, Y9) after attaching Y4 and Y6 at step ③ on page 18.
★Die Teile der hinteren Schutzbleche (Y7, Y9) festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt ③ auf Seite 18 angebracht wurden.
★Fixer les pièces de garde-boue arrière (Y7, Y9) après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape ③, page 18.





FETアンプの取り付け

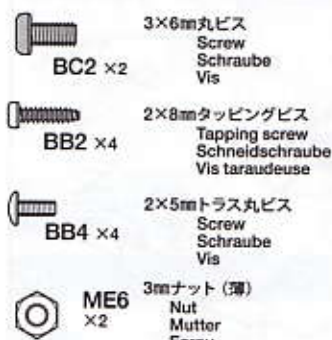
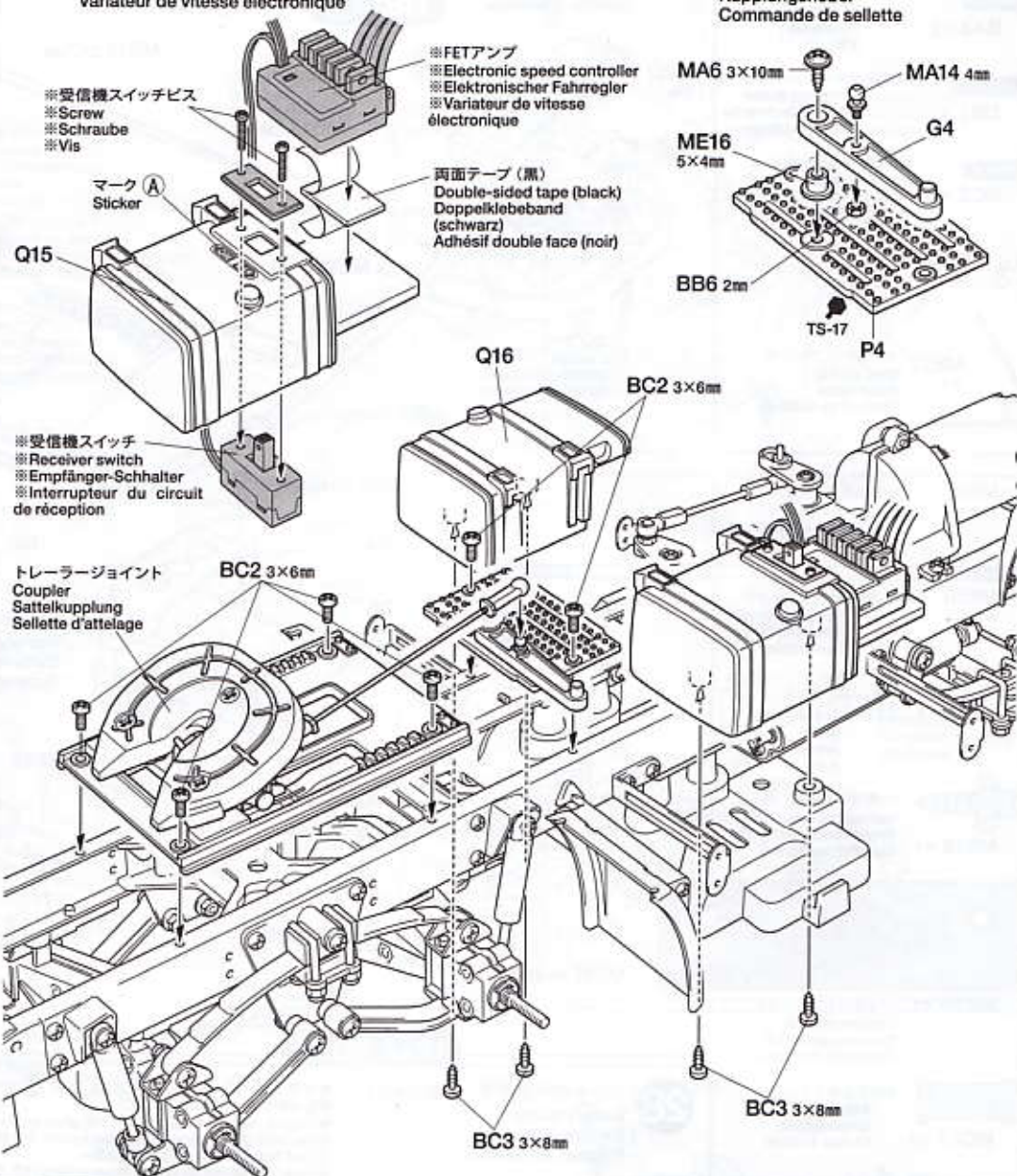
Electronic speed controller

Elektronischer Fahrregler

Variateur de vitesse électronique

TROP. 5 & 11

《ジョイントレバー》
Coupler lever
Kupplungshebel
Commande de sellette



ME26 ×2
マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

テールライト

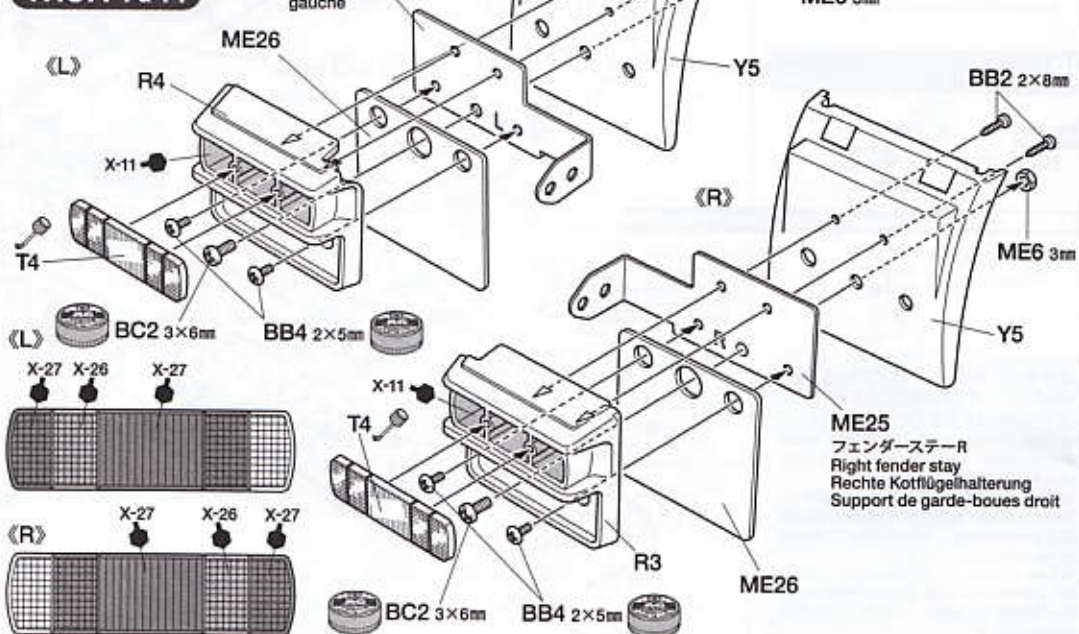
Taillights

Rücklicht

Feux arrière

TROP. 1 & 11

ME24
フェンダーステーL
Left fender stay
Linke Kotflügelhalterung
Support de garde-boue gauche



のマークは接着指示のマークです。接着面を確認して、プラスチックモデル用接着剤で接着してください。

★Apply plastic cement to the place shown by this mark.

★Auf die mit dieser Markierung angegebenen Stellen Plastikkleber auftragen.

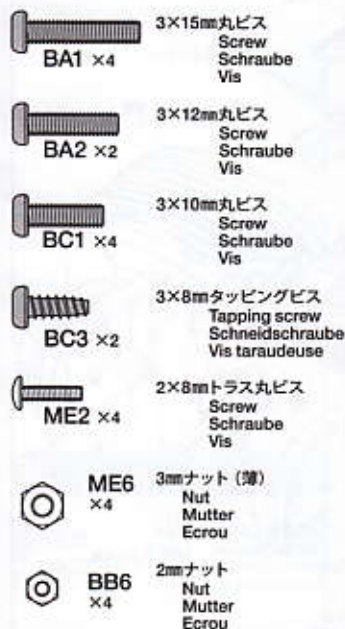
★Apposer de la colle pour maquettes plastique aux endroits indiqués par ce marquage.

TAMIYA
CA
CEMENT

(ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いので組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

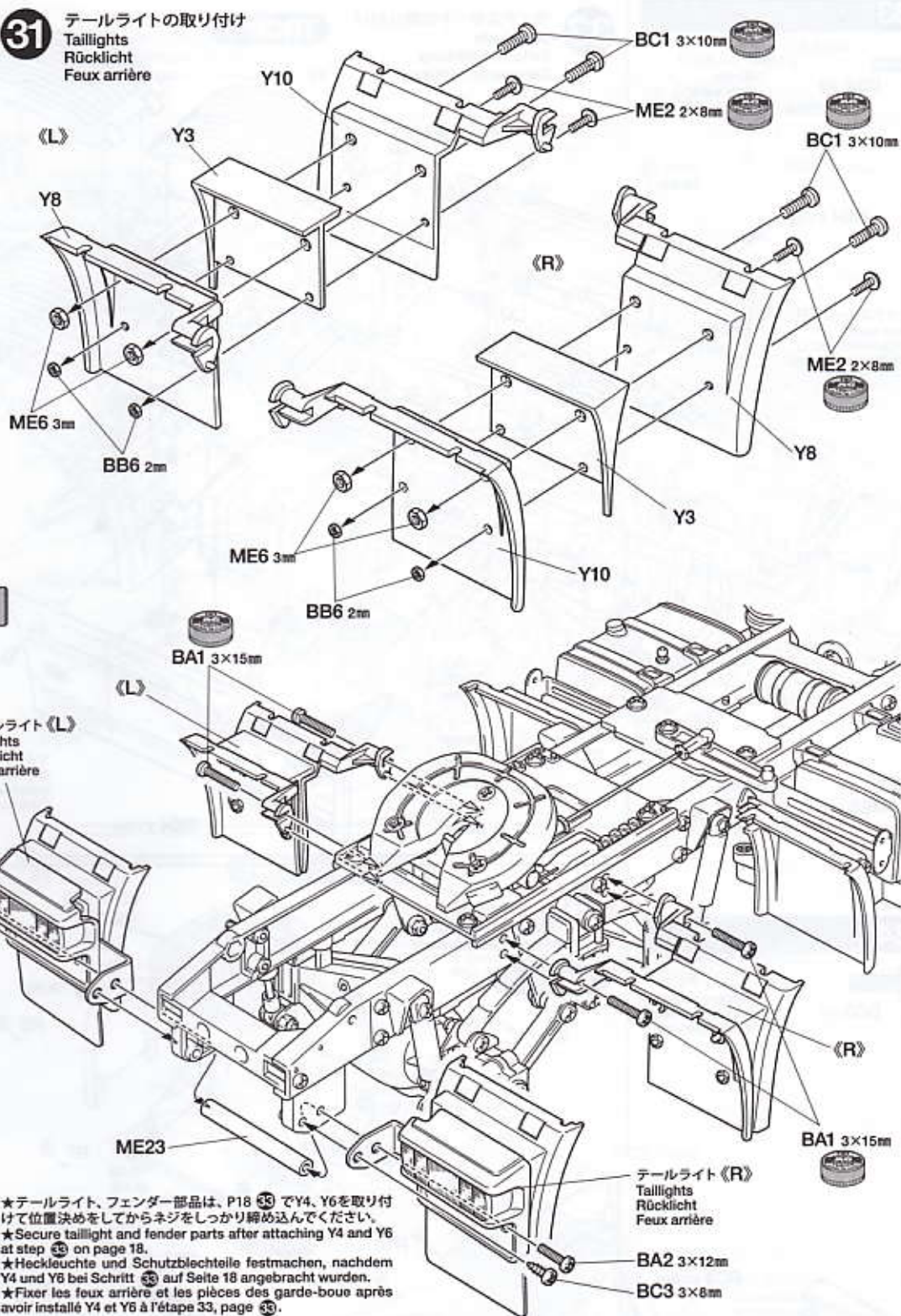
31



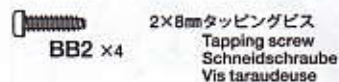
ME23 ×1 シャーシステー
Chassis stay
Chassis-Strebe
Support du châssis

31

テールライトの取り付け
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

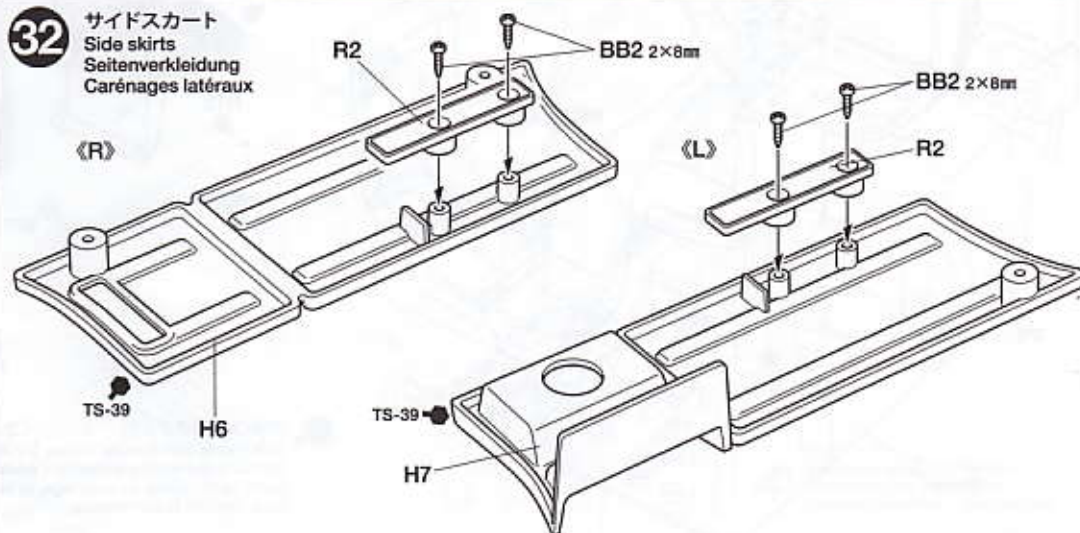


32



32

サイドスカート
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux



のマークは塗装指示のマークです。
プラスチックモデル用塗料で塗装
します。ボディ全体はタミヤカラー
スプレーで、窓枠などの細部はタミヤ
カラー・アクリル、エナメル塗料で仕上
げてください。

● This mark denotes numbers for
Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray
Paint over whole body. Finish window
frames with Tamiya Acrylic Paint or
Enamel Paint.

● Dieses zeichen gibt die Tamiya Farb-
nummern an. Die gesamte Karosserie
mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die
Fensterahmen mit Tamiya Acrylfarbe
oder Emailack fertigstellen.

● Ce signe indique la référence de la
peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la
peinture en bombe Tamiya pour pein-
dre la carrosserie. Peindre les entou-
rages de vitres avec de la peinture acryli-
que ou enamel Tamiya.

35

BA1 ×1
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

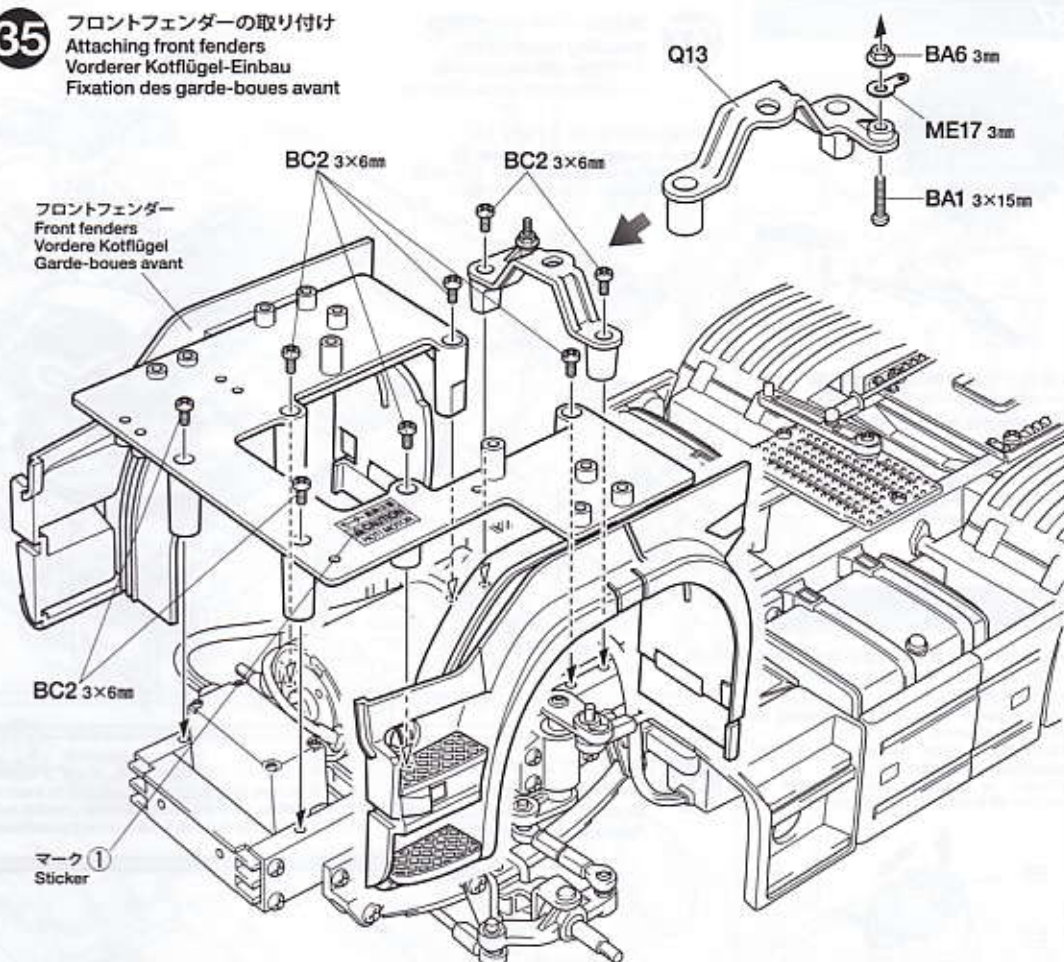
BC2 ×8
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×1
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

ME17 ×1
3mm板ラグ
Terminal
Anschlußklemme
Cosse

35

フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fenders
Vorderer Kotflügel-Einbau
Fixation des garde-boues avant

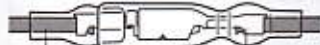


36

BC3 ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



モーター側
Motor
Moteur

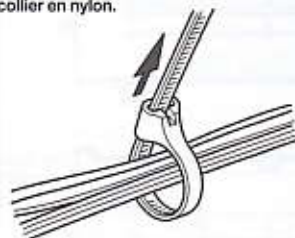
アンプ側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

黄コード ———— プラスコード(+)
Yellow (+) Cable
Gelb (+) Kabel
Jaune (+) Câble

緑コード ———— マイナスコード(-)
Green (-) Cable
Grün (-) Kabel
Vert (-) Câble

★コネクタ部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

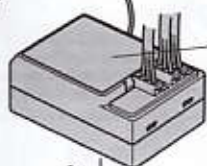
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

36

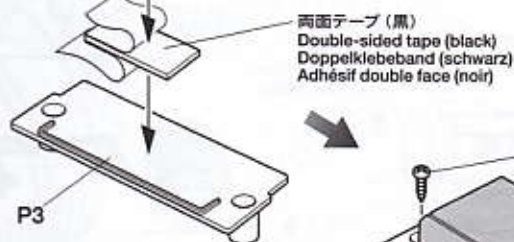
受信機の取り付け
Receiver
Empfänger
Récepteur

TROP. 1 & 10 & 11



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★各プロポの説明書に従って、サーボコネクタを差し込みます。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der R/C-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

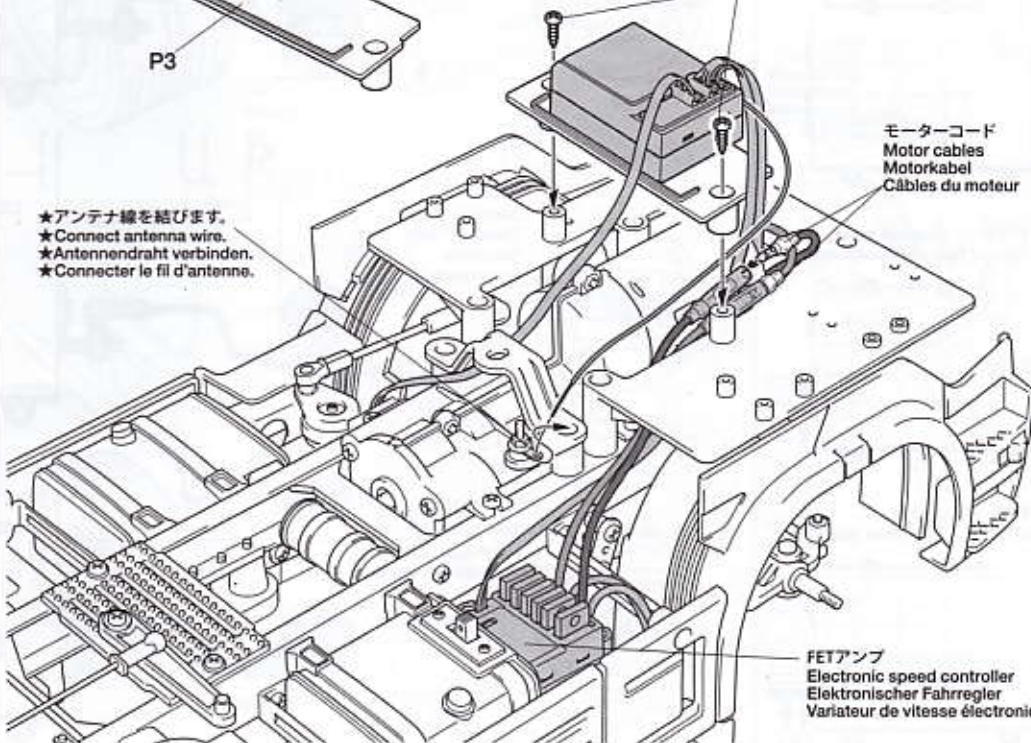


両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

P3

BC3 3×8mm

★アンテナ線を結びます。
★Connect antenna wire.
★Antennendraht verbinden.
★Connecter le fil d'antenne.



モーターコード
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

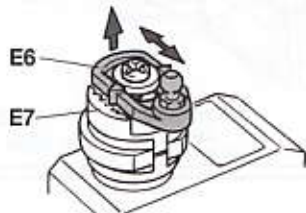
FETアンプ
Electronic speed controller
Elektronischer Fahrregler
Variateur de vitesse électronique

注意してください。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

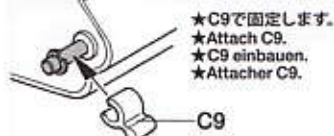


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

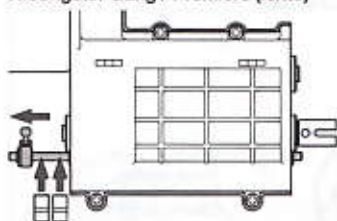
★サーボホーンは長さの調節ができます。サーボのストローク（作動角度）によって長さを決めてください。
★Adjust servo horn length according to the stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Ausschlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en fonction de la course du servo.



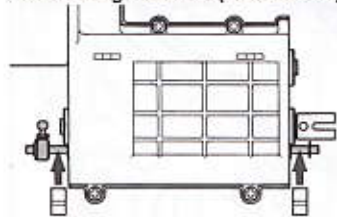
《2チャンネルで走行させる時》
When using 2ch radio
Bei Verwendung einer
2-Kanal-Funkfernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies



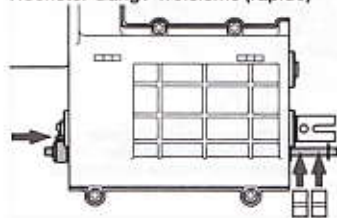
(ローギヤ) / Low gear
Niedrigster Gang / Première (lente)



(セカンドギヤ) / Second gear
Zweiter Gang / Seconde (intermédiaire)



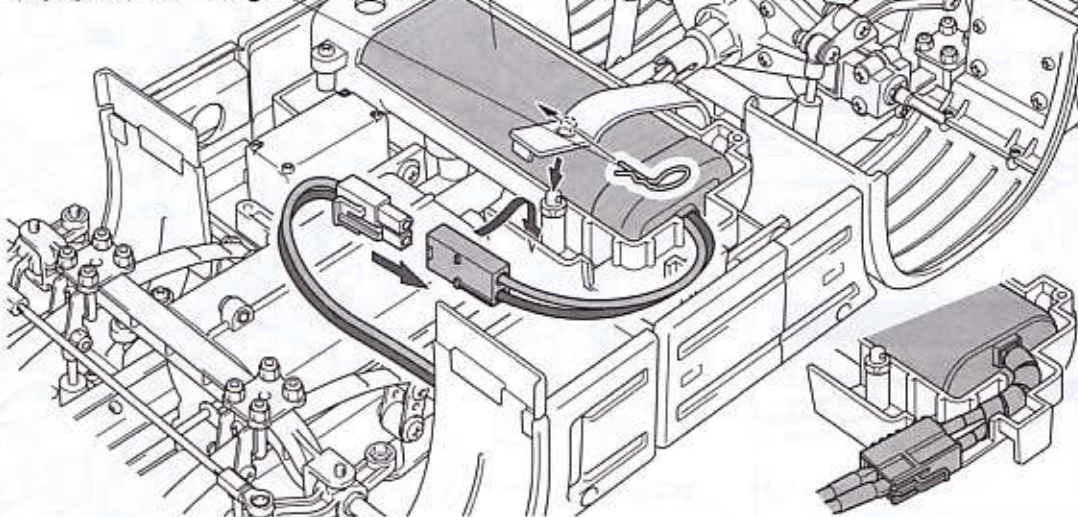
(トップギヤ) / Top gear
Höchster Gang / Troisième (rapide)



走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

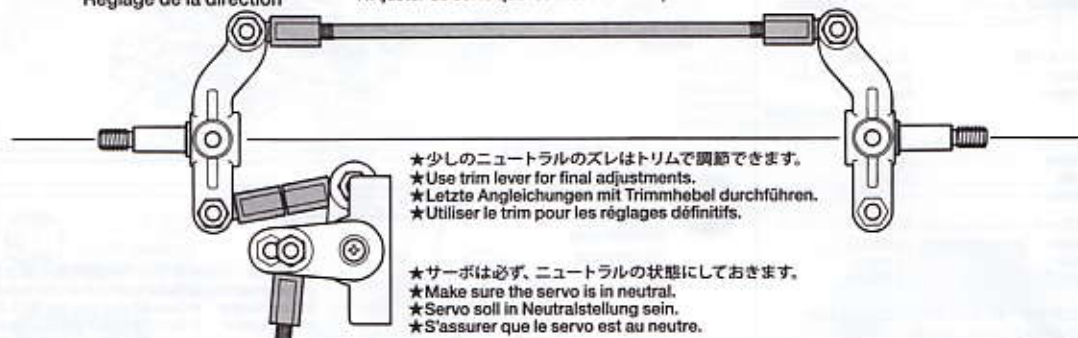
※タミヤ走行用バッテリー
※Tamiya Battery Pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

②で取り付けしたスナップピン (大)
Snap pin (large) attached in step ②
Federstift (groß) angebracht in Schritt ②
Epingle (grande) fixée à l'étape ②



《ステアリングの調節》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

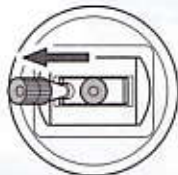
★プロポのスティックが中立のとき、アップライトシャフトが一直線になるように調節します。
★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.



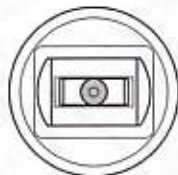
《シフトの確認》

Shift
Schalten
Changement de vitesse

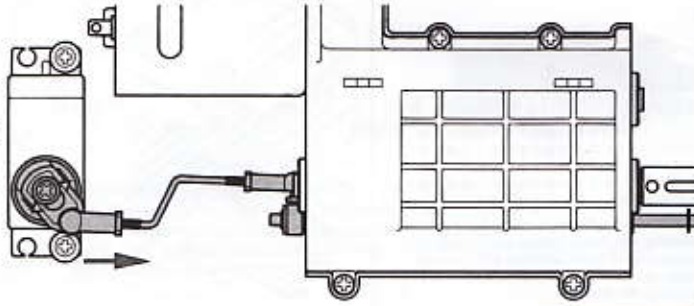
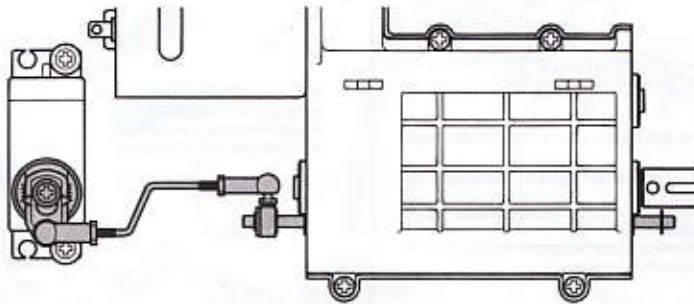
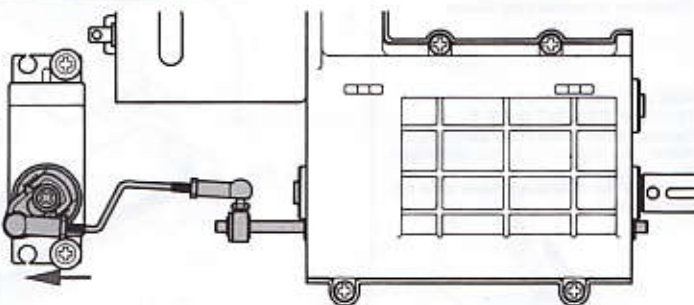
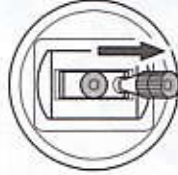
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



39

BB3 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB6 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

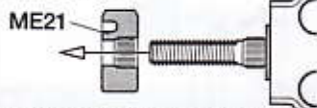
40

ME5 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MA18 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

ME21 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

《ホイールハブ》
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



★取り付けの向きに注意してください。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

39

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

TROP. 8 & 9

《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★瞬間接着剤をながし込み、
ホイールとタイヤを接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

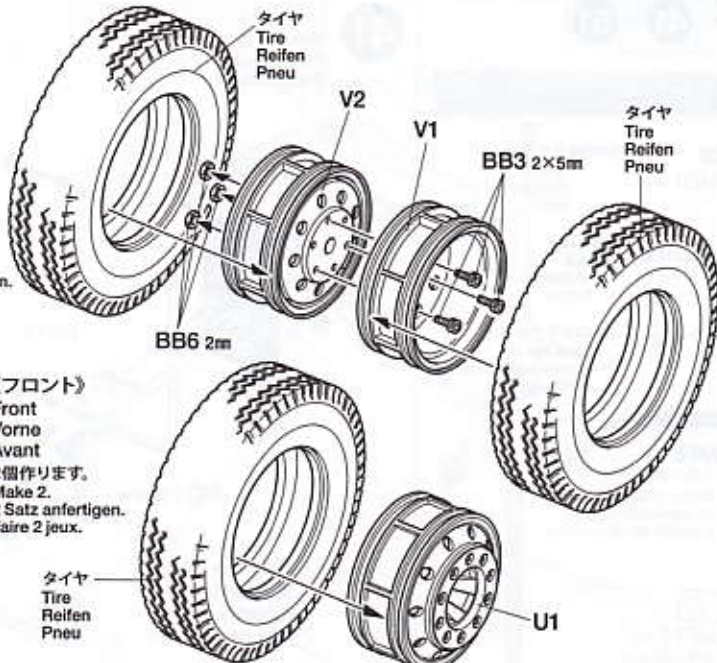


《フロント》

Front
Vorne
Avant

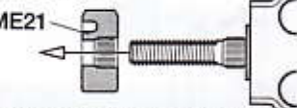
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



40

ホイールの取り付け
Attaching wheel
Einbau der Räder
Fixation des roues



★取り付けの向きに注意してください。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.



《ロックナット》
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

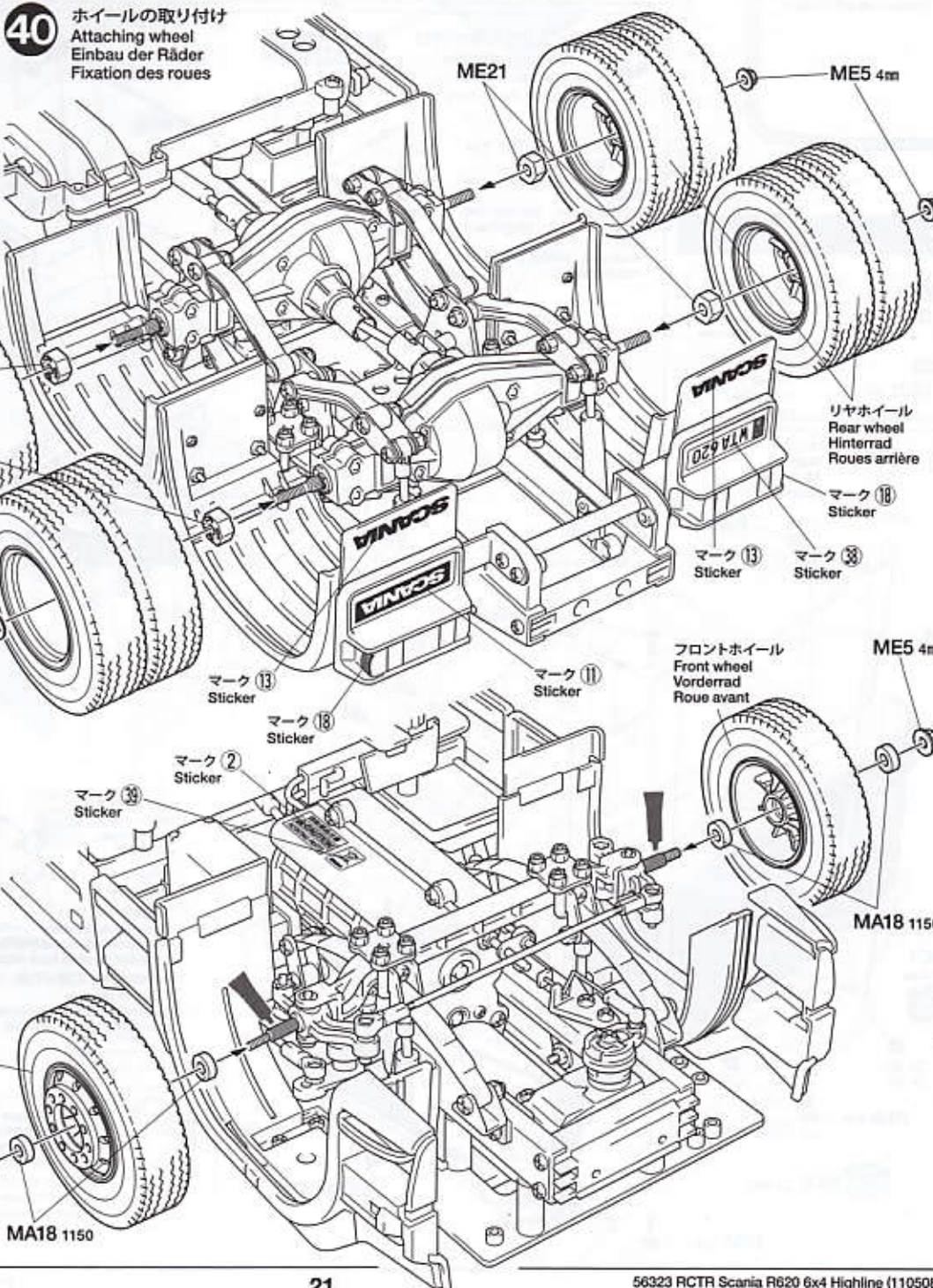


★ナイロン部分までしっかり締めこみます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon
Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

ME5 4mm

MA18 1150



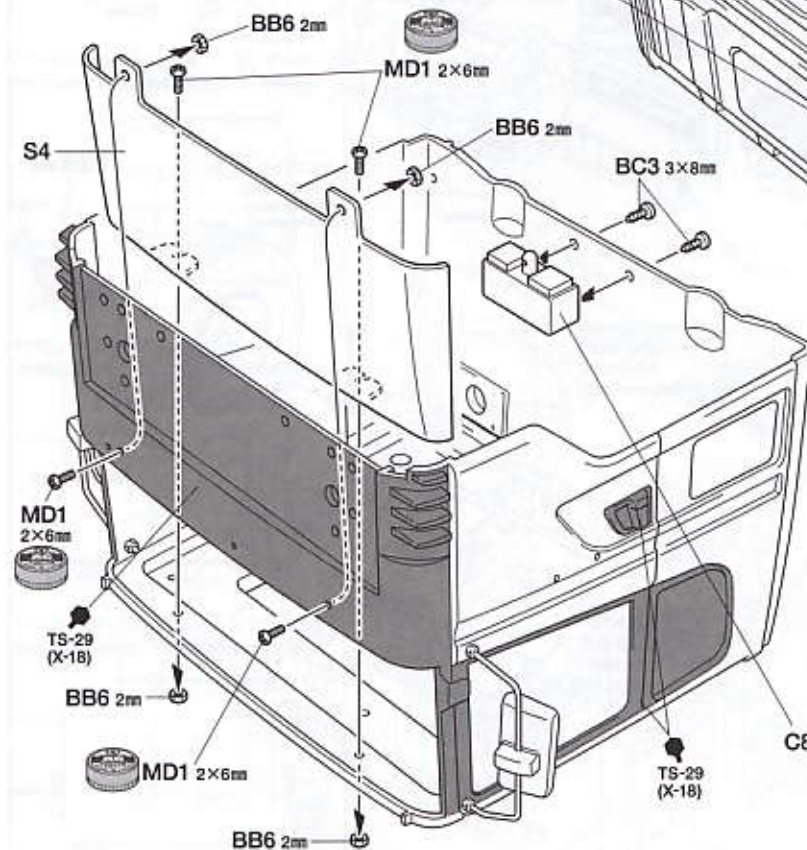
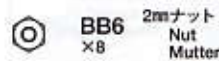
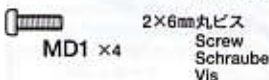
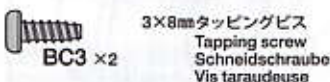
 2×6mm丸ビス
MD1 ×4
Screw
Schraube
Vis



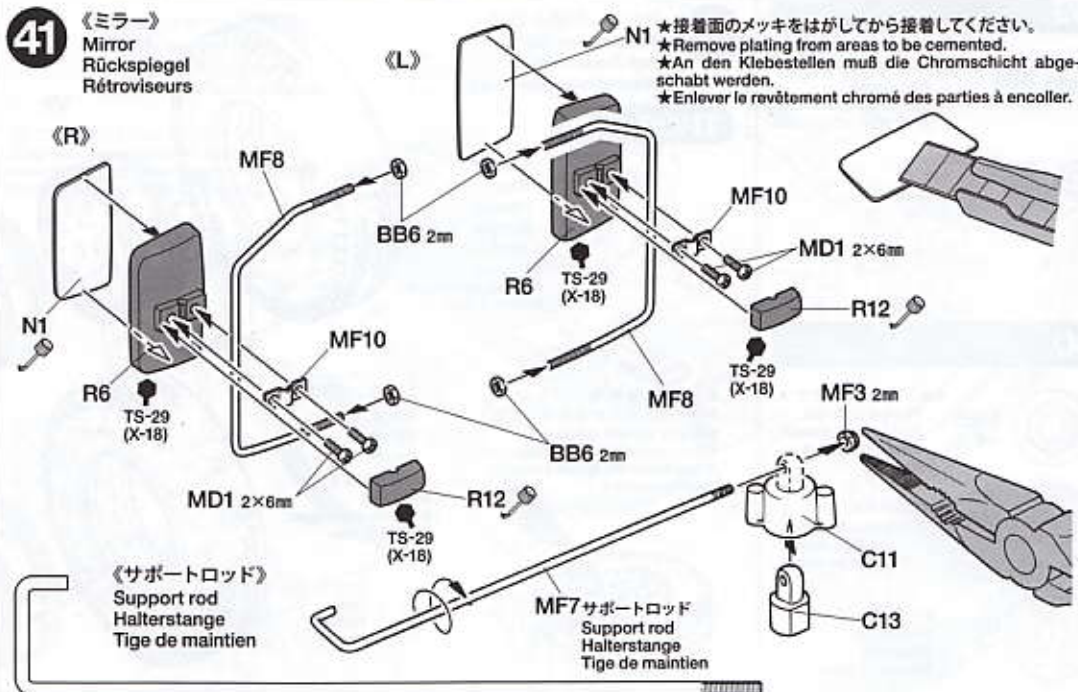
MF8 ×2
ミラーステー
Mirror stay
Spiegelhalterung
Support de rétroviseur



42



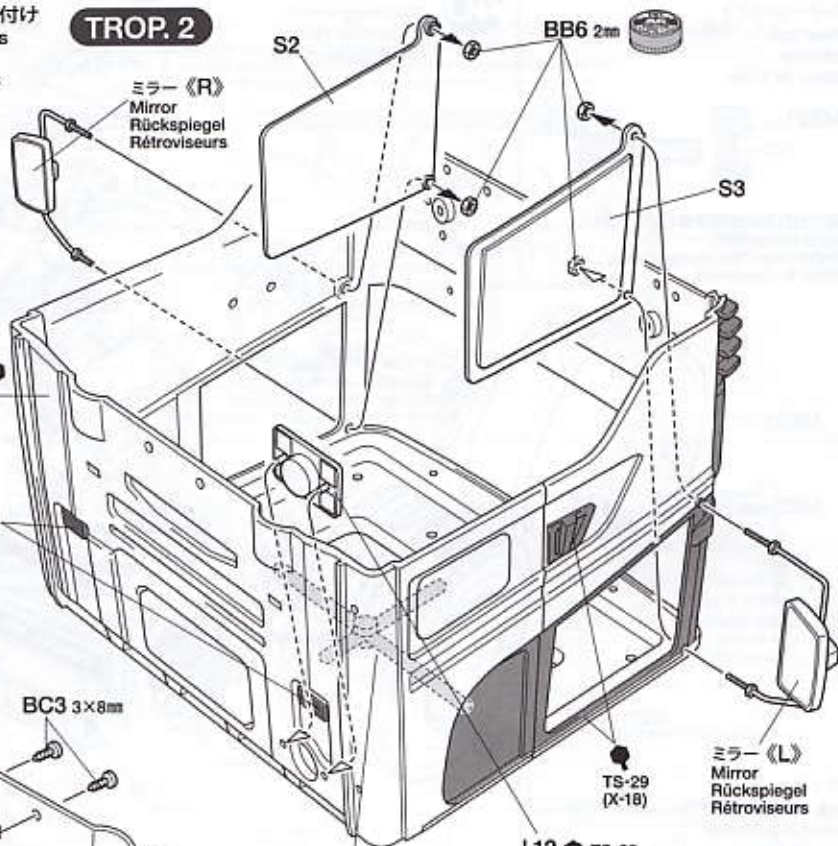
41 《ミラー》
Mirror
Rückspiegel
Rétroviseurs



42 ウィンドウの取り付け
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres

《TROP》
★TROP.2をつけるときは
L12を取り付けません。
★Do not use L12 when in-
stalling 56502.
★L12 nicht verwenden,
wenn 56502 eingebaut
wird.
★Ne pas utiliser L12 si on
installe 56502.

TROP. 2



- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

スポンジテープ (グレイ)
 Sponge tape (gray)
 Moosgummi-Klebeband (grau)
 Ruban en mousse adhésif (gris)

★図の大きさに切って使います。
 ★Cut as shown.
 ★Gemäß Abbildung schneiden.
 ★Couper comme montré.



 上側
Upper
Oben
Supérieurs

★向きに注意
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

43

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

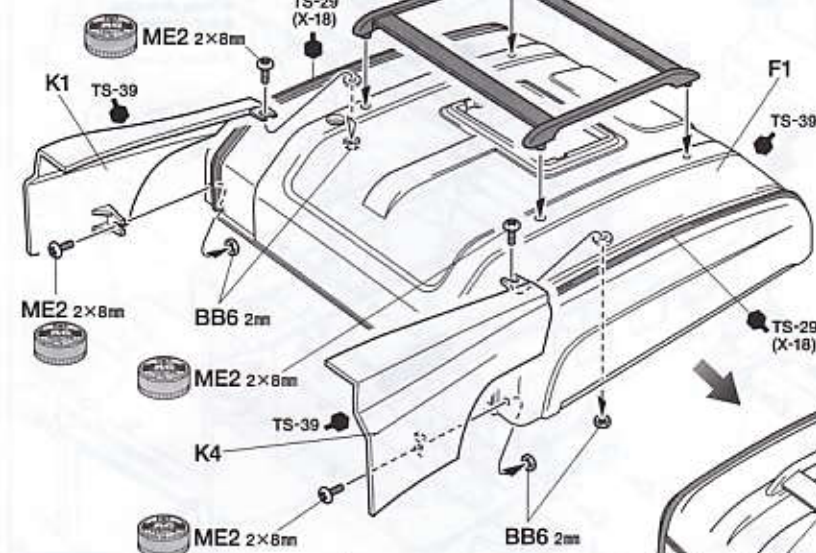
BC3 ×4

2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×4

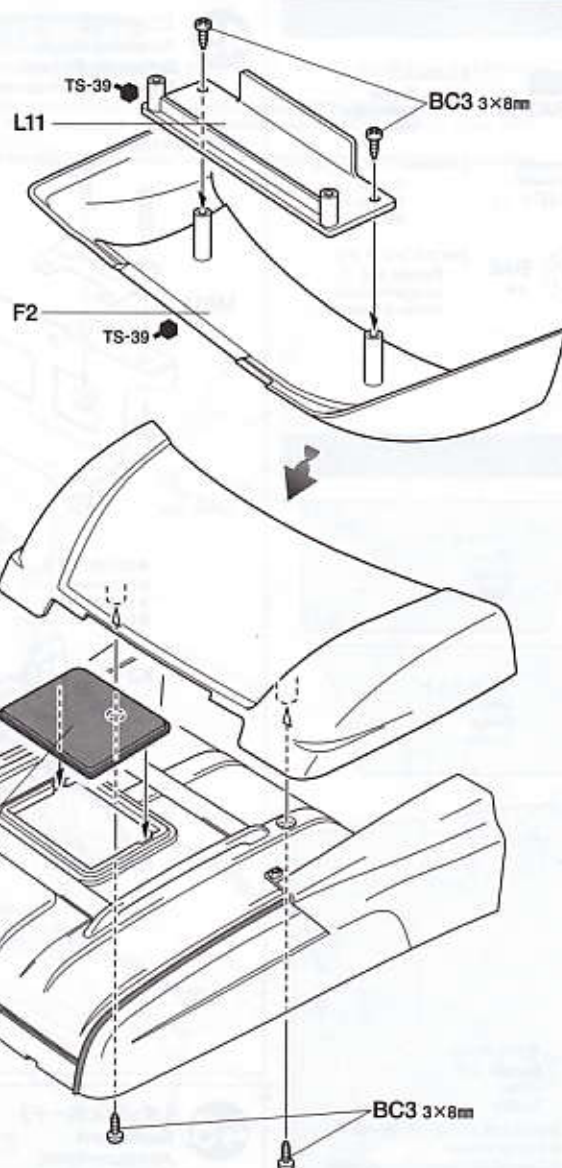
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×4



43

ルーフスポイラー
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit



44

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×4

2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×4

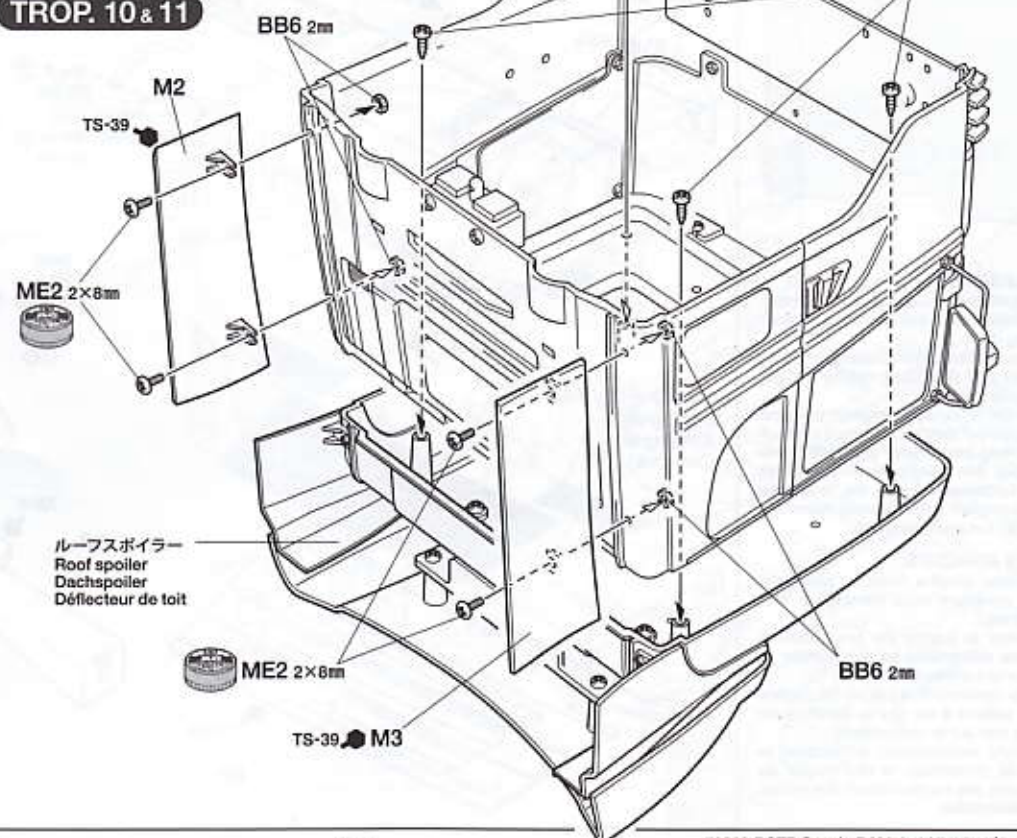
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB6 ×4

44

ルーフスポイラーの取り付け
Attaching roof spoiler
Einbau des Dachspoiler
Fixation du déflecteur de toit

TROP. 10 & 11



《マーク》
STICKERS
AUFKLEBER
MOTIFS ADHESIFS
☆印マーク、貼る指示のないマークは自由にお使いください。
Use extra stickers or ☆ marked stickers as you wish.
Verwenden Sie die zusätzlichen Aufkleber oder die mit ☆ markierten Aufkleber nach Belieben.
Apposer les stickers additionnels ou marqués ☆ à votre gré.

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってください。
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたか気泡が残ったりする原因となります。

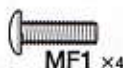
STICKERS

①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

45



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×10mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

46

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

AUFKLEBER

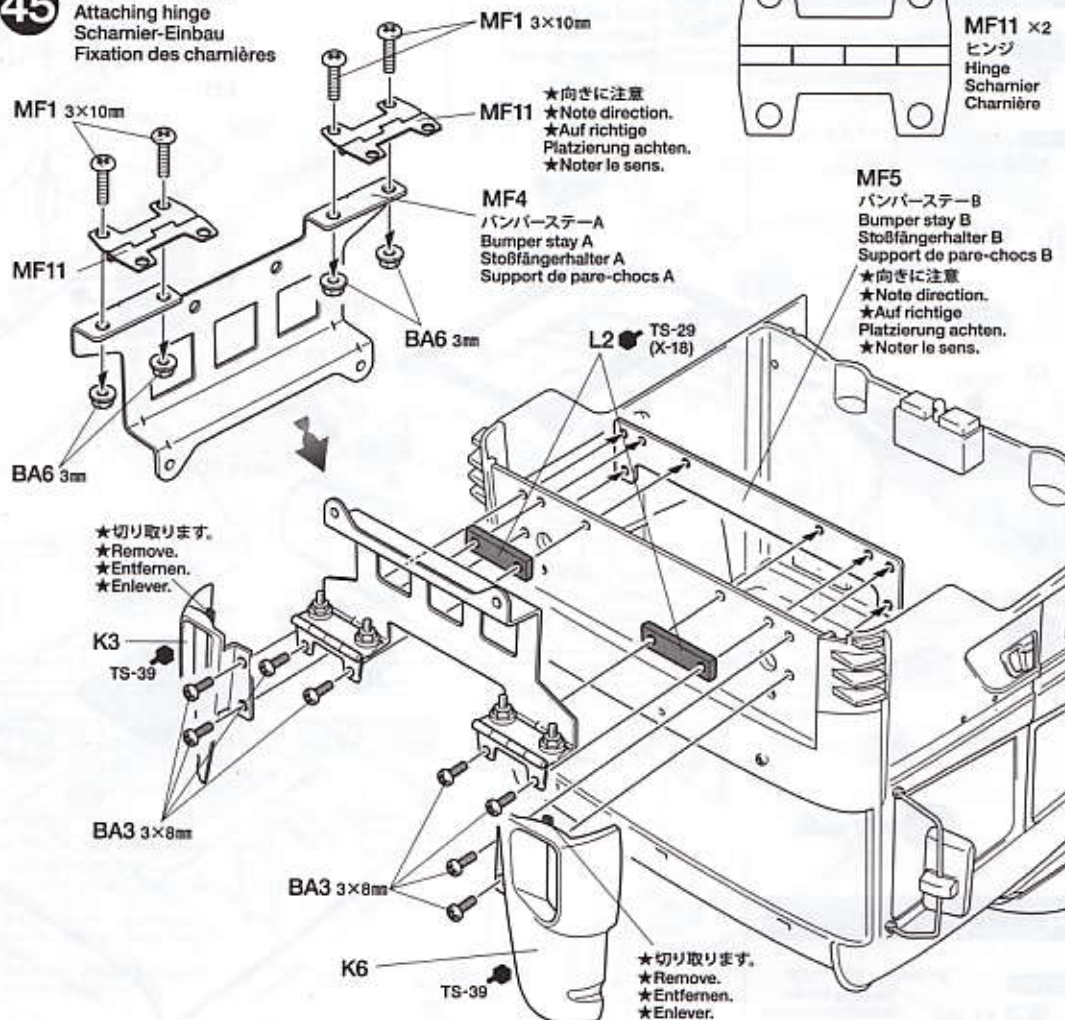
- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
 - ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
 - ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45

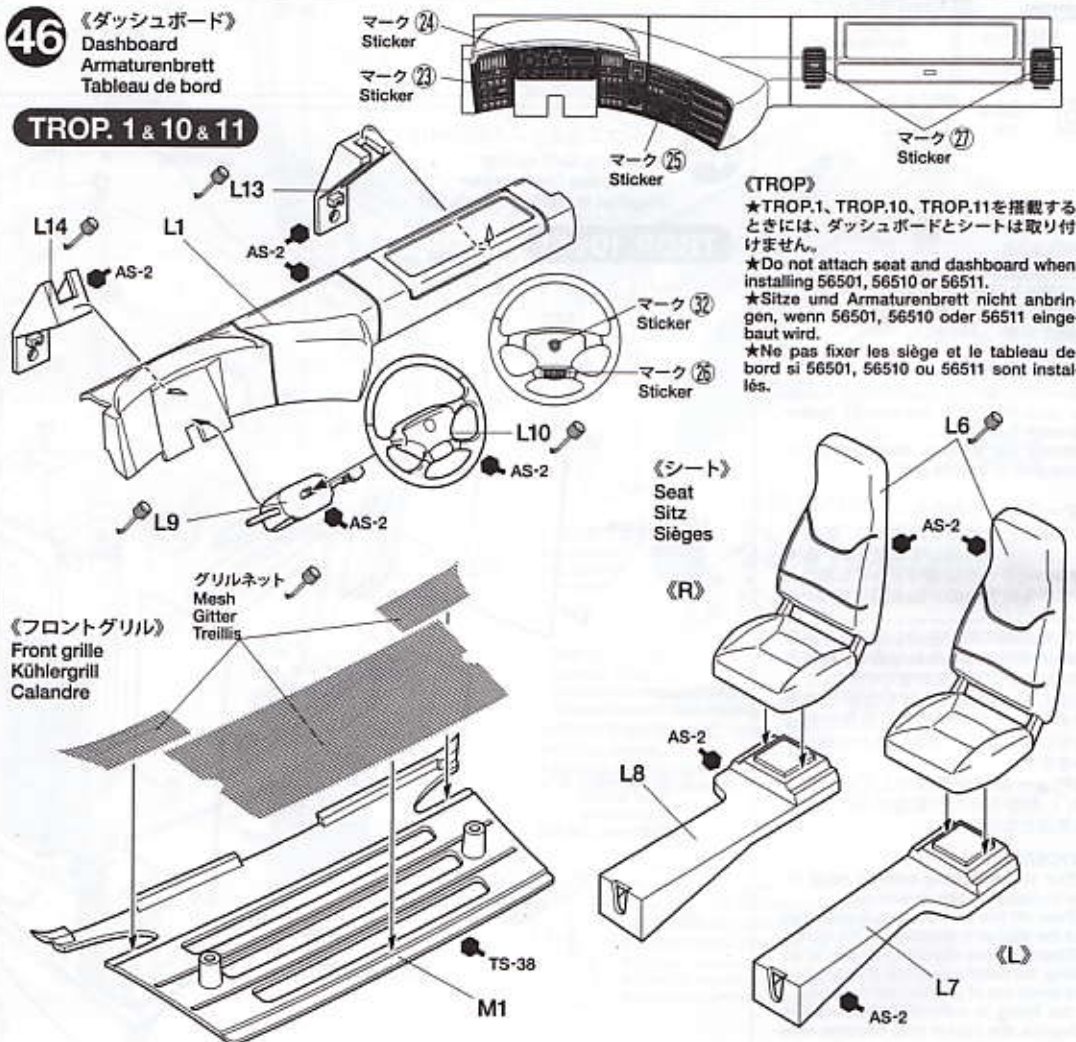
ヒンジの取り付け
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières



46

《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

TROP. 1 & 10 & 11



47

ダッシュボード
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

BA6 3mm

47

ダッシュボードの取り付け
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

シート《L》
Seat
Sitz
Sièges

BA6 3mm

シート《R》
Seat
Sitz
Sièges

BA2 3×12mm

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BA6 ×2

インレットマーク
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert metal

フロントグリル
Front grille
Kühlergrill
Calandre

SCANIA

マーク③
Sticker

TROP. 1 & 10 & 11

★TROP.1, TROP.10, TROP.11を搭載するときには、ダッシュボードとシートは取り付けません。

★Do not attach seat and dashboard when installing 56501, 56510 or 56511.

★Sitze und Armaturenbrett nicht anbringen, wenn 56501, 56510 oder 56511 eingebaut wird.

★Ne pas fixer les sièges et le tableau de bord si 56501, 56510 ou 56511 sont installés.

48

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×4

★ボディを取り付ける前にサポートロッドをP5に取り付けます。

★Before attaching body, attach support rod to P5.

★Vor dem Anbringen der Karosserie den Halterstange und P5 anbringen.

★Avant de fixer la carrosserie, fixer le tige de maintien et P5.

サポートロッド
Support rod
Halterstange
Tige de maintien

BC3 3×8mm

C12

P5

48

48

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

☆マーク⑨
☆Sticker

☆マーク③ 右側④
☆Sticker right

BC3 3×8mm

バンパーステーA
Bumper stay A
Stoßfängerhalter A
Support de pare-chocs A

51



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2

RCビッグトラックシリーズ TAMIYA 1/14 R/C TRACTOR TRUCKS

パネルバン・セミトレーラー
SEMI-TRAILER (56302)



タンク・セミトレーラー
TANK SEMI-TRAILER (56303)



フラットベッド・セミトレーラー
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)

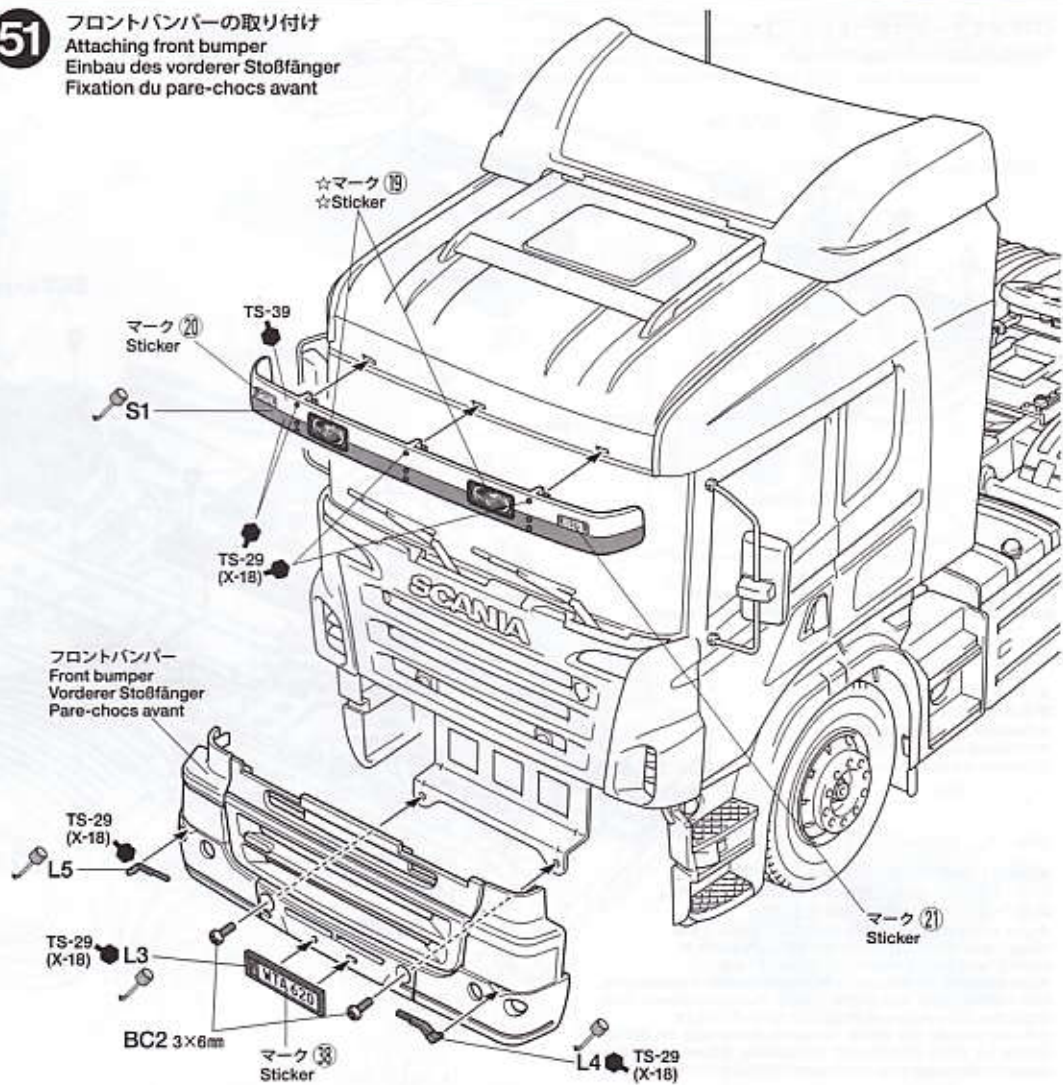


ポールトレーラー
POLE-TRAILER (56310)



51

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

《TROP.1 電装回路セット》

56501 Electrical Unit

★回路基板や各ターミナル等はボディ内に収まるように取り付けてください。ライトバルブの取り付けはP28、P29を参考にしてください。ただし、フロントウインカーは取り付けられません。

★Be careful to attach electrical units properly. Refer to P28 and P29 for attaching light bulbs.

★Darauf achten, dass alle elektrischen Einheiten gut in der Karosserie untergebracht sind. Zum Anbringen der Glühlampen S28-S29 beachten.

★Veiller à installer correctement les unités électriques. Se reporter aux pages 28-29 pour fixer les ampoules.

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

BC3 3×8mm

★黒く塗られたパーツ (※) は本キットには含まれません。各TROPの部品をお使いください。
★Shaded parts (※) are not included in this kit.
★Die schattierten Teile (※) sind nicht im Bausatz enthalten.
★Les pièces grisées (※) ne sont pas incluses dans le kit.

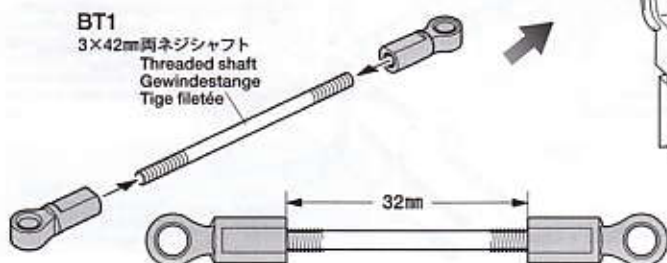
※スイッチ基板
※Switch panel
※Schalter-Panel
※Tableau d'interrupteurs

※ターミナル
※Terminal
※Anschluß
※Bornes

※スイッチボックス
※Switch case
※Schaltergehäuse
※Commutateur

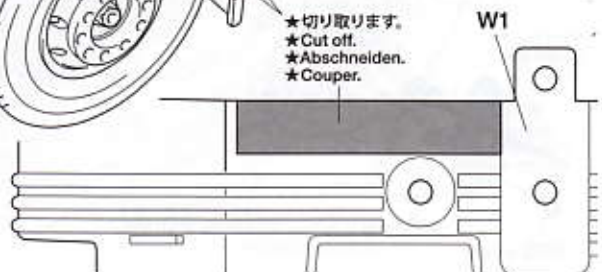
BT1

3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

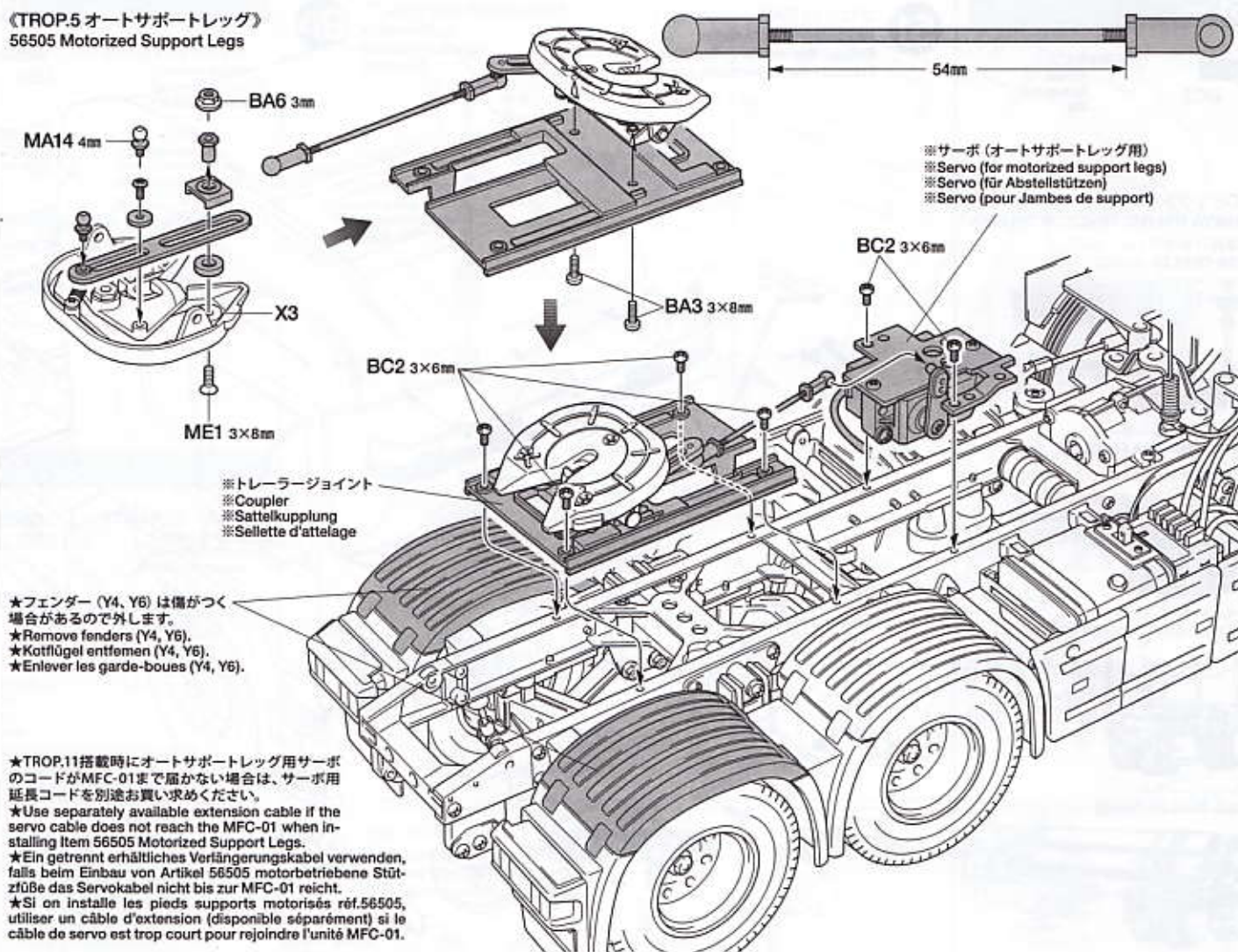


★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

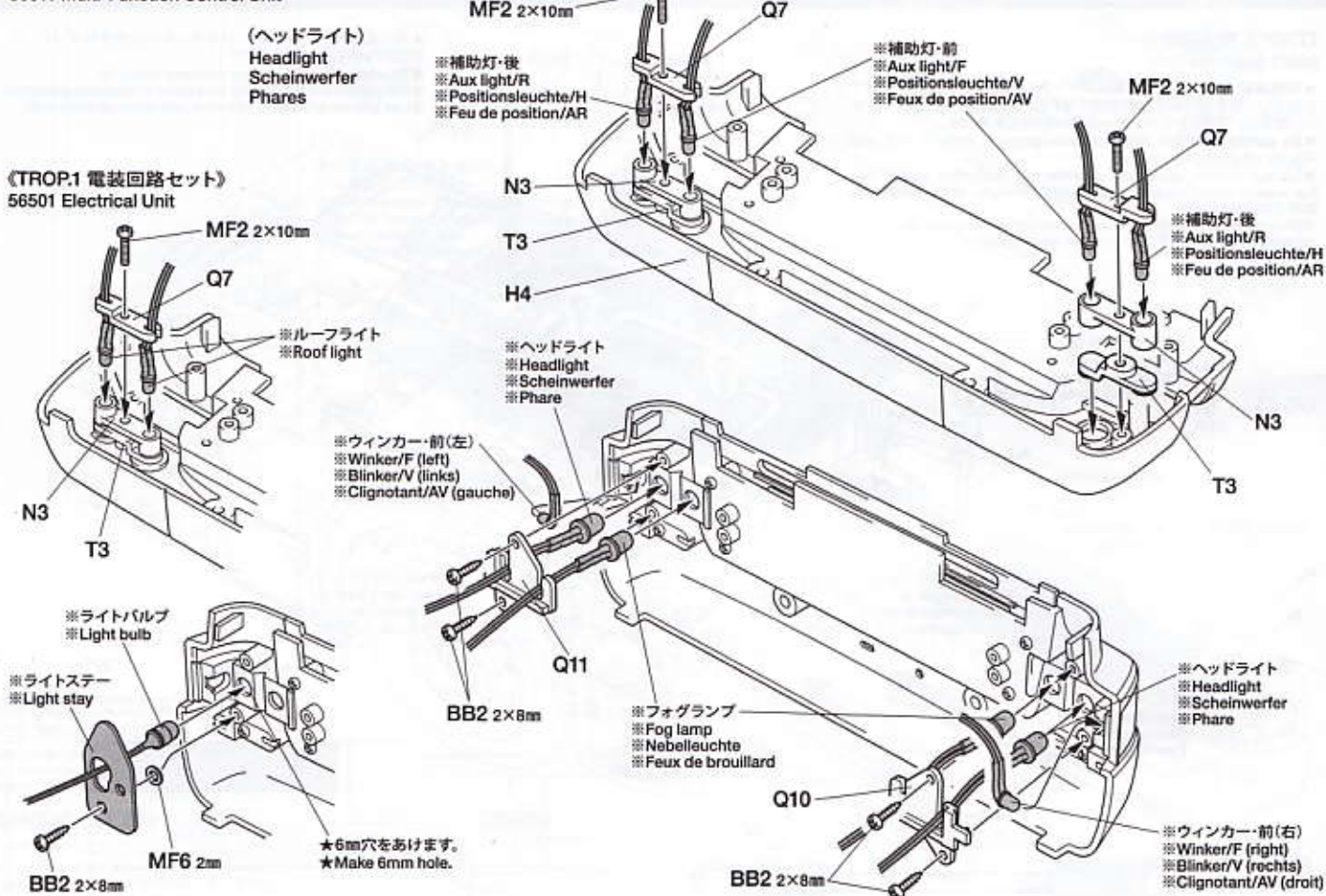
W1



《TROP.5 オートサポートレッグ》
56505 Motorized Support Legs



《TROP.11 マルチファンクションコントロールユニット》
56511 Multi-Function Control Unit



(テールライト)

Taillights
Rücklicht
Feux arrière

※ストップランプ
※Tail lamp
※Bremsleuchte
※Feu arrière

BB4 2×5mm

《R》

※ウィンカー・後(右)
※Winker/R (right)
※Blinker/H (rechts)
※Clignotant/AR (droit)

ME25

《L》

※ストップランプ
※Tail lamp
※Bremsleuchte
※Feu arrière

BB4 2×5mm

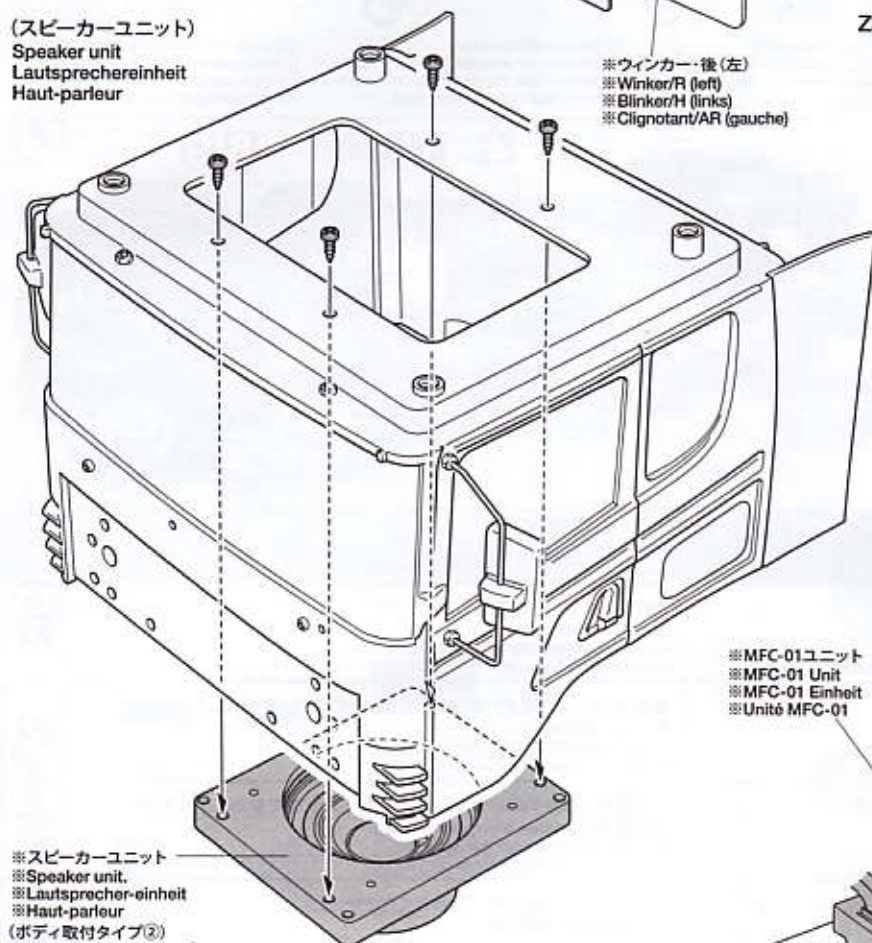
R3

R4

ME24

※ウィンカー・後(左)
※Winker/R (left)
※Blinker/H (links)
※Clignotant/AR (gauche)

(スピーカーユニット)
Speaker unit
Lautsprecher-einheit
Haut-parleur



※スピーカーユニット
※Speaker unit
※Lautsprecher-einheit
※Haut-parleur

(ボディ取付タイプ②)
Body attachment type ②
Typ ② zur Befestigung an der Karosserie
Haut-parleur à fixer sur la carrosserie de type ②

(MFC-01ユニット)

MFC-01 Unit
MFC-01 Einheit
Unité MFC-01

●受信機用ステー (P3) 上面のリブ (凸) を切り取り、MFC-01ユニット、受信機を防震、両面テープで取り付けます。

●Remove projections on the receiver stay and attach MFC-01 unit/receiver using shock absorber tape/double-sided tape.

●Die Überstände an der Empfängerhalterung entfernen, dann MFC-01 Einheit/Empfänger mit stoßdämpfendem/doppelseitigem Klebeband befestigen.

●Supprimer les reliefs sur le support du récepteur et fixer l'unité MFC-01 avec de la bande adhésive double face en mousse et le récepteur avec de la bande adhésive double face simple.

★シート、ダッシュボードは取り外します。

★Detach seats and dashboard.

★Sitze und Armaturenbrett ausbauen.

★Détacher les sièges et le tableau de bord.

★取り扱い、操作方法については、TROP.11説明書をご覧ください。

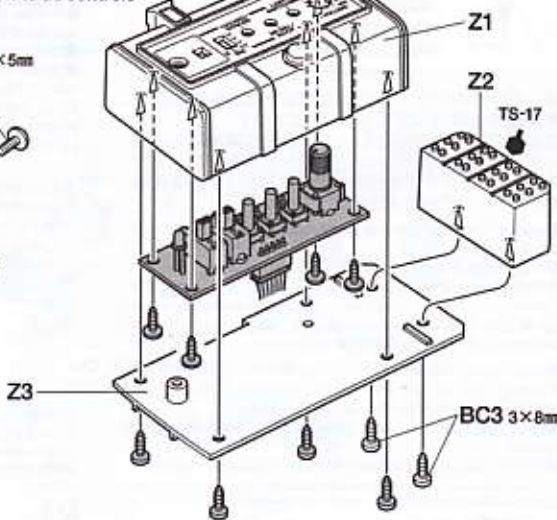
★Refer to the 56511 instruction manual for handling/operation.

★Beachten Sie für Handhabung und Betrieb die 56511 Anleitungen.

★Se reporter au manuel d'instruction 56511 pour l'utilisation.

(コントロールユニット)

Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle



Z1

Z2

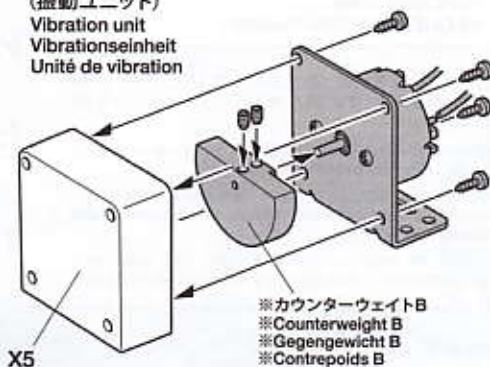
TS-17

Z3

BC3 3×8mm

(振動ユニット)

Vibration unit
Vibrationseinheit
Unité de vibration



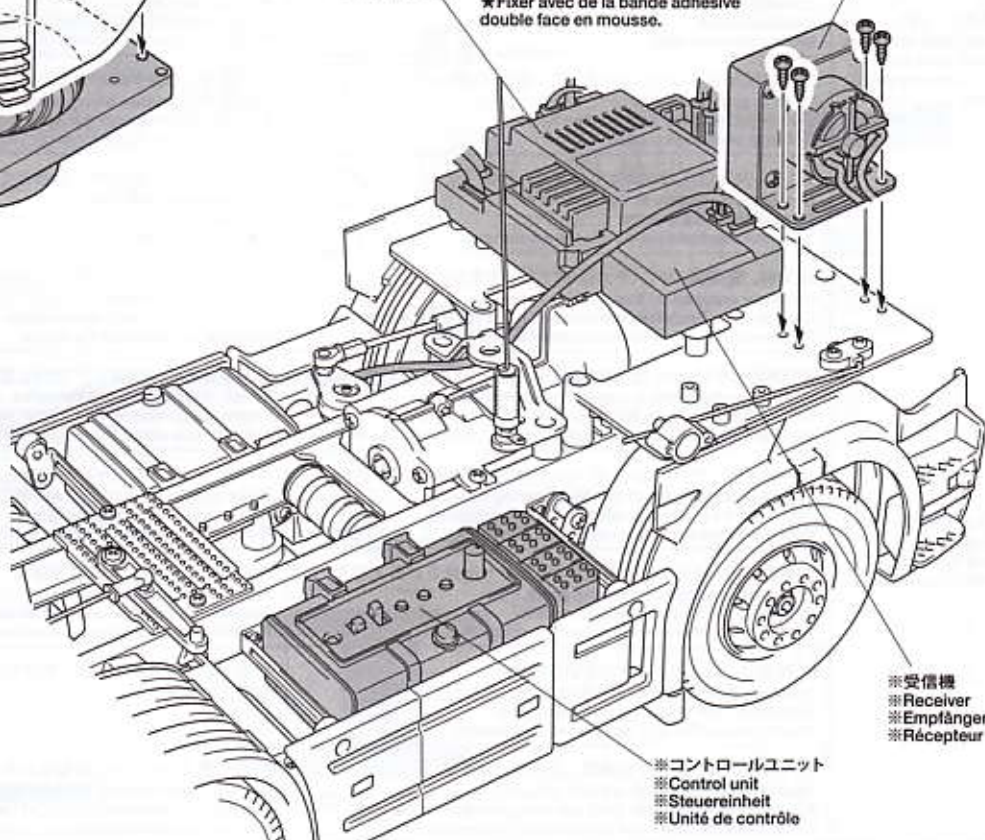
X5

※カウンターウェイトB
※Counterweight B
※Gegengewicht B
※Contrepoids B

※MFC-01ユニット
※MFC-01 Unit
※MFC-01 Einheit
※Unité MFC-01

★防震テープで取り付けます。
★Attach with shock absorber tape.
★Mit stoßdämpfendem Klebeband befestigen.
★Fixer avec de la bande adhésive double face en mousse.

※振動ユニット
※Vibration unit
※Vibrationseinheit
※Unité de vibration



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※コントロールユニット
※Control unit
※Steuereinheit
※Unité de contrôle

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。



走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

- 走行させる時には、
- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
 - ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- 走行を終わらせる時は、
- ③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

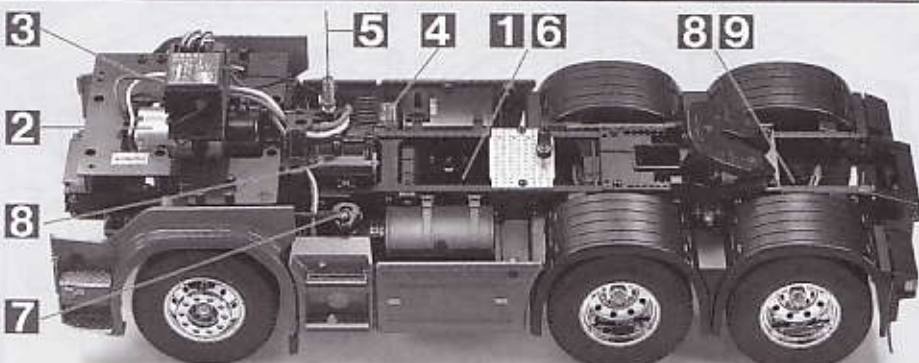
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

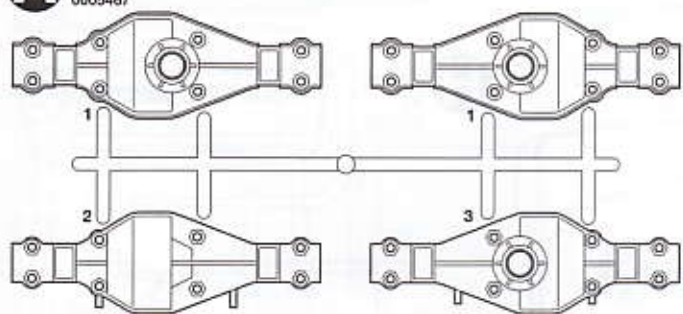
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプ(RCメカ)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送・受信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquant ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送・受信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	サーボ、アンプのニュートラルがずれていませんか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	サーボ、アンプのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Ausinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	8
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	9
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

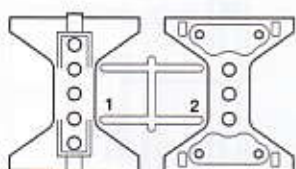
PARTS

A PARTS ×1
0005467

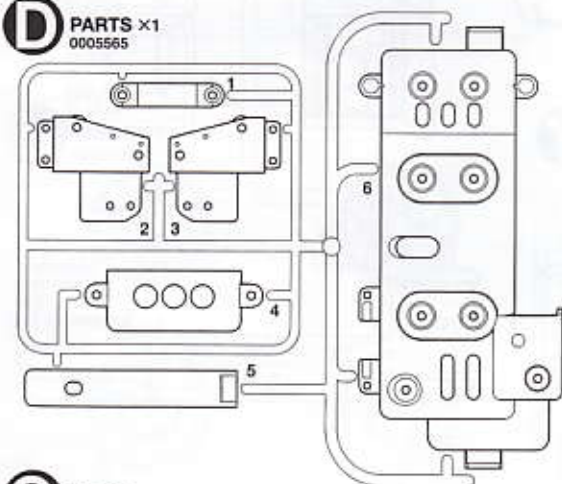


C PARTS ×1
9005933

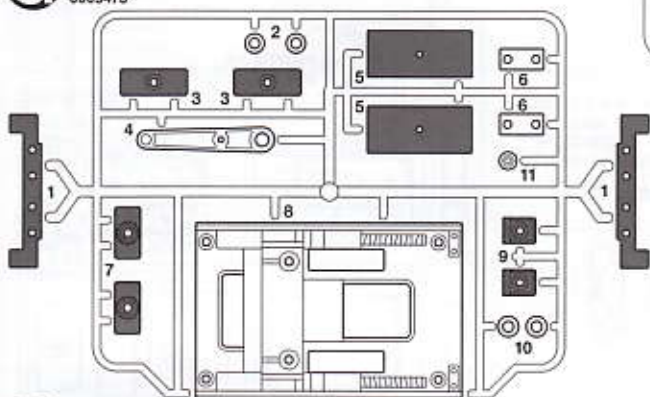
(クロスメンバー部品)
Cross member
Querträger
Longeron



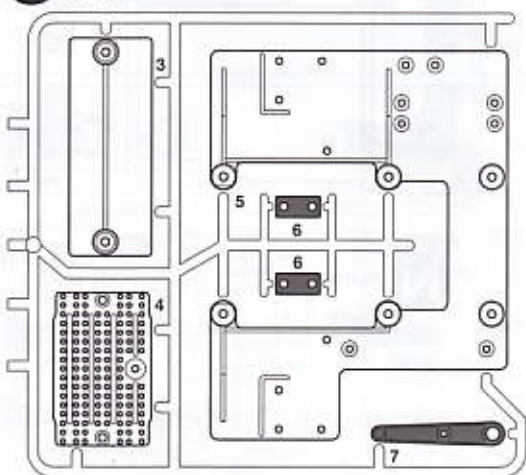
D PARTS ×1
0005565



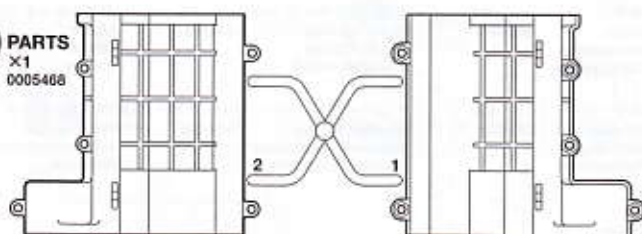
G PARTS ×1
0005473



P PARTS ×1
9115247

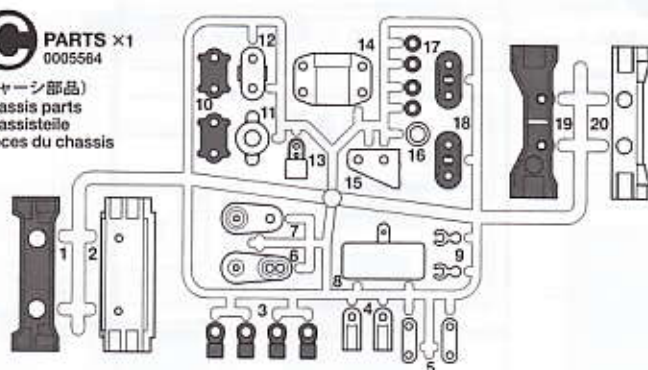


B PARTS
×1
0005468

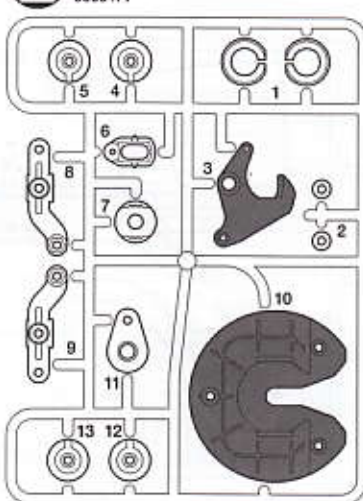


C PARTS ×1
0005564

(シャーション部品)
Chassis parts
Chassisteile
Pièces du chassis

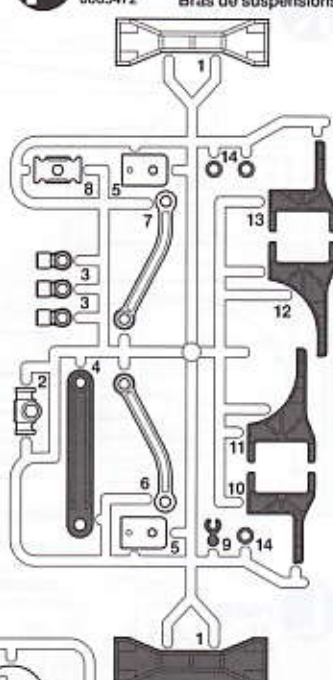


E PARTS ×1
0005471

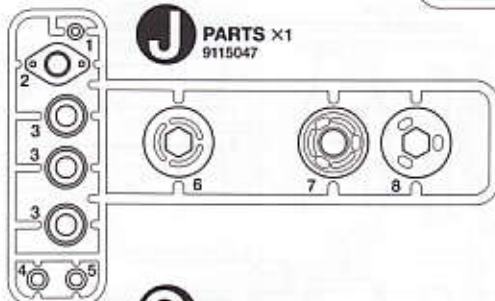


F PARTS ×2
0005472

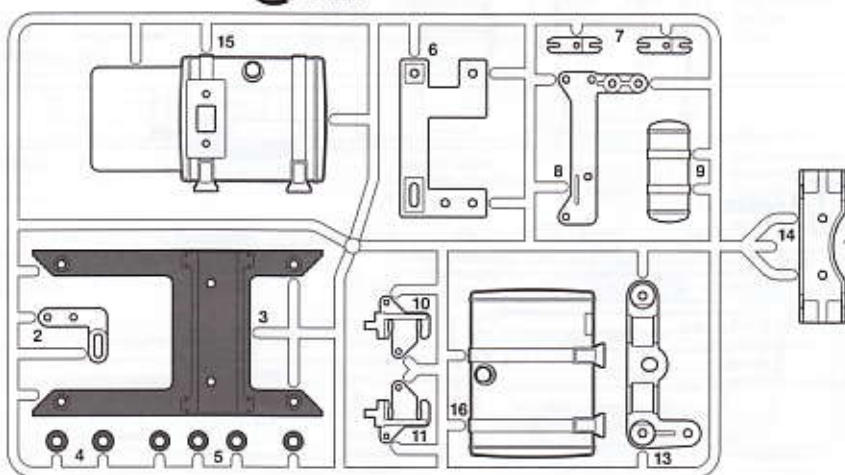
(ラジスアーム部品)
Radius arm
Radius-Arm
Bras de suspensions



J PARTS ×1
9115047



Q PARTS ×1
0115511



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

ボディ×1
Body 9335474
Karosserie
Carrosserie

インレットマーク×1
Metal transfer 9495581
Metal-Sticker
Transfert metal

グリルネット (130×175mm)×1
Mesh 9495581
Gitter
Treillis

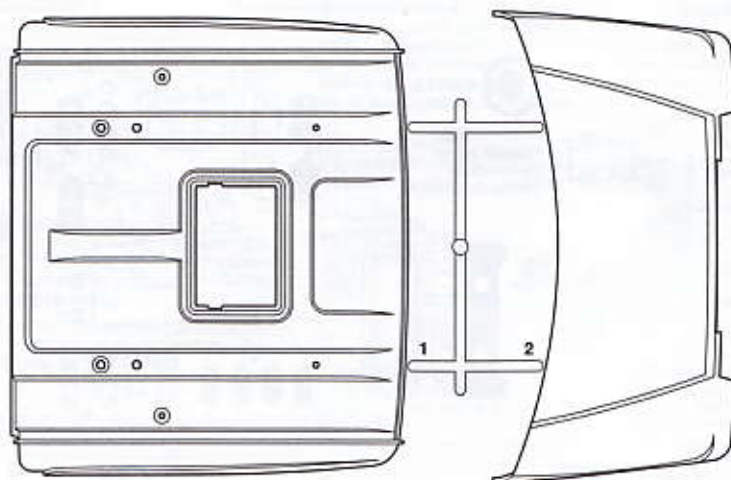
ステッカー×1
Sticker 9495581
Aufkleber
Autocollant

ナンバーステッカー×1
Number sticker 9495581
Nummern-Aufkleber
Sticker de numéro

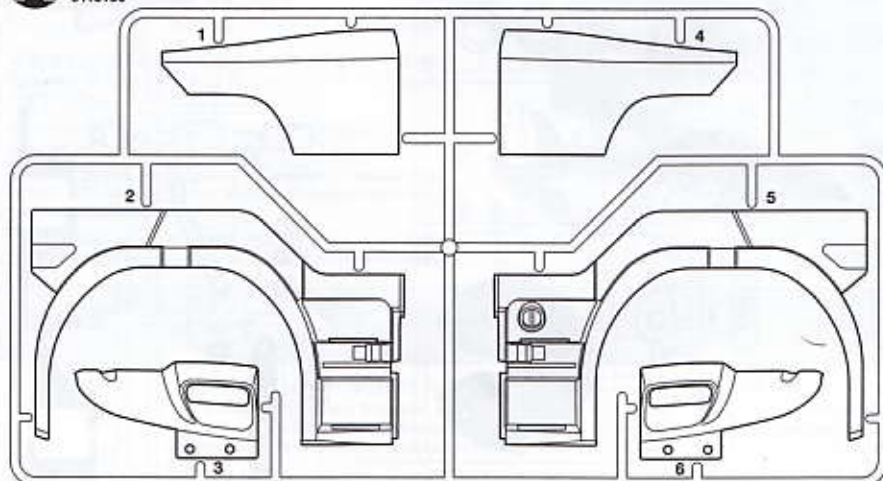
アンテナロッド×1
Antenna rod 5365001
Antennenstange
Antenne

F PARTS ×1 9005842

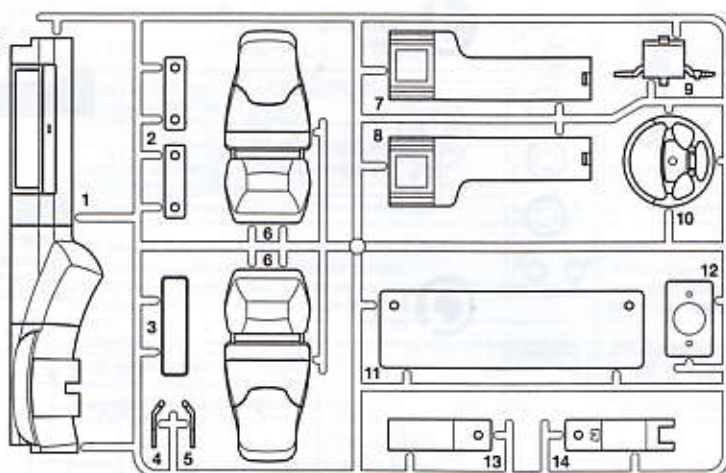
(ボディ部品)
Body parts
Karosserieteile
Pièces du carrosserie



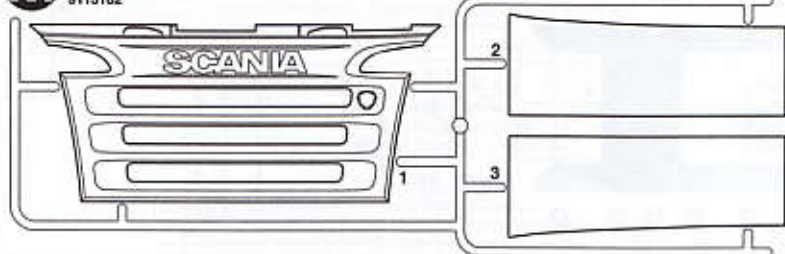
K PARTS ×1 9115180



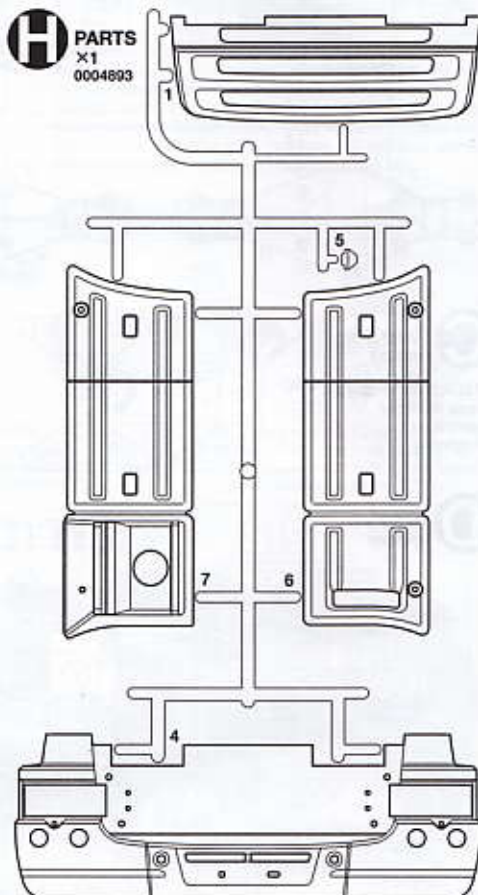
L PARTS ×1 9115181



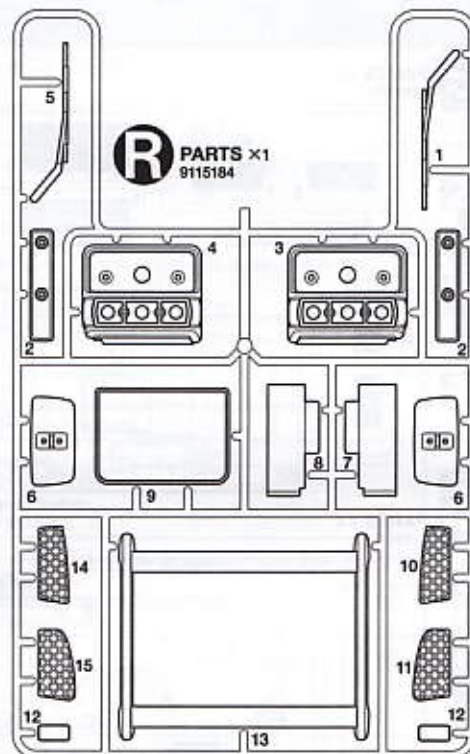
M PARTS ×1 9115182



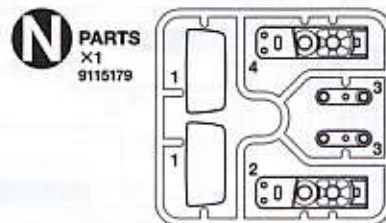
H PARTS ×1 0004893



R PARTS ×1 9115184



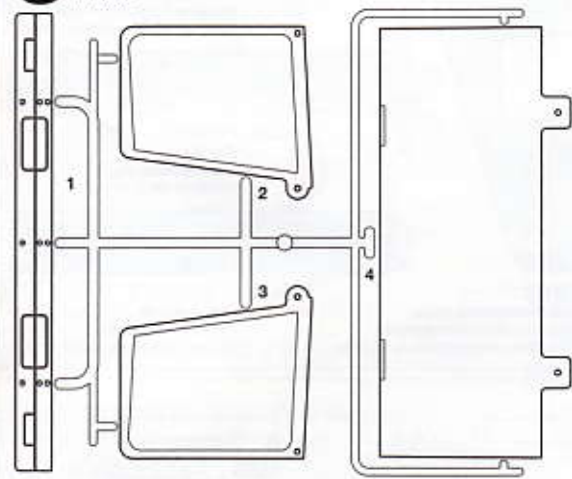
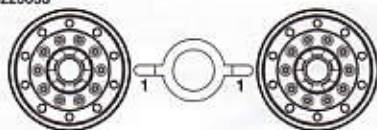
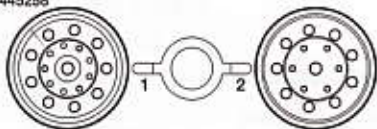
N PARTS ×1 9115179



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

PARTS

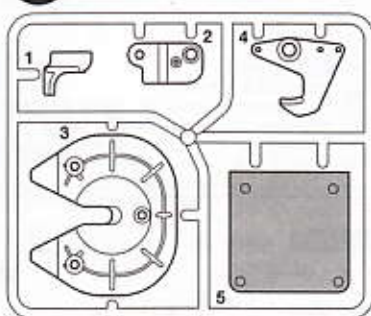
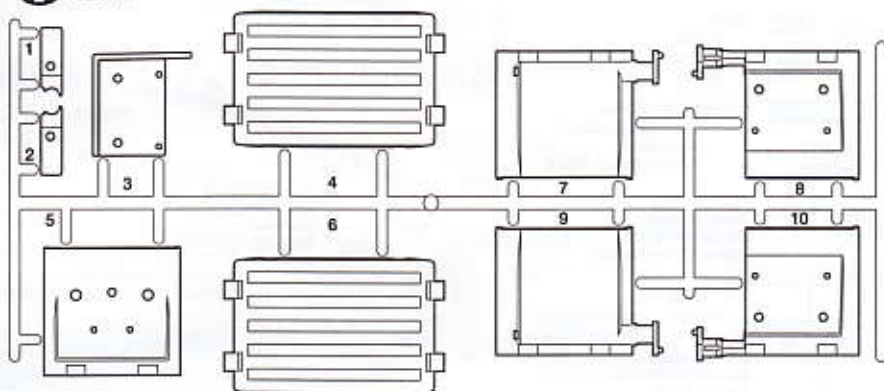
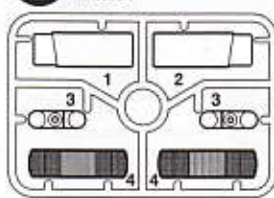
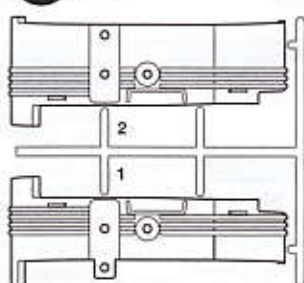
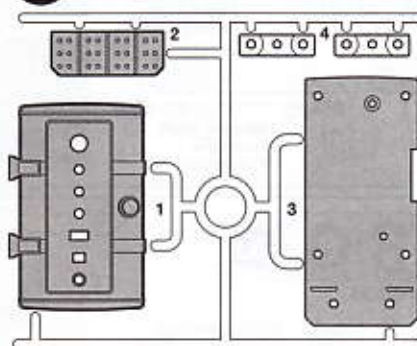
★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
Les utiliser comme pièces de rechange.

S PARTS ×1
9115185U PARTS ×1
9225053V PARTS ×4
0445258

シャーシフレーム R×1
Chassis frame R 4005128
Fahrgestellrahmen R
Longeron de châssis D

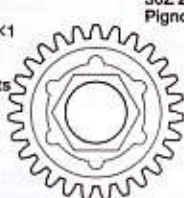
シャーシフレーム L×1
Chassis frame L 4005128
Fahrgestellrahmen L
Longeron de châssis G

オプション用部品
For Hop-Up Options
Für Hop-Up-Teile
Pour des pièces
optionnelles

X PARTS ×1
0225105Y PARTS ×2
0225182T PARTS ×1
9225094W PARTS ×1
9225095Z PARTS ×1
0225183

プラグヤ袋詰 9335128
Gear bag
Zahnrad-Beutel
Sachet de pignonerie

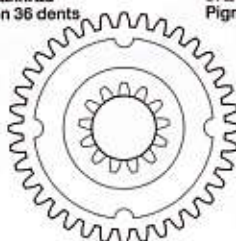
27Tプラグヤ・×1
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents



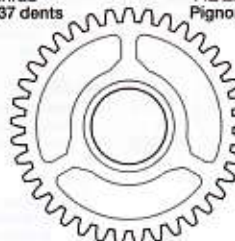
30Tプラグヤ・×1
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents



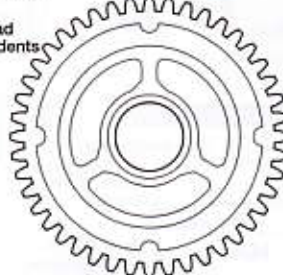
36Tプラグヤ・×1
36T Gear
36Z Zahnrad
Pignon 36 dents



37Tプラグヤ・×1
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents



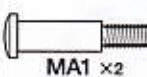
44Tプラグヤ・×1
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents



シフトロッド・×1
Shift rod 9400572
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

モーター・×1
Motor 53689
Moteur

タイヤ・×10
Tire 9805456
Reifen
Pneu

A ①~⑦
9400895

MA1 ×2

3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



MA2 ×1

2.6×16mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



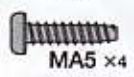
MA3 ×1

2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis



MA4 ×1
50583

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



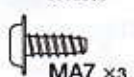
MA5 ×4

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA6 ×3
9805662

3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque



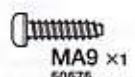
MA7 ×3

3×8mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque



MA8 ×1

2.6×16mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA9 ×1
50575

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA10 ×2
9805981

3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



MA11 ×2
50586

3mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle



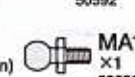
MA12 ×1
9805611

5×9mm ピローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule



MA13 ×2
50592

5mm ピローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule



MA14 ×1
50590

4mm ピローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule



MA15 ×6 50596

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

A

MA16 ×1
9805628
3×42mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA17 ×1
9805193
3×16mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA18 ×1
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA19 ×1
9805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA20 ×1
ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

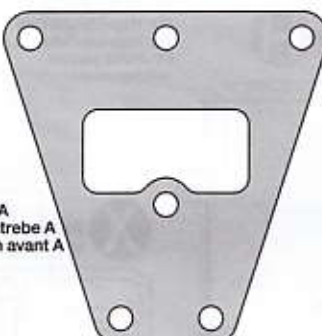
MA21 ×4
シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

MA22 ×4
6274007
バンブストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Arrêt d'axe

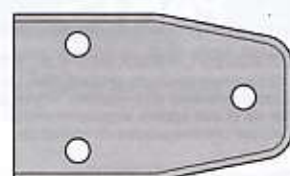
MA23 ×2
フロントサステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

MA24 ×2
フロントサステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

MA25 ×1
3×105mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MA26 ×2
リヤサスプレート
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension arrière



MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

MA28 ×3
パネルステーA
Panel stay A
Panneelhalterung A
Support de panneau A

MA29 ×1
パネルステーB
Panel stay B
Panneelhalterung B
Support de panneau B

B 8~10
9400896

MB1 ×6
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MB2 ×2
50568
2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MA12 ×3
9805611
5×9mm ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

MB3 ×2
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MB4 ×2
アップライトシャフト
Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée

MB5 ×4
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MB6 ×2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MB7 ×2
3×19mm リンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

MB8 ×6
ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

MB9 ×6
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

MB10 ×6
9805457
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MB11 ×2
9805460
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

MB12 ×2
フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

MB13 ×1
5495017
フロントアクスル
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

C 11~17
9400897

MC1 ×8
9805895
3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×4
3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MB1 ×12
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MC2 ×4
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB5 ×4
Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MC13 ×2
9805458
デフシャフトA
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A

MC14 ×2
9805458
デフシャフトB
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B

MC3 ×1
3×100mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA18 ×14
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MC4 ×2
5×13mm 丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entroise

MB3 ×4
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MC5 ×3
9804181
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MC6 ×4
リヤサスステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

MC12 ×4
リヤサスステーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B

MC7 ×1
3555093
プロペラシャフト (短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)

MC8 ×3
9804180
ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

MB6 ×2
リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MB11 ×2
9805460
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

MC9 ×4
9405620
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MC10 ×6
9405620
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

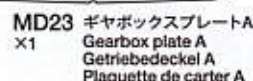
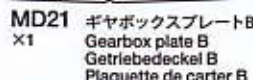
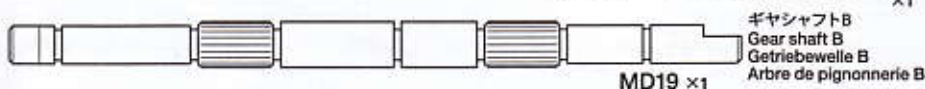
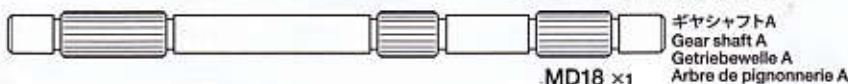
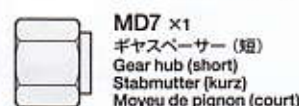
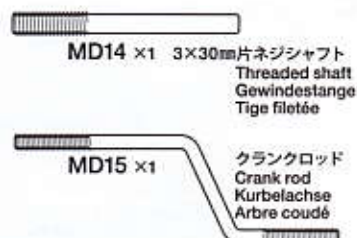
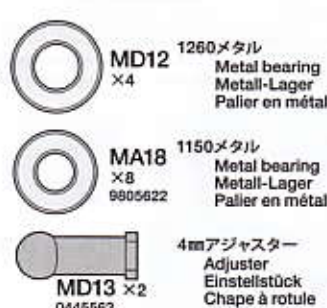
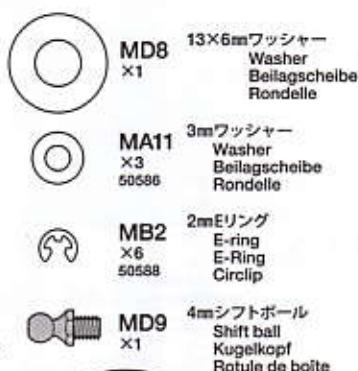
MC11 ×2
9405620
スターシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MC15 ×2
5455002
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne

MC16 ×2
5405029
デフカバー
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

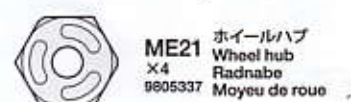
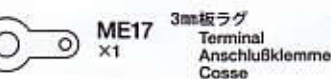
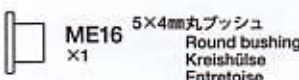
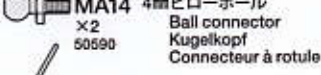
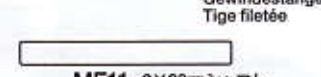
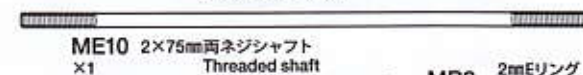
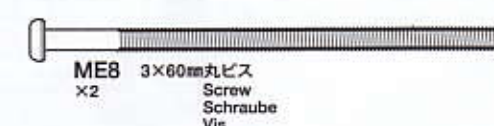
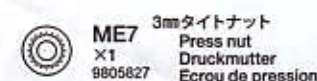
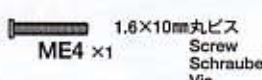
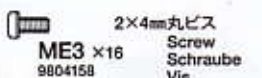
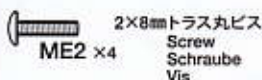
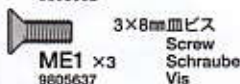
D 18~25

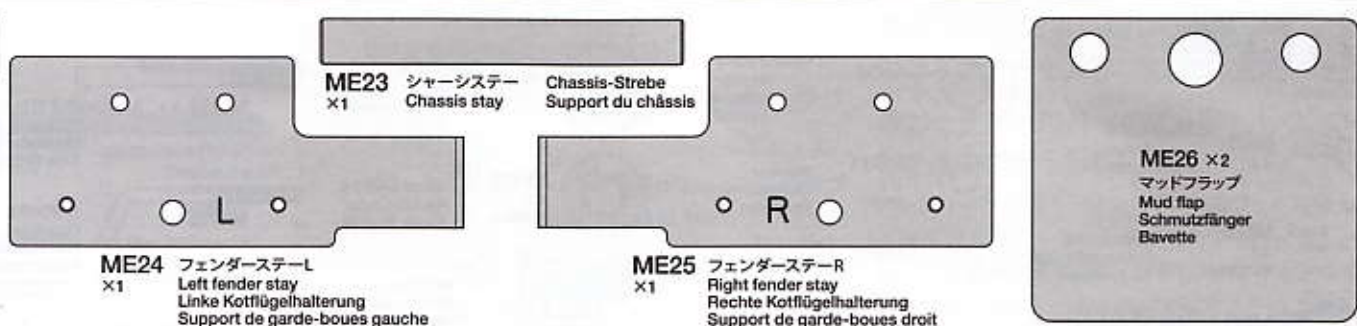
9400898



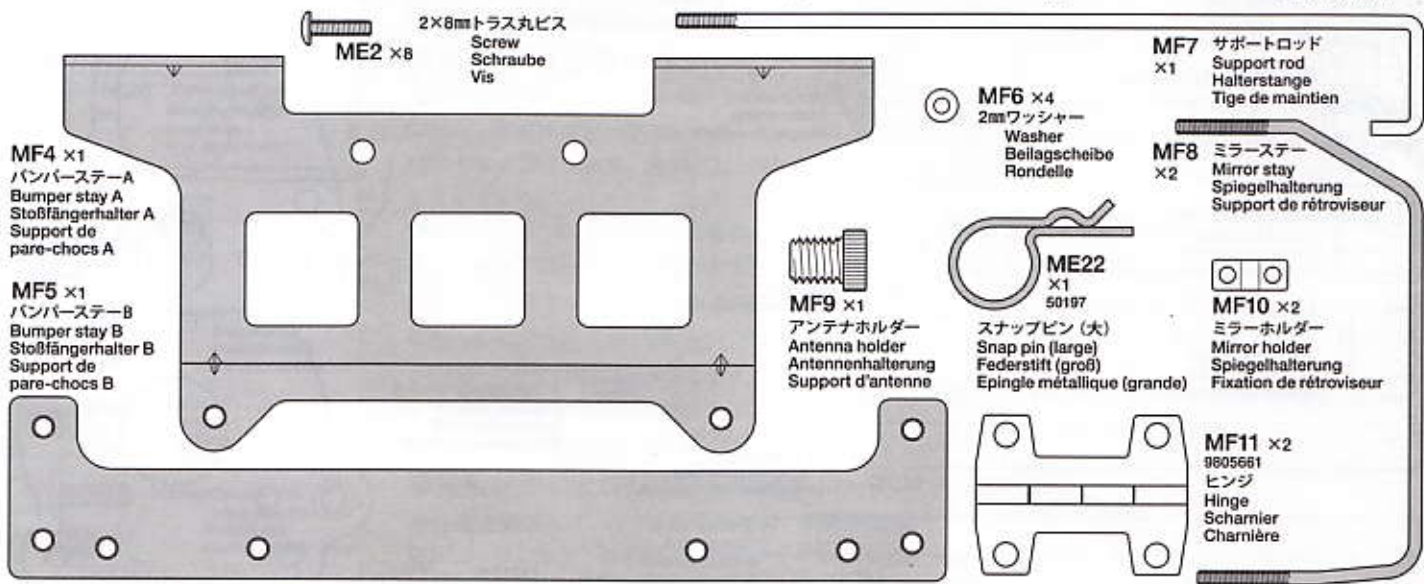
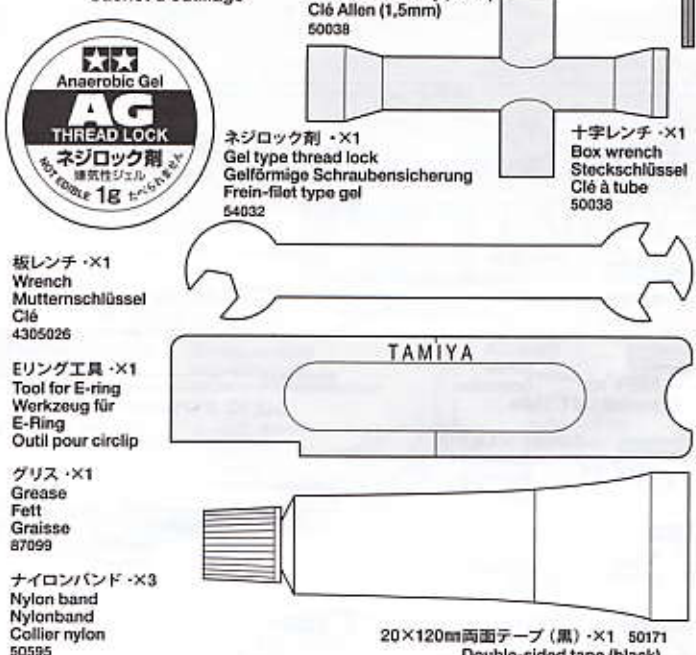
E 26~40

9400899



E**F** 41~51

9400569

**BA** ビス袋詰A 9465765
Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A**BB** ビス袋詰B 9465766
Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B**BC** ビス袋詰C 9465768
Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C**BT** 工具袋詰 9400900
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage**TROP用パーツ**
TROP (Tractor Truck Optional Parts)
parts

★スベーパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。

★After Market Service Card (included in kit separately) is required for purchase of replacement parts or optional parts.

★Die Kunden-Servicekarte (liegt dem Bausatz getrennt bei) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörtteilen gebraucht.

★La Carte Service Pièces Détachées (incluse dans le kit) sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TAMIYA

56323 RCTR Scania R620 6x4 Highline (11050823)

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

9335474 Body
4005128 Chassis Frame L & R
0005467 A Parts (A1-A3)
0005468 B Parts (B1 & B2)
9005933 C Parts (Cross Member Parts) (C1 & C2)
0005564 C Parts (Chassis Parts) (C1-C20)
0005565 D Parts (D1-D6)
0005471 E Parts (E1-E13)
0005472 *1 F Parts (Radii Arm Parts) (F1-F14, 1 pc.)
9005842 F Parts (Body Parts) (F1 & F2)
0005473 G Parts (G1-G6, G8-G11)
0004893 H Parts (H1, H4-H7)
9115047 J Parts (J1-J8)
9115180 K Parts (K1-K6)
9115181 L Parts (L1-L14)
9115182 M Parts (M1-M3)
9115179 N Parts (N1-N4)
9115247 P Parts (P3-P7)
0115511 Q Parts (Q2-Q11, Q13-Q16)
9115184 R Parts (R1-R15)
9115185 S Parts (S1-S4)
9225094 T Parts (T1-T4)
9225053 U Parts (U1)
0445258 *2 V Parts (V1 & V2, 1 pc.)
9225095 W Parts (W1 & W2)
0225105 X Parts (X1-X5)
0225182 *1 Y Parts (Y1-Y10, 1 pc.)
0225183 Z Parts (Z1-Z4)
9335128 Gear Bag
27T Gear x1 30T Gear x1
36T Gear x1 37T Gear x1
44T Gear x1
9805456 *3 Tires (2 pcs.)
9400572 Shift Rod
9465765 Screw Bag A
9465766 Screw Bag B
9465768 Screw Bag C
9400895 Metal Parts Bag A
9400896 Metal Parts Bag B
9400897 Metal Parts Bag C
9400898 Metal Parts Bag D

9400899 Metal Parts Bag E
9400569 Metal Parts Bag F
9400900 Tool Bag
9805859 3x15mm Screw (BA1 x4)
9805898 3x12mm Screw (BA2 x10)
9805853 3x8mm Screw (BA3 x5)
9805896 3mm Nut (BA4 x10)
2220001 3mm Lock Nut (BA5 x1)
9805897 3mm Flange Nut (BA6 x10)
50573 2x8mm Tapping Screw (BB2 x10)
9808223 2x5mm Cap Screw (BB3 x5)
9485077 3x4mm Grub Screw (BB5 x6)
9804230 2mm Nut (BB6 x10)
50380 E-ring Set (BB7 x7, MB2 x12...etc.)
9804159 3x10mm Screw (BC1 x10)
9805754 3x8mm Tapping Screw (BC3 x10)
50583 3x15mm Tapping Screw (MA4 x10)
9805662 3x10mm Flange Tapping Screw (MA6 x5)
50575 2.6x10mm Tapping Screw (MA9 x10)
9805991 3mm Lock Nut (Thin, MA10 x4)
50586 3mm Washer (MA11 x15)
9805611 5x9mm Ball Connector (MA12 x5)
50592 5mm Ball Connector (MA13 x10)
50590 4mm Ball Connector (MA14 x5)
50596 5mm Adjuster (MA15 x6)
9805628 3x42mm Threaded Shaft (MA16 x2)
9805193 3x16mm Threaded Shaft (MA17 x2)
9805622 1150 Metal Bearing (MA18 x2)
9805185 850 Metal Bearing (MA19 x2)
6274007 Bump stopper (MA22)
50588 2mm E-ring (MB2 x15)
9805457 *1 Damper Cylinder (MB10 x3)
9805460 *1 Leaf Spring (MB11 x2)
5495017 Front Axle (MB13)
9805895 3x20mm Screw (MC1 x10)
9804181 Joint Cup (MC5 x2)
3555093 Propeller Shaft (Short) (MC7)
9804180 Bevel Gear Shaft (MC8 x2)
9405620 Bevel Gear Bag
Large Bevel Gear (MC9 x4 Small Bevel Gear (MC10) x6
Star Shaft (MC11) x2
9805458 *1 Diff. Shaft A & B (MC13 & MC14, 1 pc. each)

5455002 *1 Ring Gear (MC15 x1)
5405029 *1 Differential Cover (MC16 x1)
9808089 3x3mm Grub Screw (MD2 x5)
3505039 10T Pinion Gear (MD3)
3545010 20T Gear (MD4)
3545009 13T Gear (MD5)
4305125 Motor Plate (MD10)
0445563 4mm Adjuster (Black, MD13 x3)
3555148 Propeller Shaft (Long) (MD20)
9805637 3x8mm Countersunk Head Screw (ME1 x4)
9804158 2x4mm Screw (ME3 x10)
9805557 4mm Flange Lock Nut (ME5 x4)
9805827 3mm Press Nut (ME7 x5)
9805732 Hexagonal Mount (ME18 x4)
9805337 *1 Wheel Hub (ME21 x2)
50197 Snap Pin Set (ME22 x10...etc.)
9805868 2x10mm Screw (MF2 x10)
9805889 2mm Lock Nut (MF3 x10)
9805661 Hinge (MF11 x2)
4305026 Wrench
50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench...etc.)
50171 Heat Resistant Double-Sided Tape
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
54032 Anaerobic Gel Thread Lock
87099 Cera-Grease HG
53689 540-J Motor
5365001 Antenna Rod
9495581 Sticker Bag
9808232 Instructions

*1 Required 2 sets for one car.
*2 Required 4 sets for one car.
*3 Required 5 sets for one car.

TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

Item No.	
56501	Tractor Truck Electrical Unit Set
56503	Tractor Truck Oil Shocks (2 pcs.)
56505	Motorized Support Legs
56507	Telescopic Antenna
56511	Tractor Truck Multi-Function Control Unit

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日 8:00~20:00 土、日、祝日 8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	2,200円	9335474
シャーシフレームL・R	1,650円	4005128
A/パーツ	970円	0005467
B/パーツ	920円	0005468
C/パーツ(クロスメンバー部品)	570円	9005933
C/パーツ(シャーシ部品)	970円	0005564
D/パーツ	960円	0005565
E/パーツ	870円	0005471
F/パーツ(ラジスアーム部品・1枚)	820円	0005472
F/パーツ(ボディ部品)	1,150円	9005842
G/パーツ	870円	0005473
H/パーツ	1,270円	0004893
J/パーツ	620円	9115047
K/パーツ	1,150円	9115180
L/パーツ	980円	9115181
M/パーツ	820円	9115182
N/パーツ	570円	9115179
P/パーツ	1,100円	9115247
Q/パーツ	1,230円	0115511
R/パーツ	860円	9115184
S/パーツ	840円	9115185
T/パーツ	9225094	
U/パーツ	680円	9225053
V/パーツ(1枚)	520円	0445258
W/パーツ	750円	9225095

X/パーツ	570円	0225105
Y/パーツ(1枚)	1,300円	0225182
Z/パーツ	800円	0225183
ギヤ袋詰	470円	9335128
タイヤ(2本)	720円	9805456
シフトロッド	400円	9400572
金具袋詰A	1,300円	9400895
パンプストッパー	160円	6274007
1150メタル(2個)	220円	9805622
850メタル(2個)	120円	9805185
3×42mm両ネジシャフト(2本)	170円	9805628
3×16mmネジシャフト(2本)	120円	9805193
3×10mmフランジタッピングビス(5本)	200円	9805662
5×9mmビローボール(5個)	350円	9805611
3mmロックナット(薄・4個)	230円	9805891
金具袋詰B	1,960円	9400896
フロントアクスル	570円	5495017
リフスプリング(2本)	520円	9805460
ダンパーシリンダー(3本)	520円	9805457
金具袋詰C	3,800円	9400897
プロペラシャフト(短)	270円	3555093
リングギヤ(1個)	370円	5455002
ドライブベベル(2個)	430円	9804180
デフカバー(1個)	290円	5450529
ジョイントカップ(2個)	420円	9804181
デフシャフトA・B(各1本)	420円	9805458
ベベルギヤ小(6個)、大(4個)、ベベルシャフト(2個)	470円	9405620
3×20mm丸ビス(10本)	210円	9805895
金具袋詰D	2,950円	9400898
プロペラシャフト(長)	520円	3555148
モータープレート	120円	4305125
20Tミッションギヤ	320円	3545010
13Tミッションギヤ	320円	3545009
10Tピンオンギヤ	270円	3505039
3×3mmイモネジ(5個)	250円	9808089
4mmアジャスター(3個)	170円	0445563
金具袋詰E	1,300円	9400899
ホイールハブ(2個)	220円	9805337
六角マウント(4本)	300円	9805732
3×8mm皿ビス(4本)	170円	9805637
2×4mm丸ビス(10本)	220円	9804158
4mmフランジロックナット(4個)	180円	9805557
3mmタイトナット(5個)	230円	9805827
金具袋詰F	950円	9400569

ヒンジ(2個)	250円	9805661
2×10mm丸ビス(10本)	220円	9805868
2mmロックナット(10個)	310円	9805889
ビス袋詰A	640円	9465765
3×15mm丸ビス(4本)	200円	9805859
3×12mm丸ビス(10本)	210円	9805898
3×8mm丸ビス(5本)	200円	9805853
3mmナット(10個)	210円	9805896
3mmロックナット(1個)	90円	2220001
3mmフランジナット(10個)	210円	9805897
ビス袋詰B	560円	9465766
3×4mmイモネジ(6個)	230円	9485077
2×5mmキャブスクリュー(5本)	240円	9808223
2mmナット(10個)	210円	9804230
ビス袋詰C	480円	9465768
3×10mm丸ビス(10本)	220円	9804159
3×8mmタッピングビス(10本)	180円	9805754
工具袋詰	760円	9400900
板レンチ	120円	4305026
アンテナロッド	370円	5365001
ステッカー(2種類、インレットマーク、グリッドネット・1,010円)	9495581	
説明図	600円	9808232

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	価格	送料	部品コード
モーター	1,200円	240円	OP.689
十字レンチ、六角棒レンチ	200円	120円	SP.38
耐熱両面テープ	300円	120円	SP.171
スナックパンダ(10個)	200円	90円	SP.197
4mmEリング(7個)、2mmEリング(12個)	100円	90円	SP.380
2×8mmタッピングビス(10本)	100円	80円	SP.573
2.6×10mmタッピングビス(5本)	100円	80円	SP.575
3×15mmタッピングビス(10本)	150円	80円	SP.583
3mmワッシャー(15個)	100円	80円	SP.586
2mmEリング(15個)	100円	80円	SP.588
4mmビローボール(5個)	150円	80円	SP.590
5mmビローボール(10個)	300円	80円	SP.592
ナイロンバンド(10本)	150円	80円	SP.595
5mmアジャスター(6個)	150円	90円	SP.596
ネジロック剤	400円	140円	OP.1032
セラグリスHG	480円	140円	87099